

REMINGTON

All technical modifications reserved. 10/08. TSC 08/07/10

# REMINGTON

## BATTERY OPERATED GROOMING KIT



### Model No. PG155

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте <http://www.remington-products.ru>

08/INT/PG155 Version 10/08 Part No. T22-28165  
Remington® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries  
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA  
Alfred-Krupp-Str.9  
73479 Ellwangen  
Germany  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)  
© 2008 SBI

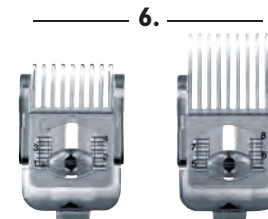


D; %)

REMINGTON



5



6.

3.

1.

2.

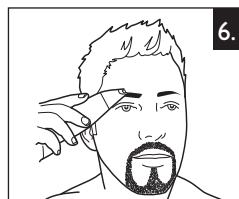
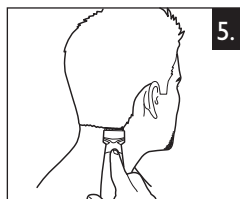
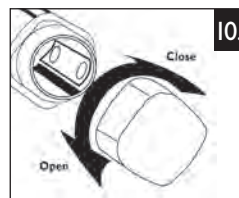
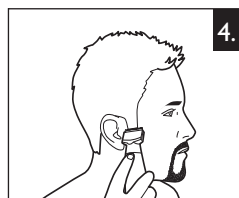
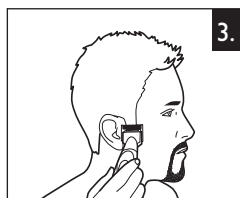
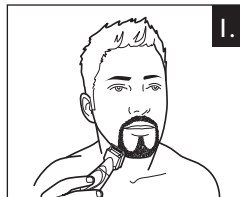
7.



4.

5.





- ▶ GERMANY
- ▶ BENELUX
- ▶ FRANCE
- ▶ DENMARK
- ▶ ITALY
- ▶ SCANDINAVIA
- ▶ AUSTRIA
- ▶ SWITZERLAND
- ▶ PORTUGAL
- ▶ GREECE

**Central Europe**

**☎ 00800 / 821 700 821**

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: [service@remington-europe.com](mailto:service@remington-europe.com)

[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ SPAIN
- ▶ MALTA

**☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)**

- ▶ UNITED KINGDOM

**☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)**  
Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)

- ▶ ČESKÁ REPUBLIKA

**☎ Tel. +420 487 754 605**  
VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa, ČESKÁ REPUBLIKA, [www.cz.remington-europe.com](http://www.cz.remington-europe.com)

- ▶ IRELAND

**☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711**  
Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)

- ▶ MAGYARORSZÁG

**☎ Tel. 06 1 347 9000**  
Varta Hungária Kft., Budapest 1191, Ady Endre út 42-44, [www.remington.hu](http://www.remington.hu)

- ▶ POLSKA

**☎ Tel. +48 22 328 11 50**  
Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, [www.pl.remington-europe.com](http://www.pl.remington-europe.com)

- ▶ РОССИЯ

**☎ Тел. +7 495 170 5401**  
ООО ПРОФСЕРВИС Россия, 109202, Москва, ул. 2я Карачаровская, 14а-3, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ TÜRKIYE

**☎ Tel. +90 212 659 01 24**  
Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKIYE, Fax +90 212 659 48 40, [www.tr.remington-europe.com](http://www.tr.remington-europe.com)

- ▶ U.A.E.

**☎ Tel. +9714 355 5474**  
VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ CROATIA

**☎ Tel. +385 12481111**  
Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ CYPRUS

**☎ Tel. +357 24-532220**  
Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ ROMANIA

**☎ Tel. +40 21 411 92 23**  
TKFexpert SRL, 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ SLOVENIA

**☎ Tel. +386 (0) 1 568 00 00**  
VRR d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 LJUBLJANA, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

- ▶ ISRAEL

**☎ Tel. 15-99-55-99-66**  
Sarig Electric Ltd., Neshar Industrial Area, Ramle, P.O. BOX 841, ISRAEL, [www.sarig.com](http://www.sarig.com)

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® product. Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.



## CAUTION

- ◆ Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- ◆ Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.



## DESCRIPTION

1. On/Off Switch
2. Groomer
3. Trimmer attachment (17mm)
4. MiniScreen shaver attachment
5. Fine trimmer attachment
6. 2 adjustable guide combs (for 17mm trimmer)
7. Storage stand



## GETTING STARTED

Be patient when first using your Battery Operated Personal Groomer. As with any new product, it may take a little while to familiarise yourself with the product. Take the time to acquaint yourself with your groomer, as we are confident you will receive years of enjoyable use and complete satisfaction.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

# ENGLISH

## ■ INSERTING BATTERIES

Your battery operated personal groomer requires 2 'AAA' Alkaline batteries (first set included). We recommend that you use VARTA® batteries.

- ▶ Make sure the product is turned off.
- ▶ Rotate the battery compartment cap approximately  $\frac{1}{4}$  turn anti-clockwise then pull off (Diagram 10).
- ▶ Insert 2 'AAA' alkaline batteries, so that the (+) and (-) marks on the battery face the same mark in the battery compartment.
- ▶ Place cap back on unit using the alignment marks and rotate clockwise until the cap snaps into place.

NOTE: Your battery operated personal groomer will not work if the batteries are inserted incorrectly.

NOTE: Remove batteries if the unit is not in use for long periods.



## HOW TO USE

### ■ ADJUSTABLE GUIDE COMBS

The adjustable guide combs give 8 different trim lengths. To fasten the guide combs, place the front hooks of the guide comb over the front of the groomer's trimmer head and pivot onto backside of the trimmer head to lock into place. To remove, push up on tab on back of hair length attachment.

Small guide comb	Large guide comb
No guide comb = 0,5 mm	No guide comb = 0,5 mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

If you are trimming for the first time, start with the maximum trimming length setting.

Always ensure the groomer is off before changing the guide combs.

2

**BEFORE YOU BEGIN**

Always comb facial hair with a fine comb before you start trimming. Hairs should be dry and without any waxes or lotions before using the groomer.

**TO THIN AND TAPER BEARDS OR MOUSTACHES (Diagram 1)**

- ▶ Attach the trimmer blade.
- ▶ Place the guide comb on the trimmer blade and select the desired length.
- ▶ Start trimming under your chin, following your jawline. Work toward your ear and upper beard line using an upward motion.

**TO TRIM EDGE OF BEARD OR MOUSTACHE (Diagram 2)**

- ▶ Attach the trimmer blade.
- ▶ Hold groomer with cutting blade facing you.
- ▶ Start with edge of beard/moustache line, and with the cutting blades resting lightly against your skin, use slow movements to create a beard/moustache line.

**TO TRIM SIDEBURNS (Diagram 3)**

- ▶ Attach the trimmer blade.
- ▶ Comb sideburns in the direction of your hair growth.
- ▶ Place the guide combs on the trimmer blade and select the desired length
- ▶ Trim sideburns using a downward motion.

**TO TRIM EDGE OF SIDEBURNS (Diagram 4)**

- ▶ Attach the trimmer blade.
- ▶ Hold groomer with cutting blade facing you.
- ▶ Trim hairs around the edge of your sideburns using well-controlled movements to trim hair.

**TRIMMING THE NAPE OF YOUR NECK (Diagram 5)**

- ▶ Attach the trimmer blade.
- ▶ Use your fingers to lift the hair at the base of your head up off the neck. Your index finger should be covering the roots of the hairs you are lifting to prevent accidental removal by groomer.
- ▶ Using your other hand, hold the groomer to the base of your neck with the cutting unit facing up, and move the groomer up the length of the neck until the unit touches your finger covering the hair roots at the base of your head. Move the unit slowly when performing this operation and to keep the hair roots at the base of your head out of the way of the groomer.

**TO REMOVE HAIR FROM EYEBROWS (Diagram 6)**

- ▶ Attach fine trimmer attachment.
- ▶ Gently guide cutting unit to stray, unwanted hairs along the eyebrow line or protruding from the eyebrow itself.
- ▶ To remove the hairs completely lower onto the skin and move over desired area.
- ▶ Use slow and well-controlled movements.

# ENGLISH

## ▶ TO REMOVE HAIR FROM NOSE AND EAR (Diagram 7 & 8)

- ▶ Attach fine trimmer attachment.
- ▶ Insert the personal groomer gently into nostril or ear.
- ▶ Gently move the groomer in and out of the nostril or ear and at the same time rotate.
- ▶ Avoid inserting the cutting unit more than 6mm into your nostril or ear.

## ▶ USING YOUR MINISCREEN SHAVER (Diagram 9)

- ▶ Attach the MiniScreen shaver.
- ▶ Hold the groomer so the MiniScreen gently touches your face in a 45 degree angle.
- ▶ Use short, and well-controlled movements to shave around your beard/moustache. Use your free hand to stretch your skin. This encourages the hair to stand upright, making it easier to shave.

Note: The MiniScreen shaver was designed to shave the detail areas around your beard/moustache/sideburns. It was not designed to shave your entire face. For a close comfortable shave, guaranteed, use one of Remington®'s electric shavers.

### Tips for best results

- ▶ Comb your hair in the direction that it grows so that the hairs are at their maximum height and facing in the same direction.
- ▶ After trimming, lightly go over the trimmed areas with the foil to get a smooth clean finish.
- ▶ Since all hairs do not grow in the same direction, you may want to try different trimming positions (i.e. upwards, downwards or across) for better results.

## CARE FOR YOUR GROOMER

Care for your product to ensure a long lasting performance. We recommend that you clean your groomer after each use. Always keep the protective cap on the shaving head and keep the groomer in the "off" position when the shaver is not in use.

### ▶ REMOVING THE FOIL

1. Ensure the groomer is off.
2. Hold the groomer in one hand, with the other gently pull the foil casing off the groomer.
3. Remove head and tap on a flat surface to remove the hair particles. Do not touch the foil while cleaning. Use a small soft brush to remove remaining hairs from the cutters.
4. To replace, push the foil casing down until you hear a click and it is firmly attached.

### ◆ CAUTION

Do not clean the shaving foil with the brush.

**AFTER EACH USE**

- ▶ Gently tap on a flat surface to remove hair particles, and brush the remaining hairs away.
- ▶ Wipe the main unit with a damp cloth and dry immediately.

**STORAGE**

- ▶ Always store this appliance in a moisture-free area.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS****WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:**

- ▶ Only use the parts supplied with the appliance.
- ▶ Always remember to turn on the groomer before you insert it into your nose or ear to avoid injury.
- ▶ Do not disassemble cutter assembly.
- ▶ Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

**PROTECT THE ENVIRONMENT**

The appliance contains Alkaline batteries. Do not dispose of the appliance or the batteries in the household waste as restrictions exist in most countries. Adhere to the national or local regulations for collection and disposal that apply for your specific location.



For further information on recycling see [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**CAUTION:**

Do not put in fire or mutilate your battery packs as they may burst or release toxic materials.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE



**ENGLISH**



**SERVICE & WARRANTY**

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to the faulty material or workmanship for a 2 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.



In the case of a warranty simply call the Remington® Service Centre in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include shaving heads / foils and the cutters which are consumable parts. Also, not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required.

This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.





Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington® Haarschneide-/Rasier-Set viel Freude. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.



## ACHTUNG

- ◆ Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht von Remington® empfohlen werden.
- ◆ Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder komplett in Wasser gefallen ist.



## BESCHREIBUNG

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Trimmer
3. Trimmeraufsatz (17 mm)
4. MiniScreen-Rasieraufsatz
5. Schmalere Trimmeraufsatz
6. 2 verstellbare Kammaufsätze (für 17-mm-Trimmeraufsatz)
7. Ladestation



## ERSTE SCHRITTE

Überstürzen Sie nichts, wenn Sie Ihren batteriebetriebenen Personal Groomer zum ersten Mal benutzen. Wie bei jedem neuen Gerät kann es etwas dauern, bis Sie damit vertraut sind. Nehmen Sie sich die Zeit, um sich mit Ihrem neuen Trimmer vertraut zu machen. Wir sind

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

# DEUTSCH

sicher, dass Sie viele Jahre Freude daran haben werden und mit ihrem Trimmer vollkommen zufrieden sein werden.

## ■ EINSETZEN DER BATTERIEN

Ihr batteriebetriebener Personal Groomer benötigt 2 AAA-Alkali-Batterien (zwei Batterien sind im Lieferumfang enthalten). Wir empfehlen Ihnen die Verwendung von VARTA®-Batterien.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Trimmer ausgeschaltet ist.
- ▶ Drehen Sie den Deckel des Batteriefachs um ca. 1/4-Drehung und nehmen Sie ihn dann ab.
- ▶ Legen Sie 2 AAA-Alkali-Batterie so ein, dass die (+) und (-)-Symbole auf der Batterie mit den Zeichen im Batteriefach übereinstimmen.
- ▶ Setzen Sie den Deckel mit Hilfe der Ausrichtungsmarkierungen auf dem Gerät auf und drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

HINWEIS: Ihr batteriebetriebener Personal Groomer funktioniert nicht, wenn die Batterien falsch eingelegt sind.

HINWEIS: Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie den Trimmer für einen längeren Zeitraum nicht benutzen.



## BENUTZUNG

### ■ VERSTELLBARE KAMMAUFSÄTZE

Die verstellbaren Kammaufsätze bieten Ihnen 8 verschiedene Schnittlängen. Um einen Aufsatz zu befestigen, setzen Sie die vorderen Befestigungshaken des Aufsatzes an der Vorderseite des Trimmerkopfes an und befestigen Sie ihn dann an der Rückseite des Trimmerkopfes, damit der Aufsatz einrastet. Um den Aufsatz wieder abzunehmen, drücken Sie die Lasche an der Rückseite nach oben.

Kleiner Kammaufsatz	Großer Kammaufsatz
Kein Kammaufsatz = 0.5mm	Kein Kammaufsatz = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

8

Wenn Sie zum ersten Mal einen Trimmer verwenden, beginnen Sie mit der maximalen Längeneinstellung.

Stellen Sie immer sicher, dass der Trimmer ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsätze austauschen.

#### VOR DER BENUTZUNG

Kämmen Sie Ihre Gesichtshaare vor der Benutzung des Trimmers immer mit einem feinen Kamm. Die Haare müssen trocken und frei von Cremes oder Pflegemitteln sein.

#### ■ BART/SCHNURRBART AUSDÜNNEN UND SPITZ ZUSCHNEIDEN (Abbildung 1)

- ▶ Setzen Sie die Trimmerklinge auf.
- ▶ Bringen Sie den Kammaufsatz am Scherkopf an und stellen Sie die gewünschte Länge ein.
- ▶ Beginnen Sie mit dem Trimmen unter dem Kinn, führen Sie das Gerät am Kiefer entlang und arbeiten Sie sich mit Aufwärtsbewegungen zum Ohr und zur oberen Bartlinie hoch.

#### ■ DEN RAND DES BARTS ODER SCHNURRBARTS TRIMMEN (Abbildung 2)

- ▶ Setzen Sie die Trimmerklinge auf.
- ▶ Nehmen Sie den Trimmer mit der Schneidklinge dem Gesicht zugewandt in die Hand.
- ▶ Beginnen Sie mit dem Rand des Barts/Schnurrbarts und drücken Sie die Schneidklingen leicht gegen Ihre Haut. Führen Sie langsame Schneidbewegungen aus, um den Bart/Schnurrbart zu konturieren.

#### ■ KOTELETTEN TRIMMEN (Abbildung 3)

- ▶ Setzen Sie die Trimmerklinge auf.
- ▶ Kämmen Sie Ihre Koteletten in Wuchsrichtung.
- ▶ Bringen Sie den Kammaufsatz am Scherkopf an und stellen Sie die gewünschte Länge ein.
- ▶ Trimmen Sie die Koteletten mit einer Abwärtsbewegung.

#### ■ DEN RAND DER KOTELETTEN TRIMMEN (Abbildung 4)

- ▶ Setzen Sie die Trimmerklinge auf.
- ▶ Nehmen Sie den Trimmer mit der Schneidklinge dem Gesicht zugewandt in die Hand.
- ▶ Trimmen Sie das Haar an der Kante der Koteletten, indem Sie kontrollierte Schneidbewegungen ausführen.

#### ■ NACKEN AUSTRASIEREN (Abbildung 5)

- ▶ Setzen Sie die Trimmerklinge auf.
- ▶ Heben Sie Ihr Haar im Nackenbereich mit den Fingern an. Decken Sie das Haar mit Ihrem Zeigefinger am Haaransatz ab, damit Sie es nicht ungewollt abschneiden.
- ▶ Nehmen Sie den Trimmer in die freie Hand und setzen Sie ihn im unteren Nackenbereich mit dem Schneidmechanismus nach oben gerichtet an. Bewegen Sie den Trimmer über den ganzen Nacken nach oben, bis er Ihren Zeigefinger berührt, mit dem Sie den Haaransatz abdecken. Führen Sie diese Bewegungen langsam aus und achten Sie dabei darauf, dass der Haaransatz abgedeckt bleibt und nicht in Berührung mit dem Trimmer kommt.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

# DEUTSCH

## ■ AUGENBRAUEN TRIMMEN (Abbildung 6)

- ▶ Setzen Sie den schmalen Trimmeraufsatz auf.
- ▶ Bewegen Sie die Schneideinheit vorsichtig über vereinzelt, unerwünschte Härchen entlang der Augenbrauen.
- ▶ Um die Haare vollständig zu entfernen, senken Sie den Trimmer tiefer und führen Sie ihn über den gewünschten Bereich.
- ▶ Führen Sie langsame und kontrollierte Schneidbewegungen aus.

## ■ NASEN- UND OHRHAARE ENTFERNEN (Abbildung 7&8)

- ▶ Setzen Sie den schmalen Trimmeraufsatz auf.
- ▶ Führen Sie die Schneideinheit des Gerätes vorsichtig in das Nasenloch oder den Gehörgang ein.
- ▶ Führen Sie den Trimmer vorsichtig in das Nasenloch bzw. den Gehörgang ein und wieder heraus und drehen Sie ihn gleichzeitig dabei.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie die Schneideinheit nicht tiefer als 6 mm in das Nasenloch oder den Gehörgang einführen.

## ■ BENUTZUNG IHRES MINISCREEN-RASIERAUFSATZES (Abbildung 9)

- ▶ Setzen Sie den MiniScreen-Rasieraufsatz auf.
- ▶ Halten Sie den Trimmer so, dass der MiniScreen-Rasieraufsatz das Gesicht in einem Winkel von 45 Grad leicht berührt.
- ▶ Führen Sie kurze und kontrollierte Schneidbewegungen aus, um den Bereich um Ihren Bart/ Schnurrbart herum zu rasieren. Glätten Sie mit der freien Hand Ihre Haut, so dass die Barthaare aufrecht stehen und leichter geschnitten werden können.

HINWEIS: Der MiniScreen-Rasieraufsatz wurde speziell für die Rasur von Detailbereichen an Bart, Schnurrbart und Koteletten konzipiert. Er ist nicht für eine Vollrasur ausgelegt. Benutzen Sie für eine gründliche und sanfte Rasur einen Elektrorasierer von Remington®.

### **Tipps für optimale Trimmergebnisse**

- ▶ Kämmen Sie Ihr Haar in Wuchsrichtung, bevor Sie beginnen, so dass es so weit wie möglich absteht und in die gleiche Richtung ausgerichtet ist.
- ▶ Gehen Sie nach dem Trimmen mit der Folie leicht über den getrimmten Bereich, damit Sie ein glattes und gründliches Ergebnis erzielen.
- ▶ Da Haare in unterschiedliche Richtungen wachsen, sollten Sie für noch bessere Ergebnisse beim Trimmen verschiedene Schneidrichtungen ausprobieren (nach oben, nach unten oder quer).



## DIE PFLEGE IHRES TRIMMERS

Die richtige Pflege Ihres Trimmers ermöglicht eine lang anhaltende und gleich bleibende Leistungsfähigkeit. Wir empfehlen Ihnen, den Trimmer nach jedem Einsatz zu reinigen. Setzen

Sie stets die Schutzkappe auf den Scherkopf und belassen Sie den Trimmer stets in der Stellung „Off“, wenn Sie den Rasierer nicht benutzen.

#### ■ ENTFERNEN DER FOLIE

1. Stellen Sie sicher, dass der Trimmer ausgeschaltet ist.
2. Halten Sie den Trimmer in einer Hand. Ziehen Sie mit der anderen Hand das Foliengehäuse vom Trimmer ab.
3. Nehmen Sie den Kopf ab und klopfen Sie ihn vorsichtig auf eine ebene Oberfläche, um die Haare zu entfernen. Während der Reinigung darf die Scherfolie nicht berührt werden. Benutzen Sie eine kleine, weiche Bürste, um die restlichen Haare vom Scherkopf zu entfernen.
4. Um das Foliengehäuse wieder anzubringen, drücken Sie es herunter, bis es hörbar einrastet und fest auf dem Trimmer sitzt.

#### ◆ ACHTUNG

Verwenden Sie zum Reinigen der Scherfolie keine Bürste.

#### ■ NACH DEM GEBRAUCH

- ▶ Klopfen Sie ihn vorsichtig auf eine ebene Oberfläche, um die Haarreste zu entfernen und bürsten Sie die Haare weg.
- ▶ Wischen Sie den Trimmer mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie ihn sofort danach ab.

#### ■ AUFBEWAHRUNG

- ▶ Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen Ort auf.



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- ▶ Verwenden Sie nur solche Teile, die zusammen mit dem Trimmer geliefert wurden.
- ▶ Um Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie den Trimmer immer ein, bevor ihn in Ihre Nase oder Ihr Ohr einführen.
- ▶ Nehmen Sie den Klingensblock nicht auseinander.
- ▶ Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

11

DEUTSCH



## SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Dieses Gerät enthält Alkali-Batterien. Werfen Sie das Gerät oder den Akku nicht in den Hausmüll. In den meisten Ländern ist dies ohnehin untersagt. Beachten Sie die entsprechenden nationalen und lokalen Vorschriften bei der Entsorgung.



Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

### ⚡ **ACHTUNG:**

Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.



## SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer der Garantie ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.

Rufen Sie in einem Garantiefall Ihr Remington®-Servicecenter vor Ort an.

Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Die Garantie schließt Verbrauchsteile wie Scherköpfe/ Scherfolien und Scherklingen aus. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington® autorisiert wurde.

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken. Lees a.u.b. eerst de instructies goed door en bewaar deze op een veilige plaats, voor toekomstig gebruik.



## LET OP

- ◆ Gebruik dit apparaat alleen waar het voor bedoeld is, zoals in dit handboek beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door Remington® geadviseerd.
- ◆ Gebruik dit product niet als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.



## BESCHRIJVING

1. Aan/Uit-knop
2. Groomer
3. Tondeusehulpstuk (17 mm)
4. MiniScreen-scheerhulpstuk
5. Fijn tondeusehulpstuk
6. 2 instelbare geleidingskammen (voor 17 mm tondeuse)
7. Opbergstandaard



## INLEIDING

Wees geduldig als u de eerste keer uw op batterijen werkende personal groomer gebruikt. Net als bij elk nieuw product kan het even duren voordat u met het product bekend bent. Neem de tijd om uw groomer te leren kennen. Wij zijn er zeker van dat u het product dan jarenlang en tot volle tevredenheid zult kunnen gebruiken.

# NEDERLANDS

## ■ PLAATSEN VAN BATTERIJEN

Uw op batterijen werkende personal groomer is voorzien van 2 'AAA' alkaline-batterijen (eerste set meegeleverd). Wij adviseren het gebruik van VARTA®-batterijen.

- ▶ Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld.
- ▶ Draai de batterijhuisdop ongeveer een kwartslag linksom en verwijder het.
- ▶ Plaats 2 "AAA" alkaline batterij zodanig dat de (+) en (-) tekens op de batterij overeenkomen met die in het batterijhuis.
- ▶ Plaats de dop weer terug met behulp van de uitlijntekens en draai de dop rechtsom, totdat deze vastklikt.

OPMERKING: Uw op batterijen werkende personal groomer functioneert niet als de batterijen niet op de juiste wijze geplaatst zijn.

OPMERKING: Verwijder de batterij als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.



## ■ GEBRUIK

### ■ INSTELBARE GELEIDINGSKAMMEN

De instelbare geleidingskammen maken 8 verschillende haarlengtes mogelijk. Om de geleidingskammen te bevestigen, plaatst u de voorste haken van de geleidingskammen over de voorkant van de kop van de groomer en klikt deze vast door het naar de achterkant van de trimmerkop van de groomer te draaien.

Kleine geleidingskam	Grote geleidingskam
Geen geleidingskam = 0.5mm	Geen geleidingskam = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Als u voor de eerste keer trimt, start dan met de maximale trimlengtestand.

Zorg dat de groomer altijd uit is geschakeld voordat u de geleidingskammen verwisselt.



**VOORDAT U BEGINT**

Kam gezichtshaar altijd met een fijne kam, voordat u met trimmen begint. Voordat u de groomer gebruikt, moet het haar droog zijn en vrij van was of lotions.

**OM BAARDEN/SNORREN UIT TE DUNNEN EN SPITS TE LATEN TOELOPEN (Schema 1)**

- ▶ Bevestig het trimmerblad.
- ▶ Plaats de geleidingskam op het trimmerblad en kies de gewenste lengte.
- ▶ Begin met het trimmen onder de kin, en volg daarbij de kaaklijn. Werk in de richting van het oor en bovenste baardlijn, en gebruik daarbij een opwaartse beweging.

**OM DE RANDEN VAN BAARDEN OF SNORREN TE TRIMMEN (Schema 2)**

- ▶ Bevestig het trimmerblad.
- ▶ Houd de groomer met het snijblad naar u toe.
- ▶ Start met de rand van de baard-/snorlijn en laat de snijbladen voorzichtig op de huid zakken. Maak langzame bewegingen om een baardlijn te vormen.

**OM BAKKEBAARDEN TE TRIMMEN (Schema 3)**

- ▶ Bevestig het trimmerblad.
- ▶ Kam de bakkebaarden in de richting van uw haargroei.
- ▶ Plaats de geleidingskammen op het trimmerblad en selecteer de gewenste lengte.
- ▶ Trim de bakkebaard met een neerwaartse beweging.

**OM BAKKEBAARDRANDEN TE TRIMMEN (Schema 4)**

- ▶ Bevestig het trimmerblad.
- ▶ Houd de groomer met het snijblad naar u toe.
- ▶ Trim het haar rondom de randen van uw bakkebaarden met behulp van goed gecontroleerde bewegingen.

**TRIMMEN VAN DE ACHTERKANT VAN UW NEK (Schema 5)**

- ▶ Bevestig het trimmerblad.
- ▶ Gebruik uw vingers om het haar aan de onderkant van uw hoofd van de nek op te tillen. Uw wijsvinger moet de haarwortels bedekken om te voorkomen dat deze per ongeluk door de groomer worden verwijderd.
- ▶ Houd de groomer met uw andere hand tegen de onderkant van uw nek met de snijunit naar boven gericht en beweeg de groomer omhoog langs de nek, totdat deze uw vinger raakt die de haarwortels aan de onderkant van uw hoofd bedekt. Zorg ervoor dat u de snijunit langzaam beweegt en dat u de haarwortels aan de onderkant van uw hoofd bedekt, zodat de trimmer deze niet kan raken.

**OM HAAR UIT DE WENKBRAUWEN TE VERWIJDEREN (Schema 6)**

- ▶ Bevestig het fijne trimmerhulpstuk.
- ▶ Beweeg de snijunit naar wild, ongewenst haar in de wenkbrauwen of haar dat uit de wenkbrauwen zelf naar buiten steekt.
- ▶ Om al het haar te verwijderen, moet u de snijunit op de huid laten zakken en de tondeuse over de gewenste plek bewegen.
- ▶ Maak langzame en goed gecontroleerde bewegingen.

# NEDERLANDS

## ■ HAREN UIT NEUS EN OOR VERWIJDEREN (Schema 7&8)

- ▶ Bevestig het fijne trimmerhulpstuk.
- ▶ Plaats de personal groomer voorzichtig in neusgat of oor.
- ▶ Beweeg de groomer zachtjes in en uit het neusgat of oor terwijl u het tegelijkertijd draait.
- ▶ Voorkom dat de snij-unit meer dan 6 mm in uw neusgat of oor wordt ingestoken.

## ■ GEBRUIK VAN UW MINISCREEN-SCHEERAPPARAAT (Schema 9)

- ▶ Bevestig het MiniScreen-scheerapparaat.
- ▶ Houd de groomer zodanig vast dat de MiniScreen uw gezicht onder een hoek van 45 graden licht aanraakt.
- ▶ Maak korte en goed gecontroleerde bewegingen om rond uw baard/snor te scheren. Gebruik uw vrije hand om uw huid te strekken. Daardoor gaat het haar rechtop staan en is het gemakkelijker te scheren.

OPM.: Het MiniScreen-scheerapparaat is ontworpen om met grote precisie de plekken rondom uw baard/snor/bakkebaarden te scheren. Het is niet ontworpen om uw hele gezicht te scheren. Gebruik voor een gegarandeerd glad en comfortabel scheerresultaat één van de elektrische scheerapparaten van Remington®.

### 👉 Tips voor de beste resultaten

- ▶ Kam uw haar in de groeirichting zodat het haar zich op de maximale hoogte bevindt en in dezelfde richting staat.
- ▶ Ga na het trimmen lichtjes met het scheerblad over de getrimde plekken heen voor een glad scheerresultaat.
- ▶ Omdat niet alle haren in dezelfde richting groeien, kunt u het beste verschillende trimposities gebruiken (d.w.z. omhoog, omlaag, zijwaarts) voor een beter resultaat.



## VERZORGING VAN UW GROOMER

Ga, voor een lange levensduur, zorgvuldig met uw product om. Wij adviseren u uw groomer na ieder gebruik te reinigen. Laat het beschermkapje altijd op de scheerkop zitten en laat de trimmer altijd in de "UIT"-stand staan, als u deze niet gebruikt.

## ■ VERWIJDEREN VAN HET SCHEERBLAD

1. Zorg ervoor dat de groomer is uitgeschakeld.
2. Houd de groomer met de ene hand vast en trek de scheerbladhouder met de andere hand uit de groomer.
3. Verwijder de kop en klop zachtjes op een vlak oppervlak om haartjes te verwijderen. Raak tijdens het schoonmaken het scheerblad niet aan. Gebruik een kleine zachte borstel om de achtergebleven haren van de snijbladen te verwijderen.
4. Om de kop weer terug te plaatsen, drukt u de scheerbladhouder naar beneden, totdat u een klik hoort en de kop weer stevig vastzit.

**◆ VOORZICHTIG**

Reinig het scheerblad niet met het borstelje.

**■ NA ELK GEBRUIK**

- ▶ Klop zachtjes op een vlak oppervlak om haartjes te verwijderen en borstel de achtergebleven haren weg.
- ▶ Veeg het apparaat zelf af met een vochtige doek en droog het onmiddellijk.

**■ OPBERGEN**

- ▶ Berg dit apparaat in een vochtvrije ruimte op.

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES****WAARSCHUWING - OM HET RISICO VAN BRANDWONDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:**

- ▶ Gebruik uitsluitend de onderdelen die bij het apparaat meegeleverd zijn.
- ▶ Denk er altijd aan om de groomer in te schakelen, voordat u deze in uw neus of oor steekt, om letsel te voorkomen.
- ▶ Snij-unit niet uit elkaar halen.
- ▶ Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit apparaat door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het apparaat te houden.

**BESCHERM HET MILIEU**

Dit apparaat bevat alkaline-batterijen. Gooi dit product of de batterij niet bij het huishoudelijke afval. Hiervoor bestaan in de meeste landen beperkingen. Volg de nationale of lokale regels voor het verzamelen en afvoer van afval op die in uw regio gelden.



Voor informatie over recycling kijk op [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**◆ VOORZICHTIG:**

De batterijen niet verbranden of kapot maken, omdat deze dan kunnen barsten of giftige materialen kunnen vrijkomen.

 **SERVICE EN GARANTIE:**

Dit product is gecontroleerd en is vrij van defecten. Wij verlenen garantie op dit product voor alle fouten die het gevolg zijn van slechte materialen of vakmanschap voor een periode van 2 jaar, beginnend vanaf de datum van eerste aankoop door de consument. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Om een beroep te doen op de garantie kunt u gewoon contact opnemen met het Remington® Servicecentrum in uw regio.

Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.

Deze garantie geldt niet voor de messen. Evenmin is de garantie van toepassing op schade door ongevallen, onjuist gebruik, misbruik of aan het product aangebrachte veranderingen of een gebruik dat in strijd is met de technische vereisten of veiligheidsvoorschriften. Deze garantie is niet van toepassing als het product uit elkaar is genomen of is gerepareerd door een persoon die daartoe door ons niet is gemachtigd.

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouvel ensemble tondeuse Remington®. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



## ATTENTION

- ❖ Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.
- ❖ N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.



## DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Groomer
3. Accessoire pour tondeuse (17 mm)
4. Rasoir MiniScreen
5. Accessoire de tondeuse pour coupe fine
6. 2 guides de coupe ajustables (pour tondeuse 17 mm)
7. Support de rangement



## AVANT TOUTE UTILISATION

Soyez patient lors de la première utilisation de votre tondeuse personnelle sans fil. Comme tout nouveau produit, il vous faudra un certain temps avant de vous familiariser avec son utilisation. Prenez le temps de vous habituer à votre appareil. Nous sommes persuadés qu'il vous procurera des années d'utilisation agréable et d'entière satisfaction.

# FRANÇAIS

## ■ INTRODUIRE LES PILES

Votre tondeuse personnelle sans fil fonctionne avec 2 piles alcalines 'AAA' (incluses). Nous vous recommandons d'utiliser des piles VARTA®.

- ▶ Assurez-vous que le produit est bien éteint.
- ▶ Faites tourner le couvercle du compartiment à pile d'environ  $\frac{1}{4}$  de tour puis ôtez-le.
- ▶ Introduire 2 piles alcaline « AAA » de manière à ce que les signes (+) et (-) sur la pile correspondent aux mêmes signes sur le compartiment à pile.
- ▶ Remplacez le couvercle sur l'unité en respectant les indications d'alignement et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle soit en place.

REMARQUE: Votre tondeuse sans fil ne fonctionnera pas si les piles ne sont pas insérées correctement.

REMARQUE : Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé durant de longues périodes.



## CONSEILS D'UTILISATION

### ■ GUIDES DE COUPE AJUSTABLES

Les guides de coupe ajustables permettent d'obtenir 8 longueurs de coupe différentes. Pour installer les guides de coupe, placez les crochets situés à l'avant des guides de coupe à l'extrémité de la tête de l'appareil et faites pivoter le guide vers l'arrière de la tête de coupe pour le mettre en place. Pour l'enlever, pressez puis relevez la languette située au dos de l'accessoire de coupe.

Petit guide de coupe	Guide de coupe large
Pas de guide de coupe = 0.5mm	Pas de guide de coupe = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Si vous utilisez une tondeuse pour la première fois, commencez avec le réglage de longueur maximum.

Assurez-vous toujours que la tondeuse soit éteinte avant de changer les guides de coupe.

**AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE**

Il est nécessaire de toujours peigner les poils de votre barbe à l'aide d'un peigne fin avant de commencer à tondre. Les poils doivent être secs et aucune cire ou lotion ne doit être appliquée avant d'utiliser la tondeuse.

**■ POUR DESEPAISSIR ET EFFILER LA BARBE OU LA MOUSTACHE (Diagramme 1)**

- ▶ Fixez la lame de la tondeuse.
- ▶ Placez le guide de coupe sur la lame de la tondeuse et sélectionnez la longueur souhaitée.
- ▶ Commencez à passer la tondeuse sous votre menton en suivant les contours de votre mâchoire. Coupez autour de vos oreilles et le long du contour supérieur de votre barbe avec un mouvement de bas en haut.

**■ POUR TAILLER LES CONTOURS DE LA BARBE OU DE LA MOUSTACHE (Diagramme 2)**

- ▶ Fixez la lame de la tondeuse.
- ▶ Tenez la tondeuse avec la lame face à vous.
- ▶ Commencez par le bord de votre barbe/moustache, puis, en appuyant légèrement les lames sur votre peau, effectuez des mouvements lents pour dessiner les contours de barbe.

**■ POUR TAILLER LES PATTES (Diagramme 3)**

- ▶ Fixez la lame de la tondeuse.
- ▶ Peignez les pattes dans le sens de la pousse des poils.
- ▶ Placez les guides de coupe sur la lame de la tondeuse et sélectionnez la longueur souhaitée.
- ▶ Tondez les pattes en effectuant des mouvements de haut en bas.

**■ POUR TAILLER LE CONTOUR DES PATTES (Diagramme 4)**

- ▶ Fixez la lame de la tondeuse.
- ▶ Tenez la tondeuse avec la lame face à vous.
- ▶ Tondez le contour des pattes en effectuant des mouvements bien contrôlés.

**■ POUR TONDRE VOTRE NUQUE (Diagramme 5)**

- ▶ Fixez la lame de la tondeuse.
- ▶ Avec les doigts, soulevez les cheveux du bas de la tête pour les écarter de la nuque. Votre index doit couvrir la racine des cheveux que vous soulevez pour éviter de les couper accidentellement avec la tondeuse.
- ▶ Avec l'autre main, maintenez la tondeuse contre la base de votre nuque avec la tête de coupe face en l'air et déplacez la tondeuse le long de la nuque jusqu'à ce qu'elle touche le doigt qui couvre les racines. Durant cette opération, veillez bien à déplacer l'appareil lentement et à maintenir la racine des cheveux à la base du crâne bien à l'écart du trajet de la tondeuse.

**■ POUR ENLEVER LES POILS DEPASSANT DES SOURCILS (Diagramme 6)**

- ▶ Fixez l'accessoire de tondeuse pour coupe fine.
- ▶ Guidez avec précaution la tête de coupe pour supprimer les poils indésirables le long de la ligne des sourcils ou pour couper les poils dépassant des sourcils.

# FRANÇAIS

- ▶ Pour enlever totalement les poils, placez la tondeuse en contact avec la peau et déplacez-la sur la zone concernée.
- ▶ Procédez par mouvements lents et bien contrôlés.

## ■ POUR RASER LES POILS DU NEZ ET DES OREILLES (Diagramme 7&8)

- ▶ Fixez l'accessoire de tondeuse pour coupe fine.
- ▶ Introduisez lentement la tondeuse dans votre narine ou votre oreille.
- ▶ Appliquez un lent mouvement de va-et-vient à la tondeuse dans votre narine ou votre oreille tout en la faisant pivoter.
- ▶ Evitez d'insérer le bloc de coupe de plus de 6 mm dans vos narines ou vos oreilles.

## ■ UTILISER LE RASOIR MINISCREEN (Diagramme 9)

- ▶ Fixez le rasoir MiniScreen.
- ▶ Tenez la tondeuse de manière à ce que le MiniScreen touche légèrement votre peau à un angle de 45 degrés.
- ▶ Pour raser les zones autour de votre barbe/moustache, procédez par petits mouvements bien contrôlés. Utilisez votre main libre pour tendre la peau. Cela permet de redresser les poils et de faciliter ainsi le rasage.

REMARQUE: Le rasoir MiniScreen a été conçu pour raser avec précision les zones situées autour de votre barbe/moustache ou de vos pattes. Il n'a pas été conçu pour raser l'ensemble du visage. Pour un rasage de près garanti et confortable, utilisez l'un des rasoirs électriques Remington®.

## 👉 Conseils pour de meilleurs résultats

- ▶ Peignez les poils dans le sens de la pousse afin qu'ils soient à leur hauteur maximale et tournés dans la même direction.
- ▶ Après avoir tondu une zone, passez légèrement sur les zones tondues avec la grille de rasage pour obtenir un résultat net et doux.
- ▶ Tous les poils ne poussent pas dans la même direction, vous pouvez essayer différentes positions (vers le haut, vers le bas ou en travers) pour obtenir les meilleurs résultats possibles.



## ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE

Prenez soin de votre appareil pour conserver des performances de coupe optimale. Nous vous recommandons de nettoyer votre tondeuse après chaque utilisation. Laissez toujours le capot de protection sur la tête de rasage et laissez la tondeuse en position arrêt (« off ») lorsque le rasoir n'est pas utilisé.



### ■ POUR RETIRER LA GRILLE

1. Assurez-vous que la tondeuse soit bien éteinte.
2. Tenez la tondeuse dans une main et tirez avec précaution l'ensemble de grille pour le dégager de la tondeuse.
3. Retirez la tête et tapotez légèrement sur une surface plane pour retirer les morceaux de poils. Ne touchez pas la grille lors du nettoyage. Utilisez une petite brosse soyeuse pour ôter les cheveux qui se sont accumulés sur les lames.
4. Pour remettre en place la grille, appuyez sur l'ensemble de grille jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » et que la grille soit bien fixée.

### ◆ ATTENTION

Ne pas nettoyer la grille de rasage avec la brosse.

### ■ APRES CHAQUE UTILISATION

- ▶ Tapotez légèrement sur une surface plane pour retirer les morceaux de poils et brossez pour éliminer les poils restants.
- ▶ Pour nettoyer l'appareil, passez un chiffon humide et essuyez immédiatement.

### ■ STOCKAGE

- ▶ Conservez toujours cet appareil d'alimentation dans un endroit sec.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE : (MAIN HEADING) AVERTISSEMENT – POUR EVITER TOUT RISQUE DE BRULURE, D'ELECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURE :

- ▶ Utilisez exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil.
- ▶ Veillez à toujours allumer la tondeuse avant de l'introduire dans le nez ou l'oreille afin d'éviter tout risque de blessure.
- ▶ Ne démontez pas le dispositif de coupe.
- ▶ Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.

FRANÇAIS



## PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil est livré avec des piles alcalines. Ne jetez pas l'appareil ou sa batterie dans les déchets ménagers. La réglementation de nombreux pays l'interdit. Respectez les dispositions nationales ou locales relatives à la collecte et à l'élimination en vigueur dans votre lieu de résidence.



Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

### ATTENTION:

Ne jetez pas les piles au feu et ne les abîmez pas pour éviter tout risque d'explosion ou de dégagement de produits toxiques.



## SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a fait l'objet d'un contrôle et ne comporte aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut matériel ou de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Si le produit venait à ne plus fonctionner correctement au cours de la période de garantie, nous procéderions à la correction de chaque problème ou au remplacement de tout ou partie du produit sans aucun frais sur présentation de la preuve d'achat. Une telle procédure ne saurait donner lieu à une extension de la période de garantie.

Si vous êtes amené à faire valoir votre garantie, veuillez contacter le service après-vente Remington® de votre région.

Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits statutaires normaux.

Cette garantie est valable dans tous les pays où ce produit est commercialisé par un revendeur autorisé.

La garantie ne couvre les couteaux, ces derniers sont des accessoires consommables. Les dommages causés par un accident, une utilisation impropre ou abusive, une détérioration du produit ou une utilisation non conforme aux instructions techniques et/ou de sécurité ne sont également pas couverts par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las necesidades más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®. Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.



## ADVERTENCIA

- ◆ Utilice este aparato sólo para el uso previsto según lo descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.
- ◆ No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.



## DESCRIPCIÓN

1. Botón de encendido/apagado
2. Kit de corte personal
3. Accesorio para recortar (17 mm)
4. Accesorio de afeitado MiniScreen
5. Accesorio para recortado fino
6. 2 peines guía regulables (17 mm)
7. Soporte para almacenamiento



## CÓMO EMPEZAR

Tenga paciencia al utilizar por primera vez el kit de corte personal a pilas. Como ocurre con cualquier producto nuevo, puede tardar algún tiempo en familiarizarse con él. Tómese el tiempo que necesite para conocer bien el producto, ya que estamos seguros de que disfrutará de su uso durante años con total satisfacción.

## ■ COLOCACIÓN DE LAS PILAS

El kit de corte personal a pilas funciona con 2 pilas alcalinas „AAA“ (las primeras van incluidas en la unidad). Le recomendamos que use pilas VARTA®.

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- ▶ Gire la tapa del compartimiento de pilas aproximadamente 1/4 de vuelta y retírela.
- ▶ Introduzca 2 pilas alcalinas “AAA” de modo que los signos (+) y (-) coincidan con los del compartimiento del aparato.
- ▶ Coloque de nuevo la tapa en el aparato utilizando las marcas de alineación y girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje.

NOTA: El kit de corte personal a pilas no funcionará si éstas no se introducen correctamente.

NOTA: Si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, extraiga la pila.



## INDICACIONES DE USO

### ■ PEINES GUÍA REGULABLES

Los peines guía regulables facilitan 8 longitudes de corte diferentes. Para ajustar los peines guía, coloque los ganchos delanteros del peine guía sobre la parte delantera del cabezal del aparato y haga girar el peine hacia la parte trasera del cabezal de recortado hasta que quede bloqueada. Para retirarla, haga presión hacia arriba en la lengüeta de la parte trasera del regulador de longitud.

Peine guía de tamaño pequeño	Peine guía de tamaño grande
Sin peine guía = 0.5 mm	Sin peine guía = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Si está utilizando el aparato por primera vez, le recomendamos seleccionar la máxima longitud de corte.

Compruebe siempre que el kit de corte está apagado antes de cambiar los peines guía.

**ANTES DE EMPEZAR**

Antes de empezar con el corte, utilice un peine fino para peinar el pelo de la cara. El cabello debe estar seco y sin ceras ni lociones.

**■ PARA DEFINIR UNA BARBA O BIGOTE MÁS FINO O AFILADOS (Diagrama 1)**

- ▶ Coloque la cuchilla en el kit de corte.
- ▶ Coloque el peine guía sobre la cuchilla del kit corte y seleccione la longitud deseada.
- ▶ Comience a recortar por debajo de la barbilla, siguiendo la línea de la mandíbula. Continúe hacia la oreja y el borde superior de la barba, desplazando el aparato hacia arriba.

**■ PARA RECORTAR EL BORDE DE LA BARBA O EL BIGOTE (Diagrama 2)**

- ▶ Coloque la cuchilla del kit de corte.
- ▶ Sujete el kit con la cuchilla de corte mirando hacia usted.
- ▶ Empiece por el borde de la línea de la barba o el bigote y, con las cuchillas de corte apoyadas suavemente sobre su piel, realice movimientos lentos para formar el contorno de la barba o bigote.

**■ PARA RECORTAR LAS PATILLAS (Diagrama 3)**

- ▶ Coloque la cuchilla en el kit de corte.
- ▶ Peine las patillas en la dirección de crecimiento del pelo.
- ▶ Coloque los peines guía sobre la cuchilla de la maquinilla y seleccione la longitud deseada.
- ▶ Recorte las patillas realizando un movimiento descendente.

**■ PARA RECORTAR EL BORDE DE LAS PATILLAS (Diagrama 4)**

- ▶ Coloque la cuchilla de la maquinilla cortadora.
- ▶ Sujete el kit con la cuchilla de corte mirando hacia usted.
- ▶ Recorte el pelo del borde de las patillas controlando bien los movimientos.

**■ PARA RECORTAR EL PELO DE LA NUCA (Diagrama 5)**

- ▶ Coloque la cuchilla en el kit de corte.
- ▶ Utilice los dedos para levantar el pelo de la base de la cabeza dejando libre la nuca. El dedo índice deberá cubrir la raíz del pelo que está levantando para evitar que la máquina lo corte accidentalmente.
- ▶ Con la otra mano sujete el aparato contra la base del cuello con la unidad de corte mirando hacia arriba, y deslícela por el mismo hasta que toque el dedo que protege la raíz del pelo. Realice el movimiento lentamente y sin tocar el pelo de la base de la cabeza con la unidad de corte.

**■ PARA RETIRAR LOS PELOS DE LA NARIZ (Diagrama 6)**

- ▶ Colocación del accesorio para recortes finos.
- ▶ Guíe el accesorio de corte con cuidado por el contorno de las cejas pasando sobre los pelos que desee eliminar o que sobresalgan de éstas.
- ▶ Para eliminar los pelos totalmente, apoye el aparato sobre la piel y páselo sobre la zona deseada.
- ▶ Realice movimientos lentos y controlados.

 GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
HUN  
PL  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HRV  
AE  
HE

# ESPAÑOL

## ■ PARA ELIMINAR EL PELO DE LA NARIZ Y DE LAS OREJAS (Diagrama 7&8)

- ▶ Coloque el accesorio para recortes finos.
- ▶ Introduzca suavemente el kit de corte personal en las fosas nasales y en los oídos.
- ▶ Desplace suavemente la maquinilla hacia dentro y hacia fuera de las fosas nasales mientras la hace girar.
- ▶ No introduzca nunca la unidad cortadora más de 6 mm en las fosas nasales ni en los oídos.

## ■ USO DE LA AFEITADORA MINISCREEN (Diagrama 9)

- ▶ Coloque el accesorio de afeitar MiniScreen.
- ▶ Sostenga la maquinilla de forma que el MiniScreen toque suavemente la cara formando un ángulo de 45 grados.
- ▶ Utilice movimientos cortos y controlados para afeitar la zona de la barba y bigote. Utilice la mano libre para estirar la piel. De este modo, el pelo se levanta y el afeitado resulta más fácil.

NOTA: La afeitadora MiniScreen está diseñada para afeitar las zonas delicadas que rodean la barba, el bigote y las patillas. No está diseñada para afeitar toda la cara. Para obtener un afeitado al ras, cómodo y seguro, utilice una de las afeitadoras eléctricas de Remington®.

## 👉 Consejos para obtener resultados óptimos

- ▶ Peine el pelo en la dirección de crecimiento para que se levante al máximo y quede en una misma dirección.
- ▶ Después del corte, vuelva a pasar la hoja de afeitar suavemente por las zonas recortadas para dejar una piel suave y limpia.
- ▶ Como no todos los pelos crecen en la misma dirección, puede ser necesario probar distintas direcciones de corte (p.ej. hacia arriba, hacia abajo o en diagonal) para obtener mejores resultados.



## CUIDADO DEL KIT DE CORTE

Cuide su aparato para asegurar un rendimiento duradero. Se recomienda limpiar el kit después de cada uso. La manera más higiénica y sencilla de limpiar su kit de corte es lavando el cabezal del aparato con agua tibia después de su uso. Mantenga siempre colocada la tapa protectora del cabezal de afeitado y apague la máquina cuando no la esté utilizando.

## ■ CÓMO QUITAR LA HOJA DE AFEITAR

1. Asegúrese de que el kit de corte esté apagado.
2. Sujete el aparato con una mano y con la otra tire suavemente hacia fuera la cubierta de las hojas de afeitar.
3. Retire el cabezal y golpéelo suavemente sobre una superficie plana para eliminar las partículas de pelo. Mientras limpia la hoja de corte no la toque pues podría dañarse. Use un pequeño cepillo suave para eliminar los pelos que quedan en las cuchillas.

4. Para volver a colocarla, empuje la cubierta de la hoja de afeitar hacia abajo hasta que encaje haciendo clic.

◆ **ADVERTENCIA**

No limpie la hoja de afeitado con cepillo.

■ **DESPUÉS DE CADA USO**

- ▶ Golpee suavemente el cabezal sobre una superficie plana para eliminar las partículas de pelo y límpielo con un cepillo para eliminar los restos.
- ▶ Limpie la unidad principal con un paño húmedo y séquela inmediatamente.

■ **ALMACENAMIENTO**

- ▶ Siempre debe guardar este aparato en un lugar libre de humedad.



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

### ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIO O LESIONES:

- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios suministrados con el aparato.
- ▶ Siempre debe encender la cortadora antes de introducirla en la nariz o en la oreja para evitar daños.
- ▶ No desmonte la unidad cortadora.
- ▶ Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
HUN  
PL  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HRV  
AE  
HE

ESPAÑOL



## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Este aparato contiene una batería alcalina. No deseche el aparato ni la batería junto con la basura doméstica, ya que en casi todos los países existen restricciones al respecto. Observe las normativas nacionales o locales para la recogida y desecho vigentes en su lugar de residencia.



Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

### ⚠ ADVERTENCIA

No queme ni destruya las pilas porque pueden explotar o liberar sustancias tóxicas.



## SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía. En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

La garantía de este producto no incluye las cuchillas ya que éstas se consideran un consumible. La garantía tampoco cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad.

Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.



Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.



## ATTENZIONE

- ◆ L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale. Non utilizzare accessori non consigliati da Remington®.
- ◆ Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.



## DESCRIZIONE

1. Interruttore On/Off
2. Rifinitore per naso e orecchie
3. Accessorio trimmer (17 mm)
4. Accessorio rasoio a minischermo
5. Accessorio trimmer sottile
6. 2 pettini guida regolabili (per il trimmer da 17 mm)
7. Sostegno



## OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di utilizzare il rifinitore a batteria, leggere le istruzioni. Come per tutti i nuovi prodotti, è innanzitutto opportuno acquisire familiarità con le caratteristiche e il funzionamento dell'apparecchio. Il tempo dedicato ad apprendere le funzioni del rifinitore garantirà anni di proficuo utilizzo e di completa soddisfazione.

# ITALIANO

## ■ INSERIMENTO DELLA BATTERIA

Per il funzionamento del rifinitore sono necessarie due batterie alcaline ,AAA' (primo set incluso). Si consiglia di utilizzare batterie VARTA®.

- ▶ Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- ▶ Ruotare in senso antiorario la copertura della batteria di circa 90 gradi e tirare verso l'esterno.
- ▶ Inserire 2 batterie alcaline "AAA" avendo cura che i relativi segni (+) e (-) coincidano con quelli riportati sullo scomparto.
- ▶ Ricollocare la copertura sull'unità seguendo i segni di allineamento e ruotare in senso orario finché la copertura non scatta in posizione.

NOTA: Se le batterie non sono inserite correttamente, l'apparecchio non si accenderà.

NOTA: Rimuovere le batterie se l'unità non verrà utilizzata per lunghi periodi.



## ISTRUZIONI PER L'USO

### ■ PETTINI GUIDA REGOLABILI

I pettini guida possono essere regolati su 8 diverse lunghezze di taglio. Per bloccare un pettine guida, posizionarne i ganci frontali davanti la testa di rifinitura del groomer e far ruotare quest'ultima sul lato posteriore in modo da bloccarla in posizione. Per rimuovere il pettine, sollevare la linguetta sul retro dell'accessorio di lunghezza di taglio.

Pettine guida piccolo	Pettine guida largo
Nessun pettine guida = 0.5mm	Nessun pettine guida = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Se si utilizza il rifinitore per la cura della persona per la prima volta, iniziare con l'impostazione di lunghezza massima.

Accertarsi sempre che il rifinitore sia spento prima di cambiare i pettini guida.

**PRIMA DI INIZIARE**

Prima di intraprendere l'operazione di taglio, pettinare sempre la barba o i baffi con un pettine sottile. Accertarsi che i peli siano asciutti e privi di lozioni, quindi procedere con l'utilizzo del rifinitore.

**PER ASSOTTIGLIARE LA BARBA O I BAFFI (Illustrazione 1)**

- ▶ Montare la lama del trimmer.
- ▶ Posizionare il pettine guida sulla lama del trimmer e selezionare la lunghezza desiderata.
- ▶ Iniziare la rasatura dal mento, quindi procedere seguendo la linea della mascella, Spostarsi verso l'orecchio e la linea superiore della barba muovendo l'apparecchio verso l'alto.

**PER REGOLARE IL PROFILO DELLA BARBA O DEI BAFFI (Illustrazione 2)**

- ▶ Montare la lama del trimmer.
- ▶ Tenere il rifinitore con la lama rivolta verso di sé.
- ▶ Appoggiando delicatamente le lame sulla pelle e iniziando dal contorno della linea dei baffi o della barba, definirli con movimenti lenti e misurati.

**PER RIFINIRE LE BASETTE (Illustrazione 3)**

- ▶ Montare la lama del trimmer.
- ▶ Pettinare le basette nella direzione di crescita dei peli.
- ▶ Posizionare i pettini guida sulla lama del trimmer e selezionare la lunghezza desiderata.
- ▶ Regolare le basette eseguendo movimenti verso il basso.

**PER RIFINIRE IL CONTORNO DELLE BASETTE (Illustrazione 4)**

- ▶ Montare la lama del trimmer.
- ▶ Tenere il rifinitore con la lama rivolta verso di sé.
- ▶ Eseguendo movimenti controllati, regolare la peluria intorno al margine delle basette.

**RIFINITURA DELLA NUCA (Illustrazione 5)**

- ▶ Montare la lama del trimmer.
- ▶ Con le dita, sollevare dal collo la peluria sulla base del capo. Il dito indice deve coprire la radice dei capelli che si sollevano, così da evitare che l'apparecchio possa rimuoverli accidentalmente.
- ▶ Con la mano libera, tenere il sistema per la cura della persona sulla parte inferiore della nuca in modo che l'unità di taglio sia rivolta verso l'alto, quindi spostare l'apparecchio lungo il collo fino a toccare il dito indice. Quando si esegue questa operazione, è necessario mantenere le radici dei capelli alla base della testa lontane dalle lame.

**PER RIMUOVERE I PELI DELLE SOPRACCIGLIA (Illustrazione 6)**

- ▶ Montare l'accessorio trimmer sottile.
- ▶ Portare delicatamente l'unità di taglio sui peli indesiderati lungo il profilo del sopracciglio oppure su quelli che pretendono dal sopracciglio stesso.
- ▶ Per rimuovere completamente i peli, avvicinare il sistema alla pelle e spostarsi sull'area desiderata.
- ▶ Effettuare movimenti lenti e controllati.

## ■ PER RIMUOVERE I PELI SUPERFLUI DA NASO E ORECCHIE

### (Illustrazione 7&8)

- ▶ Montare l'accessorio trimmer sottile.
- ▶ Inserire il rifinitore nella narice o nell'orecchio prestando la massima attenzione.
- ▶ Muovere il rifinitore con estrema delicatezza spostandolo dall'interno all'esterno della narice o dell'orecchio e viceversa con un movimento rotatorio.
- ▶ Evitare di inserire l'unità di taglio nella narice o nell'orecchio per oltre 6 mm.

## ■ USO DEL RASOIO A MINISCHERMO (Illustrazione 9)

- ▶ Montare il rasoio a minischermo.
- ▶ Tenere il rifinitore in modo che il minischermo tocchi delicatamente il volto formando un angolo di 45 gradi.
- ▶ Effettuare movimenti brevi e controllati per radere la parte intorno alla barba e/o ai baffi. Utilizzare la mano libera per tendere la pelle. In questo modo i peli risulteranno più evidenti e sarà più facile raderli.

NOTA: il rasoio a minischermo è stato ideato per la rasatura delle aree più difficili intorno a barba, baffi e basette. Non è progettato per la rasatura dell'intero volto. Per una rasatura confortevole e accurata, utilizzare un rasoio elettrico Remington®.

### **Suggerimenti per risultati ottimali**

- ▶ Pettinare la peluria nella direzione di crescita in modo che i peli siano alla massima altezza e rivolti verso la stessa direzione.
- ▶ Dopo il taglio, portarsi delicatamente con la lamina sulle aree rasate per ottenere una rifinitura pulita e omogenea.
- ▶ Poiché non tutti i peli crescono nella stessa direzione, è opportuno provare diverse posizioni di rifinitura, ovvero verso l'alto o il basso oppure in senso trasversale, in modo da ottenere risultati ottimali.

## **MANUTENZIONE DEL RIFINITORE**

Una corretta manutenzione del prodotto garantisce prestazioni di lunga durata. Si consiglia pertanto di pulire sempre il rifinitore dopo averlo utilizzato. Quando non è in uso, il blocco di rasatura deve essere sempre ricoperto con l'apposita protezione e il rifinitore deve essere sempre chiuso.

### ■ RIMOZIONE DELLA LAMINA

1. Accertarsi che il rifinitore sia spento.
2. Sostenere il rifinitore con una mano e con l'altra estrarre delicatamente la custodia della lamina.

3. Rimuovere il blocco e batterlo delicatamente su una superficie piana per eliminare i residui dei peli. Non toccare le lamine durante la fase di pulizia. Utilizzare uno spazzolino morbido per rimuovere i peli residui dalle lame.
4. Per rimontare l'apparecchio, spingere la custodia della lamina verso il basso finché non scatta in posizione e non si fissa saldamente.

#### ◆ ATTENZIONE

Non pulire la lamina di rasatura con lo spazzolino.

#### ■ DOPO OGNI USO

- ▶ Battere leggermente su una superficie piana per eliminare i residui di peluria e utilizzare lo spazzolino per completare la pulizia.
- ▶ Pulire l'unità principale con un panno umido e asciugarla immediatamente.

#### ■ CUSTODIA DEL PRODOTTO

- ▶ Riporre sempre questo apparecchio in un ambiente privo di umidità.



## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O LESIONI PERSONALI:

- ▶ Utilizzare solo i componenti forniti con l'apparecchio.
- ▶ Prima di inserire il rifinitore nel naso o nell'orecchio, accertarsi che sia acceso per evitare lesioni personali.
- ▶ Non smontare il set lame.
- ▶ Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.

ITALIANO



## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo apparecchio contiene una batteria alcalina. Non gettare il rifinitore tra i rifiuti domestici. Seguire le procedure di smaltimento previste nel proprio paese.



Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

### ⚠ ATTENZIONE

Non gettare nel fuoco né lacerare l'imballaggio della batteria, perché potrebbe scoppiare o rilasciare sostanze tossiche.



## ASSISTENZA E GARANZIA

Questo prodotto è stato sottoposto ad accurati controlli di qualità ed è esente da difetti. Remington® garantisce l'apparecchio contro eventuali difetti di materiale o produzione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. In caso di difetto del prodotto durante il periodo di garanzia, Remington® provvederà ad effettuare la riparazione o la sostituzione gratuita, completa o dei componenti non funzionanti su presentazione della prova di acquisto. Ciò non comporta alcun prolungamento del periodo di garanzia. In caso l'apparecchio sia ancora coperto da garanzia, sarà sufficiente rivolgersi al centro di assistenza Remington® locale.

La presente garanzia viene offerta nel rispetto e a tutela dei diritti del consumatore.

È da ritenersi valida solo in caso di acquisto del prodotto da un rivenditore autorizzato.

Questa garanzia non include i componenti normalmente soggetti a usura, quali testine, lamine e lame, né potrà essere ritenuta valida in caso di incidenti, uso improprio o non corretto, modifiche sostanziali del prodotto o mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle informazioni tecniche riportate. La garanzia verrà inoltre a decadere qualora l'apparecchio venga smontato o riparato da persone non esplicitamente autorizzate..

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat. Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.



## ADVARSEL

- ◆ Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke nogen løsdele, som ikke anbefales af Remington®.
- ◆ Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.



## BESKRIVELSE

1. On/off-knap
2. Groomer
3. Trimmer-del (17mm)
4. MiniScreen-barberhoved
5. Fintrimmer-del
6. 2 justerbare afstandskamme (til 17 mm- trimmeren)
7. Opladerstand



## SÅDAN KOMMER DU I GANG

Vær tålmodig, første gang du bruger din batteridrevne personlige groomer. Som med ethvert nyt produkt kan det tage lidt tid at vænne sig til apparatet. Tag dig tid til at vænne dig til din nye groomer. Vi er overbevist om, at du vil få stor glæde af den og mange års fuld tilfredshed.

### ■ ISÆTNING AF BATTERIER

Din batteridrevne personlige groomer kræver 2 'AAA' Alkaline batterier (det første sæt er inkluderet). Vi anbefaler, at du bruger VARTA® batterier.

# DANSK

- ▶ Sørg for, at apparatet er slukket.
- ▶ Drej låget til batterirummet ca. en kvart omgang mod uret og tag det af. (Diagram 10).
- ▶ Indsæt et AA-alkalisk batteri, således at (+) og (-)-mærker på batteriet sidder ud for de samme mærker i batterirummet.
- ▶ Sæt låget på igen – brug tilpasningsmærkerne – og drej med uret, indtil låget klikker på plads.

◆ NB: Din batteridrevne personlige groomer vil ikke fungere, hvis batterierne sættes i forkert.

◆ NB: Fjern batterierne, hvis apparatet ikke bruges i en længere periode.



## SÅDAN BRUGES APPARATET

### ■ JUSTERBARE AFSTANDSKAMME

De justerbare afstandskamme giver 8 forskellige trim-længder. For at fæstne afstandskammene skal du placere de forreste af afstandskammens kroge over forsiden af groomerens trimmerhoved og dreje den om på bagsiden af trimmerhovedet for at låse den fast. For at fjerne den skubbes tappen på bagsiden op, tryk op på tappen på bagsiden af hårlængde-delen.

Lille afstandskam	Stor afstandskam
Ingen afstandskam = 0,5 mm	Ingen afstandskam = 0,5 mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Hvis du trimmer for første gang, bør du starte med den indstilling for hårlængde, der efterlader det længste hår.

Kontroller altid, at groomeren er slukket, før der skiftes afstandskamme.

### ■ FØR DU BEGYNDER

Red altid ansigtshåringen med en fin kam før du begynder trimningen. Håret skal være tørt og fri for voks eller cremer, før du bruger groomeren.



#### ■ UDTYNDING AF SKÆG/OVERSKÆG (Diagram 1)

- ▶ Monter det trimmerblad.
- ▶ Placer afstandskammen på trimmerbladet, og vælg den ønskede hårlængde.
- ▶ Start trimning under din hage, og følg kæben opad. Arbejd dig mod øret og den øverste skæglinie med en opadgående bevægelse.

#### ■ TRIMNING AF SKÆGKANTER ELLER MOUSTACHE (Diagram 2)

- ▶ Monter det trimmerblad.
- ▶ Hold groomeren med de skærende blade mod dig selv.
- ▶ Start ved kanten af skægget/moustachelinien, og med de skærende blade hvilende mod din hud skal du anvende langsomme bevægelser for at skabe en linie af skæg eller moustache.

#### ■ TRIMNING AF BAKKENBARTER (Diagram 3)

- ▶ Monter det trimmerblad.
- ▶ Red bakkenbarterne i hårets vækstretning.
- ▶ Placer afstandskammen på trimmerbladet, og vælg den ønskede hårlængde.
- ▶ Trim bakkenbarterne med en nedadgående bevægelse.

#### ■ TRIMNING AF BAKKENBARTERNES KANTER (Diagram 4)

- ▶ Monter det trimmerblad.
- ▶ Hold groomeren med de skærende blade mod dig selv.
- ▶ Trim hårene omkring kanterne af dine bakkenbarter med velkontrollerede bevægelser for at trimme håret.

#### ■ TRIMNING AF NAKKEN (Diagram 5)

- ▶ Monter det trimmerblad.
- ▶ Løft med fingrene det nederste af håret væk fra nakken. Din pegefinger skal dække rødderne af det hår, du løfter, så du ikke ved et uheld kommer til at fjerne det med din personlige kombitrimmer.
- ▶ Hold med den anden hånd din personlige kombitrimmer ind mod det nederste af nakken med skæreenheden opad, og for den hele vejen op ad nakken, indtil den rammer den finger, du dækker hårrødderne med.

#### ■ TO REMOVE HAIR FROM EYEBROWS (Diagram 6)

- ▶ Monter fintrimmeren.
- ▶ Før skæreenheden forsigtigt hen til vildtvoksende, uønskede hår langs kanten af øjenbrynet, eller hår, som stikker ud fra selve øjenbrynet.
- ▶ For at fjerne hår fuldstændigt lægges maskinen på huden og føres hen over det ønskede område.
- ▶ Brug korte velkontrollerede bevægelser.

#### ■ FJERNELSE AF HÅR I NÆSE OG ØRER (Diagram 7 & 8)

- ▶ Monter fintrimmeren.
- ▶ Stik forsigtigt din personlige kombitrimmer ind i næseboret eller øret.
- ▶ Bevæg forsigtigt trimmeren ind og ud af næsebor eller øre samtidig med, at du drejer den rundt.
- ▶ Undgå at stikke skæreenheden mere end 6 mm ind i næsebor eller øre.

### BRUG AF MINISCREEN-BARBERHOVEDET (Diagram 9)

- ▶ Sæt MiniScreen-barberhovedet på.
- ▶ Hold trimmeren sådan, at MiniScreen-hovedet forsigtigt berører dit ansigt i en vinkel på 45 grader.
- ▶ Barber området rundt om skæg/overskæg med korte, kontrollerede bevægelser. Brug den frie hånd til at strække huden. Dette får hårene til at stritte mere, hvilket gør det nemmere at barbære dem af.

◆ NB: MiniScreen-barberhovedet er beregnet til at barbære detaljerne omkring skæg/overskæg/bakkenbarter. Det er ikke beregnet til at barbære hele ansigtet. Brug i stedet en af Remington®'s elektriske barbermaskiner - så får du med garanti en lækker, tæt barbering.

#### Tip for bedre resultater

- ▶ Red dit hår i vækstretningen, så det er i sin maksimale udstrækning og peger den samme vej.
- ▶ Efter trimning køres let over de trimmede områder med skæret for at opnå en blød og ren finish.
- ▶ Eftersom alle hår ikke vokser i samme retning, kan det være en fordel at prøve forskellige trimningspositioner (f.eks. opad, nedad eller sidelæns) for bedre resultater..



## PLEJE AF DIN PERSONLIGE KOMBITRIMMER

Pas på dit apparat for at sikre en langvarig performance. Vi anbefaler, at du renser din groomer efter hver brug. Hold altid beskyttelseskappen på shaverhovedet, og sørg for, trimmeren står på "off", når den ikke er i brug.

### SÅDAN FJERNES SKÆRET

1. Kontroller at groomeren er slukket.
2. Hold groomeren i en hånd, og træk forsigtigt skærholderen af groomeren med den anden hånd.
3. Fjern hovedet, og bank det mod en plan overflade for at fjerne løse hår. Rør ikke skæret under rengøring. Brug en lille, blød børste til at fjerne opsamlede hår fra knivene.
4. Skub skærholderen ned, indtil du hører et klik, og den sidder godt fast, for at sætte den på igen.

### ADVARSEL

Brug ikke rengøringsbørsten på skærebladet.

**EFTER HVER BRUG**

- ▶ Bank forsigtigt mod en plan overflade for at fjerne løse hår, og børst de resterende hår væk.
- ▶ Tør hovedenheden med en fugtig klud, og tør den af med det samme.

**OPBEVARING**

- ▶ Opbevar altid apparatet og ledningen på et fugtfrigt sted.

**VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER****ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES, FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:**

- ▶ Træk altid stikket ud før rengøring.
- ▶ For at undgå skader, husk altid at tænde groomeren, før du fører den ind i næse eller øre.
- ▶ Knivenheden må ikke skilles ad.
- ▶ Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.

**BESKYT MILJØET**

Dette apparat indeholder alkaliske batterier. Smid ikke apparatet eller batterierne ud med husholdningsaffaldet, da der er restriktioner i de fleste lande. Overhold de nationale eller lokale regler for indsamling og bortskaffelse, der gælder der, hvor du bor.



For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**ADVARSEL:**

Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer.



**DANSK**





## **SERVICE OG GARANTI**

Dette produkt er kontrolleret og er fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugerens oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde. Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Garantien omfatter ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af os.



Tack för att du valt Remington®. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya groomer från Remington®. Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.

## OBS

- ◆ Använd endast denna groomer på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Remington®.
- ◆ Använd aldrig denna produkt om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.

## BESKRIVNING

1. Strömbrytare på/av
2. Groomer
3. Trimtillsats (17 mm)
4. MiniScreen rakttillsats
5. Fintrimtillsats
6. 2 justerbara styrkamtillsatser (för 17 mm trimmer)
7. Förvaringsställ

## KOMMA IGÅNG

Ha tålamod när du använder din batteridrivna groomer första gången. Som med alla nya produkter tar det ett tag att lära känna produkten. Ta den tid du behöver för att lära dig groomern, vi är övertygade att du kommer att få många års trevlig användning och vara nöjd.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
HUN  
PL  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
CRO  
AE  
HE

# SVENSKA

## ■ ISÄTTNING AV BATTERIER

Den batteridrivna groomer kräver 2 'AAA' alkaliska batterier (första uppsättningen medföljer). Vi rekommenderar att du använder VARTA® batterier.

- ▶ Se till att groomern är avstängd.
- ▶ Vrid locket till batterifacket ungefär ¼ varv dra sedan bort.
- ▶ Sätt in 2 "AAA" alkaliskt batteri så att (+) och (-) markeringarna på batterierna riktas mot samma markeringar i batterifacket.
- ▶ Sätt tillbaka locket på enheten enligt markeringarna och vrid medurs tills locket snäpper på plats.

OBS: Din batteridrivna groomer kommer inte att fungera om batterierna sätts in fel.

OBS: Ta bort batterierna om enheten inte ska användas under längre perioder.



## HUR DEN ANVÄNDS

### ■ JUSTERBARA STYRKAMMAR

De justerbara styrkammarna ger 8 olika trimlängder. För att fästa styrkammarna placerar du de främre hakarna på styrkammen över framsidan av groomerns trimhuvud och vrider upp på baksidan av trimmerhuvudet för att låsa fast den. Ta bort genom att trycka upp flikarna på baksidan av hårlängdinställsatsen.

Liten styrkam	Stor styrkam
Ingen styrkam = 0.5 mm	Ingen styrkam = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Om du trimmar för första gången, starta med maximal trimlängdinställning.

Se alltid till att groomern är avstängd innan du byter styrkammarna.

### INNAN DU BÖRJAR

Kamma alltid ansiktshår med en fin kam innan du börjar trimma. Håret ska vara torrt och utan vax eller lotion när groomern ska användas.

### ■ FÖR ATT TUNNA UR OCH SMALNA AV SKÄGG OCH MUSTASCHER (Bild 1)

- ▶ Montera det breda trimbladet.
- ▶ Placera styrkammen på trimmerbladet och ställ in önskad längd.
- ▶ Börja trimma under hakan, följ käkbenet. Arbeta mot örat och övre skägglinjen med rörelse uppåt.

### ■ TRIMMA SKÄGG- OCH MUSTASCHKANTEN (Bild 2)

- ▶ Montera det breda trimbladet.
- ▶ Håll groomern med skärbladet mot dig.
- ▶ Börja i kanten av skägg-/mustaschlinjen och med skärbladet lätt tryck mot huden. Arbeta med lugna rörelser för att skapa en skägg-/mustaschkant.

### ■ TRIMMA POLISONGER (Bild 3)

- ▶ Montera det breda trimbladet.
- ▶ Kamma polisongerna i växtriktningen.
- ▶ Placera styrkammarna på trimmerbladet och ställ in önskad längd
- ▶ Trimma polisongerna med nedåtgående rörelser.

### ■ TRIMMA POLISONGKANTER (Bild 4)

- ▶ Montera det breda trimbladet.
- ▶ Håll groomern med skärbladet mot dig.
- ▶ Trimma håret runt kanterna på polisongerna med kontrollerade rörelser för hårtrimning.

### ■ TRIMNING AV NACKEN (Bild 5)

- ▶ Montera det breda trimbladet.
- ▶ Använd dina fingrar för att lyfta håret vid hårbotten i nacken. Ditt pekfinger ska täcka hårrötterna för att förhindra oavsiktlig borttagning.
- ▶ Med din andra hand håller du groomern vid basen av nacken med klippenheten uppåt och för groomerns upp längs nacken tills den når dina fingrar som täcker hårrötterna. För groomern sakta för att hårrötterna ska vara ur vägen för groomern.

### ■ TA BORT HÅR FRÅN ÖGONBRYNEN (Bild 6)

- ▶ Montera fintrimtillsatsen.
- ▶ För försiktigt klippenheten över de utstickande, oönskade håren längs ögonbrynslinjen eller över de utstående håren på själva ögonbrynet.
- ▶ För att fullständigt ta bort allt hår, sänk ned klipparen mot huden och för den över önskat område.
- ▶ Använd lugna och kontrollerade rörelser.

### ■ ATT TA BORT HÅR FRÅN NÄSAN OCH ÖRAT (Bild 7&8)

- ▶ Montera fintrimtillsatsen.
- ▶ För försiktigt in groomern i näsborren eller örat.
- ▶ För försiktigt groomern in och ut i näsborren eller örat och vrid samtidigt groomern.
- ▶ Undvik att föra in klippenheten längre än 6 mm i näsborren eller örat.

## SVENSKA

### ■ ANVÄND DIN MINISCREEN RAKAPPARAT (Bild 9)

- ▶ Montera miniscreen rakapparaten.
- ▶ Håll groomern så att MiniScreen lätt berör ditt ansikte i 45 graders vinkel.
- ▶ Använd korta och kontrollerade rörelser för att raka runt ditt skägg/mustasch. Använd din fira hand till att sträcka skinnet. Detta gör att håret står rakt ut vilket gör det lättare att raka.

OBS: MiniScreen rakapparaten har tagits fram för att raka detaljområden runt ditt skägg/mustasch/polisonger. Den har inte tagits fram för att raka hela ansiktet. För en närmare komfortabel rakning, använd en av Remington®s elektriska rakapparater.

### 👍 Tips för bästa resultat

- ▶ Kamma ditt hår i växtriktningen så att håret är så långt som möjligt och ligger i samma riktning.
- ▶ Efter trimningen, gå lätt över det trimmade området med skärbladet för att få en mjuk ren avslutning.
- ▶ Eftersom håren inte växer i samma riktning, kanske du måste prova olika trimriktningar (d.v.s. uppåt, nedåt eller tvärs över) för bättre resultat.

## ∞ SKÖT OM DIN GROOMER

Värda din groomer för att garantera längre hållbarhet. Vi rekommenderar att du rengör klipparen efter varje användning. Ha alltid skyddet på rakhuvudet och stäng av trimmern när trimmern inte används.

### ■ TA BORT SKÄRBLADET

1. Se till att groomern är avstängd.
2. Håll groomern i ena handen, med den andra drar du försiktigt skärbladshöljet av groomern.
3. Ta bort huvudet och knacka den mot ett plant underlag för att ta bort hårpartiklar. Rör inte skärbladet under rengöringen. Använd en liten mjuk borste för att borsta bort hårrester från klippmaskinen.
4. För montering, tryck ned skärbladshöljet tills du hör ett klick och den är fast monterad.

### ◆ VARNING

Rengör inte skärbladet med borsten.



**EFTER VARJE ANVÄNDNING**

- ▶ Knacka försiktigt mot en plan yta för att ta bort hårpartiklar och borsta bort de kvarvarande håren.
- ▶ Torka av huvudenheten med en fuktigt trasa och torka torrt omedelbart.

**FÖRVARING**

- ▶ Förvara alltid denna apparat på en fuktfri plats.

**VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER****VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADA, BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR ELLER PERSONSKADA:**

- ▶ Använd endast de delar som levererades med apparaten.
- ▶ Kom alltid ihåg att starta groomern innan du för in klippenheten i näsan eller örat för att undvika skador.
- ▶ Montera inte isär klippenheten.
- ▶ Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.

**SKYDDA MILJÖN**

Den här apparaten innehåller alkaliska batterier. Kasta inte apparaten eller batteriet i hushållsoporna eftersom det inte är tillåtet i de flesta länder. Följ alla nationella eller lokala bestämmelser om insamling och avfallshantering där du bor.



För mera fakta och information om återvinning se [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**⚠ VARNING:**

Kasta inte batteriet i öppen eld och öppna det inte, eftersom giftiga ämnen kan frigöras.



**SVENSKA**



## **SERVICE OCH GARANTI**

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi ger 2 års garanti från inköpsdatum för defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel. Om produkten blir defekt under garantitiden reparerar vi antingen produkten eller byter ut produkten eller delar av den utan kostnad, förutsatt att det finns ett inköpsbevis. Detta medför ingen förlängning av garantitiden.

Vid garantifall, ring Remingtons® servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin gäller i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti inkluderar inte skärbladen då de är förbrukningsvaror. Inte heller täcks skador på produkten som orsakats av olyckor eller felanvändning, våld, ändringar på produkten eller användning som är oförenlig med de tekniska instruktionerna och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

Kiitämme, että valitsit Remington®in. Tuottemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington®- tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.



## VAROITUS

- ◆ Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä muita kuin Remington®in suosittelemia osia.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.



## KUVAUS

1. Virtakytkin
2. Leikkuri
3. Rajainpää (17 mm)
4. MiniScreen -vaihtopää
5. Hieno rajainpää
6. 2 säädettävää ohjainkampaa (17 mm rajainta varten)
7. Säilytysteline



## ALOITUSOPAS

Ole kärsivällinen, kun käytät paristokäyttöistä leikkuria ensimmäistä kertaa. Kuten uusien laitteiden kanssa yleensä, laitteeseen tutustuminen voi kestää jonkin aikaa. Varaa aikaa leikkuriin tutustumiseen, sillä olemme varmoja, että olet tyytyväinen sen käyttöön monen vuoden ajan.

### ■ PARISTOJEN ASETTAMINEN LAITTEeseen

Paristokäyttöinen leikkuri toimii kahdella AAA-koon alkaliparistolla (ensimmäinen sarja toimitetaan laitteen mukana). Suosittelemme VARTA®-paristojen käyttöä.

- ▶ Varmista, että laite on kytketty pois päältä.
- ▶ Kierrä paristokotelon kantta noin 1/4 kierrosta ja irrota se sen jälkeen vetämällä.
- ▶ Aseta 2 yksi "AAA"-koon alkaliparisto laitteeseen siten, että paristossa olevat (+)- ja (-)-merkit osoittavat paristokotelon merkkien kanssa samaan suuntaan.
- ▶ Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen kohdistusmerkkien avulla ja kierrä myötäpäivään, kunnes se napsahtaa paikalleen.

HUOMAA: Paristokäyttöinen leikkuri ei toimi, jos paristot asetetaan laitteeseen väärin.

HUOMAA: Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan



## KÄYTTÖOHJEET

### ■ SÄÄDETTÄVÄT OHJAINKAMMAT

Säädettävillä ohjainkammoilla ihokarvojen pituus voidaan valita kahdeksasta vaihtoehdosta. Ohjainkamat kiinnitetään siten, että niiden etukoukut asetetaan leikkurin rajainpään etuosan päälle ja lukitaan paikalleen kääntämällä ohjainkamvoja taaksepäin. Ohjainkamat irrotetaan työntämällä rajaimen takana olevaa kielekettä ylöspäin.

Pieni ohjainkampa	Suuri ohjainkampa
Ei ohjainkamppaa = 0.5mm	Ei ohjainkamppaa = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Jos olet leikkaamassa ensimmäistä kertaa, aloita suurimmalla mahdollisella leikkauspituuden asennolla.

Varmista aina ennen ohjainkamppojen vaihtamista, että leikkuri on sammutettu.

**ENNEN ALOITTAMISTA**

Kampaa partasi tai viiksesi hienolla kammalla ennen trimmauksen aloittamista. Ihokarvojen täytyy olla kuivat eikä niissä saa olla vahaa tai voiteita ennen leikkurin käyttöä.

**PARRAN TAI VIKKSIEN OHENNUS JA KAVENNUS (Diagram 1)**

- ▶ Kiinnitä rajainterä.
- ▶ Aseta ohjainkampa rajainterän päälle ja valitse haluttu pituus.
- ▶ Aloita rajaaminen leuan alta ja seuraa leuan linjaa. Siirry ylöspäin suuntautuvilla liikkeillä korvia ja parran ylempää rajaa kohti.

**PARRAN TAI VIKKSIEN REUNOJEN TRIMMAUS (Diagram 2)**

- ▶ Kiinnitä rajainterä.
- ▶ Pitele leikkuria siten, että leikkuuterä osoittaa itseesi päin.
- ▶ Aloita parran tai viiksien reunasta, laske rajausterät varovasti ihollesi ja rajaa partasi tai viiksesi hitailla liikkeillä.

**PULISONKIEN TRIMMAUS (Diagram 3)**

- ▶ Kiinnitä rajainterä.
- ▶ Kampaa pulisongit ihokarvojen kasvusuunnan mukaisesti.
- ▶ Aseta ohjainkampa rajainterän päälle ja valitse haluttu pituus.
- ▶ Trimmaa pulisongit alaspäin suuntautuvilla liikkeillä.

**PULISONKIEN REUNAN TRIMMAUS (Diagram 4)**

- ▶ Kiinnitä rajainterä.
- ▶ Pitele leikkuria siten, että leikkuuterä osoittaa itseesi päin.
- ▶ Trimmaa pulisongien reunassa olevat ihokarvat hyvin hallituilla liikkeillä.

**NISKAKARVOJEN TRIMMAUS (Diagram 5)**

- ▶ Kiinnitä rajainterä.
- ▶ Nosta niskakarvat sormiesi avulla. Peitä nostamiesi hiusten juuret etusormellasi, jotta leikkuri ei vahingossa pääse leikkaamaan niitä.
- ▶ Pidä toisella kädelläsi leikkuria niskasi alaosaan vasten siten, että leikkuuyksikkö osoittaa ylöspäin ja liikuta leikkuria niskaasi pitkin, kunnes se koskettaa pääsi alaosaan olevaa hiუსjuuria peittävää sormeasi. Liikuta laitetta tämän toimenpiteen suorittamisen aikana hitaasti ja huolehdi siitä, että pidät pääsi alaosaan olevat hiუსjuuret poissa leikkurin tieltä.

**KULMAKARVOJEN TRIMMAUS (Diagram 6)**

- ▶ Kiinnitä rajainterä.
- ▶ Ohjaa leikkuuyksikkö varovasti kulmakarvojen ulkopuolelle olevien tai kulmakarvoista esiin työntyvien ihokarvojen kohdalle, jotta haluat poistaa.
- ▶ Voit poistaa ihokarvat kokonaan laskemalla leikkurin aivan ihosi pinnalle ja liikuttamalla laitetta halutun alueen yllä.
- ▶ Tee hitaita ja hyvin hallittuja liikkeitä.

### ■ KORVA- JA NENÄKARVOJEN POISTAMINEN (Diagram 7&8)

- ▶ Kiinnitä hieno rajainpää.
- ▶ Työnnä leikkuri varovasti sieraimen tai korvaan.
- ▶ Liikuta leikkuria sieraimessa tai korvassa varovasti edestakaisin ja samalla kiertäen.
- ▶ Vältä työntämästä leikkuuyksikköä enemmän kuin 6 mm sieraimen tai korvaan.

### ■ MINISCREEN-VAIHTOPÄÄN KÄYTTÖ (Diagram 9)

- ▶ Kiinnitä MiniScreen-parranajokone.
- ▶ Pitele leikkuria siten, että MiniScreen koskettaa kasvojas kevyesti 45 asteen kulmassa.
- ▶ Aja partakarvat parran ja viiksien alueella lyhyillä ja hyvin hallituilla liikkeillä. Venytä ihoasi vapaalla kädelläsi siten, että partakarvat nousevat pystyyn, jolloin ne on helpompi ajaa.

Huomaa: MiniScreen-vaihtopää on suunniteltu parran, viiksien ja pulisonkien alueen tarkkuutta vaativaan ajoon. Sitä ei ole suunniteltu koko kasvojen alueen ajamiseen. Jos haluat varmistaa miellyttävän ja tarkan ajotuloksen, valitse jokin Remingtonin® sähköpartakoneista.

### 👉 Vinkkejä parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi

- ▶ Kampaa karvat niiden kasvusuunnan mukaisesti siten, että ne ovat mahdollisimman paljon pystyssä ja että ne osoittavat samaan suuntaan.
- ▶ Saat pehmeän ja siistin lopputuloksen viimeistelemällä trimmatut alueet trimmauksen jälkeen kevyesti teräverkon avulla.
- ▶ Koska kaikki ihokarvat eivät kasva samaan suuntaan, kokeile parhaan ajotuloksen varmistamiseksi erilaisia trimmausasettoja (esim. ylöspäin, alaspäin tai poikittain).



## LEIKKURIN KUNNOSSAPITO

Pidä huolta laitteestasi, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Suosittelemme leikkurin puhdistamista jokaisen käyttökerran jälkeen. Pidä ajopään suojus aina paikallaan ja pidä leikkuri aina "Off"-asennossa, kun se ei ole käytössä.

### ■ TERÄVERKON IRROTUS

1. Tarkista, että leikkuri on kytketty pois päältä.
2. Pitele leikkuria yhdellä kädellä ja irrota teräverkon kotelo varovasti leikkurista toisella kädellä.
3. Irrota laitteen pää ja kopauta sitä kevyesti tasaista pintaa vasten poistaaksesi ihokarvanjäänteet. Älä koske teräverkkoon sitä puhdistaussasi. Poista leikkuuteriini jääneet ihokarvat pienellä ja pehmeällä harjalla.
4. Teräverkkoa vaihdettaessa paina teräverkon koteloa alaspäin, kunnes kuulet sen napsahtavan ja kiinnittyvän lujasti paikalleen.

◆ **VAROITUS**

Älä puhdista teräverkkoa harjalla.

■ **JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN**

- ▶ Kopauta laitteen päätä kevyesti tasaista pintaa vasten poistaaksesi ihokarvanjänteet ja harjaa laite puhtaaksi siihen jääneistä ihokarvoista.
- ▶ Pyyhi laitteen runko-osa kostealla liinalla ja kuivaa se välittömästi.

■ **SÄILYTYS**

- ▶ Säilytä tämä laite ja sen johto aina kuivassa tilassa.



## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

**VAROITUS: NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTÄMISEKSI:**

- ▶ Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja osia.
- ▶ Vältä ääksesi vahingot muista aina kytkeä leikkuri päälle ennen nenään tai korvaan laittamista.
- ▶ Älä pura leikkuuteräyksikköä.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.



## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tässä laitteessa on alkaliparistolla. Älä hävitä laitetta tai akkua kotitalousjätteen mukana, sillä useimmissa maissa on tätä koskevia rajoituksia. Noudata keräystä ja hävitystä koskevia kansallisia ja paikallisia rajoituksia, jotka ovat voimassa omalla alueellasi.



Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

◆ **VAROITUS:**

Älä heitä paristopakkauksia tuleen tai riko niitä, sillä ne saattavat räjähtää tai päästää myrkyllisiä aineita ympäristöön.



## HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkistettu ja sen on todettu olevan virheettömässä kunnossa. Annamme tälle tuotteelle takuun, joka kattaa kaikki viallisista materiaaleista tai valmistuksesta johtuvat mahdolliset viat. Takuu on voimassa 2 vuotta tuotteen ostopäivämäärästä. Mikäli tuote osoittautuu vialliseksi takuajan puitteissa, korjaamme laitteen tai vaihdamme sen tai minkä tahansa sen osan veloituksetta uuteen ostotositetta vastaan. Tämä ei merkitse takuajan pidentämistä.

Takuuasioissa voit soittaa asuinalueesi Remington®-huoltoon.

Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.

Takuu ei koske ajopäitä, teräsäleikköjä ja ajoteriä, jotka ovat kulutusosia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta tai virheellisestä käytöstä, tuotteen muuttamisesta ja teknisten ja/tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä tuotteelle aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos tuote on purettu tai korjattu jonkun muun kuin valtuuttamamme huoltohenkilön toimesta.



Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®. Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.

## ⚠️ ATENÇÃO

- ◆ Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual. Não utilize outros acessórios não recomendados pela Remington®.
- ◆ Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou sido mergulhado em água ou estiver danificado.

## 👁️ DESCRIÇÃO

1. Interruptor On/Off (ligado/desligado)
2. Kit de corte
3. Tesoura suplente de 17mm
4. Acessório de barbear MiniScreen
5. Tesoura fina suplente
6. 2 pentes-guia ajustáveis (para tesoura de 17mm)
7. Condições de Armazenamento

## 📦 COMEÇAR

Seja paciente quando utilizar, pela primeira vez a Máquina Aparadora de Barba a pilhas. Como qualquer produto novo, pode levar algum tempo até se familiarizar com o produto. Habitue-se progressivamente ao seu aparelho, e assim usufruirá dele de forma satisfatória e durante muitos anos.

# PORTUGUÊS

## ■ INSERIR AS BATERIAS

A Máquina Aparadora de Barba requer duas pilhas alcalinas do tipo 'AAA' (primeiro conjunto incluído). Recomendamos que use pilhas VARTA®.

- ▶ Assegure-se de que o produto está desligado.
- ▶ Rode a tampa do compartimento da bateria 1/4 de volta e, em seguida, puxe.
- ▶ Insira 2 bateria alcalina "AAA" de forma a que as marcas (+) e (-) nas baterias fiquem junto das mesmas marcas no compartimento das baterias.
- ▶ Volte a colocar a tampa na unidade usando as marcas de alinhamento e rode da direita para a esquerda até a tampa encaixar.

NOTA: A Máquina Aparadora de Barba não funcionará se as pilhas estiverem mal inseridas.

NOTA: Se a unidade não for usada durante longos períodos, retire as baterias.



## UTILIZAR O SEU KIT DE CORTE

### ■ PENTE-GUIA AJUSTÁVEL

Os pentes-guia ajustáveis oferecem 8 comprimentos de tesoura diferentes. Para fixar os pentes-guia, coloque os ganchos frontais do pente-guia sobre a cabeça da tesoura e os do pivot da tesoura na traseira da cabeça da tesoura para a fechar correctamente. Para retirar, puxe para cima a aba na parte de trás do acessório de comprimento do cabelo.

Pente-guia pequeno	Pente-guia grande
Sem pente-guia = 0.5mm	Sem pente-guia = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Se está a aparar pela primeira vez, comece com a posição do comprimento de corte mais alta.

Certifique-se sempre de que o aparelho está desligado antes de substituir os pentes guia.

**ANTES DE COMEÇAR**

Antes de começar a aparar, penteie sempre o cabelo facial com um pente fino. Os cabelos devem estar secos e sem quaisquer produtos ou loções.

**■ ESCASSEAR E ESCADEAR BARBAS E BIGODES (Diagrama 1)**

- ▶ Anexe a lâmina da tesoura.
- ▶ Coloque o pente-guia na lâmina da tesoura e selecione o comprimento desejado.
- ▶ Inicie o corte abaixo do queixo, seguindo a linha do maxilar. Trabalhe utilizando um movimento ascendente (de baixo para cima).

**■ PARA APARAR O CONTORNO DA BARBA OU BIGODE (Diagrama 2)**

- ▶ Anexe a lâmina da tesoura.
- ▶ Segure no kit de corte com a lâmina virada para si.
- ▶ Comece no exterior da linha de contorno da barba/bigode e, com as lâminas de corte pousadas levemente na pele, faça movimentos lentos para criar um contorno da barba/bigode.

**■ PARA APARAR PATILHAS (Diagrama 3)**

- ▶ Anexe a lâmina da tesoura.
- ▶ Penteie as patilhas na direcção de crescimento do pêlo.
- ▶ Coloque os pentes-guia na lâmina da tesoura e selecione o comprimento desejado.
- ▶ Apare as patilhas utilizando movimentos dirigidos para baixo.

**■ PARA APARAR PATILHAS (Diagrama 4)**

- ▶ Anexe a lâmina da tesoura.
- ▶ Segure no kit de corte com a lâmina virada para si.
- ▶ Apare os cabelos em volta do contorno das patilhas fazendo movimentos bem controlados.

**■ APARAR OS CABELOS DA NUCA (Diagrama 5)**

- ▶ Anexe a lâmina da tesoura.
- ▶ Com os dedos levante os cabelos da nuca. O seu dedo indicador deverá tapar as raízes dos cabelos que está a levantar para evitar puxá-los acidentalmente com o aparador.
- ▶ Com a outra mão coloque o aparelho sobre a nuca com o conjunto de corte virado para cima, e passe com o aparador ao longo do pescoço até o aparelho tocar no dedo que tapa as raízes da zona da nuca. Certifique-se de que faz movimentos lentos com o aparelho quando efectua esta operação e que mantém as raízes dos cabelos da nuca afastados do aparador.

**■ PARA RETIRAR OS PÊLOS DAS SOBRANCELHAS (Diagrama 6)**

- ▶ Adicione o acessório da tesoura fina.
- ▶ Faça passar o conjunto de corte cuidadosamente sobre os pêlos das sobrancelhas indesejados ou salientes.
- ▶ Para retirar os pêlos totalmente, baixe o aparelho sobre a pele e desloque-se sobre a área desejada.
- ▶ Faça movimentos lentos e bem controlados.

# PORTUGUÊS

## ■ PARA REMOVER OS PELOS DO NARIZ E DAS ORELHAS (Diagrama 7&8)

- ▶ Coloque o acessório da tesoura fina.
- ▶ Insira o aparador de forma suave no nariz ou nos ouvidos.
- ▶ Manipule suavemente o aparelho para dentro e fora do nariz ou dos ouvidos e rodeie simultaneamente.
- ▶ Não insira o aparelho de corte no nariz ou nos ouvidos quando o comprimento for superior a 6mm.

## ■ UTILIZAR O ACESSÓRIO DE BARBEAR MINISCREEN (Diagrama 9)

- ▶ Coloque a máquina de barbear MiniScreen.
- ▶ Segure o aparelho por forma a que o MiniScreen toque suavemente o rosto num ângulo de 45 graus.
- ▶ Faça movimentos curtos e bem controlados para barbear em volta da barba/bigode. Com a outra mão, estique a pele. Desta forma, os pêlos ficam levantados tornando o barbear mais fácil.

Nota: O acessório de barbear MiniScreen foi concebido para barbear as áreas delicadas em volta da barba/do bigode/das patilhas. Não foi concebido para barbear toda a face. Para obter garantidamente um barbear confortável e rente, utilize uma das máquinas de barbear eléctricas da Remington®.

## 👉 **Dicas para melhores resultados**

- ▶ Penteie o cabelo na direcção de crescimento para que os pêlos estejam na sua altura máxima e voltados para o mesmo lado.
- ▶ Após o corte, volte a passar pelas áreas aparadas com a lâmina para conseguir uma pele suave e fresca.
- ▶ Para obter melhores resultados, e uma vez que nem todos os pêlos crescem na mesma direcção, poderá querer experimentar diferentes posições de corte (por exemplo, para cima, para baixo ou inclinado).



## CUIDAR DO SEU KIT DE CORTE

Cuide do seu produto para garantir um desempenho duradouro. Recomendamos que limpe o seu kit de corte após cada utilização. Quando a unidade de barbear não estiver a ser utilizada, mantenha o aparador sempre desligado e a tampa protectora na cabeça de barbear.

## ■ RETIRAR A LÂMINA

1. Assegure-se de que o aparelho está desligado.
2. Segure o aparelho numa mão e com a outra puxe suavemente a cobertura das lâminas para fora.

4. Teräverkköä vaihdettaessa paina teräverkon koteloa alaspäin, kunnes kuulet sen napsahdavan ja kiinnittyvän lujasti paikalleen.
3. Retire a cabeça e bata suavemente numa superfície plana para retirar as partículas de pêlos. Não toque na rede enquanto estiver a limpar. Use uma escova suave para retirar os pelos restantes das lâminas.
4. Para voltar a colocar, empurre a cobertura das lâminas até ouvir um clique, sinal de que está bem colocado.

#### ⚡ ATENÇÃO

Não limpe a lâmina de barbear com a escova.

#### ■ APÓS CADA UTILIZAÇÃO

- ▶ Bata suavemente numa superfície plana para retirar as partículas de pêlo e retire os restantes pêlos com uma escova.
- ▶ Utilize um pano húmido para limpar a unidade principal, secando-a de imediato.

#### ■ ARMAZENAMENTO

- ▶ Guarde sempre este dispositivo numa área livre de humidade.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

### AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, CHOQUE ELÉCTRICO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS:

- ▶ Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo.
- ▶ Para evitar ferimentos, ligue sempre o aparelho antes de o inserir no nariz ou orelha.
- ▶ Não desmonte a máquina de corte.
- ▶ Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.



## PROTEGER O AMBIENTE

Este aparelho contém uma bateria de alcalina. Não coloque o aparelho ou a bateria no lixo doméstico de acordo com as restrições existentes em muitos países. Adira às normas nacionais ou locais para a recolha e condicionamento que se aplicam à sua localização específica.

PORTUGUÊS



Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

◆ **ATENÇÃO:**

Não queime nem danifique as baterias, pois podem rebenotar ou libertar materiais tóxicos.



## ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para um período de 2 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.

No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Esta garantia não inclui as lâminas pois são partes consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu potrebu.



## UPOZORNENIE

- ◆ Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu. Nepoužívajte nadstavce, ktoré spoločnosť Remington® neodporúča.
- ◆ Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.



## OPIS

1. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
2. Zastrihovač
3. Nadstavec na zastrihovanie (17 mm)
4. Nadstavec na holenie malých plôch
5. Nadstavec na jemné zastrihovanie
6. 2 nastaviteľné vodiace hrebene (pre 17-milimetrový nadstavec)
7. Odkladací stojan



## ZAČÍNAME

Pri prvom použití tohto osobného zastrihovača napájaného batériami buďte trpezliví. Ako v prípade každého nového výrobku, chvíľu to potrvá, kým sa s ním oboznámite. Vyhradte si čas a oboznámte sa so svojím zastrihovačom, pretože sme presvedčení, že s ním zažijete roky príjemného používania a úplnej spokojnosti.

# SLOVENČINA

## ■ VLOŽENIE BATÉRIE

Tento osobný zariadenie je napájaný dvomi alkalickými batériami typu AAA (prvé 3 kusy sú pribalené k výrobku). Odporúčame používať batérie značky VARTA®.

- ▶ Uistite sa, že výrobok je vypnutý.
- ▶ Pootočte veko priehradky na batériu približne o jednu štvrtinu a vytiahnite ho.
- ▶ Vložte jednu 2 alkalických batérie typu AAA do priehradky podľa označených pólov (+) a (-).
- ▶ Podľa značenia založte veko späť na priehradku a pootočte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne na svoje miesto.

POZNÁMKA: Ak vložíte batérie do osobného zariadenia nesprávne, nebude fungovať.

POZNÁMKA: Ak jednotku nebudete dlhší čas používať, batériu z nej vyberte.



## NÁVOD NA POUŽITIE

### ■ NASTAVITELNÉ VODIACE HREBEŇE

Pomocou vodiacich hrebeňov možno nastaviť 8 rôznych dĺžok strihu. Vodiaci hrebeň nasadíte tak, že jeho predné háčiky umiestnite na prednú časť hlavy zariadenia a budete ním otáčať smerom k zadnej časti hlavy zariadenia, kým nezapadne na svoje miesto. Vodiaci hrebeň vyberiete zo zariadenia zatlačením na plošku v zadnej časti nadstavca pre voľbu dĺžky chlív.

Malý vodiaci hrebeň	Veľký vodiaci hrebeň
Bez vodiaceho hrebeňa = 0.5mm	Bez vodiaceho hrebeňa = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Ak striháte prvý raz, začnite s maximálnou dĺžkou zostrihu.

Prípadne výmenou vodiacich hrebeňov sa vždy uistite, že zariadenie je vypnuté.



**KÝM ZAČNETE**

Chĺpky na tvári si pred zastrihnutím vždy najprv prečeste jemným hrebeňom. Pred použitím zastrihovača by mali byť chĺpky suché a bez akýchkoľvek voskov, krémov alebo pleťových vôd.

**■ PRERIEDENIE A ZÚŽENIE BRADY ALEBO FÚZOV (Obrázok 1)**

- ▶ Nasadenie strihacej lišty.
- ▶ Umiestnite vodiaci hrebeň na strihaciu lištu a zvolte požadovanú dĺžku.
- ▶ Zastrihovať začnite pod bradou pozdĺž čeľustnej kosti. Potom postupujte smerom k uchu a hornej okrajovej línii brady.

**■ ZASTRIHNUTIE OKRAJOVÝCH LÍNIÍ BRADY ALEBO FÚZOV (Obrázok 2)**

- ▶ Nasadenie strihacej lišty.
- ▶ Zastrihovač držte strihacou jednotkou smerom k sebe.
- ▶ Začnite s povrchovou líniou brady/fúzov. Potom strihacie lišty mierne nakloňte smerom k pokožke a pomalými pohybmi vytvorte líniu brady.

**■ ZASTRIHNUTIE BOKOMBRÁD (Obrázok 3)**

- ▶ Nasadenie strihacej lišty.
- ▶ Bokombrady prečeste v smere rastu vlasov.
- ▶ Umiestnite vodiace hrebene na strihaciu lištu a zvolte požadovanú dĺžku.
- ▶ Bokombrady zastrihnite pohybom smerujúcim nadol.

**■ ZASTRIHNUTIE OKRAJOV BOKOMBRÁD (Obrázok 4)**

- ▶ Nasadenie strihacej lišty.
- ▶ Zastrihovač držte strihacou jednotkou smerom k sebe.
- ▶ Dobre ovládaným pohybom zastrihnite okraje bokombrád.

**■ ZASTRIHNUTIE VLASOV NA ZÁTYLKU (Obrázok 5)**

- ▶ Nasadenie strihacej lišty.
- ▶ Prstami nadvihnite smerom od krku vlasy na začiatku hlavy. Ukazovákom si chráňte koreňky nadvihnutých vlasov, aby ste ich nechtiac neodstrihli zastrihovačom.
- ▶ Druhou rukou priložte zastrihovač na začiatok krku tak, aby strihacia jednotka smerovala hore a posúvajte ho nahor po krku, kým sa nedotkne ukazováka druhej ruky, ktorým si chráňte koreňky na začiatku hlavy. Zastrihovač posúvajte pomaly a nezabudnite chrániť si koreňky vlasov na začiatku hlavy, aby ste ich neodstrihli.

**■ ÚPRAVA OBOČIA (Obrázok 6)**

- ▶ Nasadenie nadstavca na jemné zastrihovanie.
- ▶ Strihacou jednotkou opatrne oddel'te a zastrihnite neželané chĺpky okolo obočia alebo ktoré vyčnievajú zo samotného obočia.
- ▶ Ak chcete odstrániť celé chĺpky, priložte strihaciu jednotku na pokožku a prejdite ňou danou časťou obočia.
- ▶ Strihajte pomalým a dobre ovládaným pohybom.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
HUN  
PL  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HRV  
AE  
HE

# SLOVENČINA

## ■ ODSTRÁNENIE NOSNÝCH A UŠNÝCH CHĽPKOV (Obrázok 7&8)

- ▶ Nasadíte nastavac na jemné zastrihovanie.
- ▶ I Opatrne vložte osobný zastrihovač do nosnej dierky alebo do ucha.
- ▶ Zastrihovačom opatrne otáčajte a súčasne ním pohybujte smerom dnu a von z nosnej dierky alebo ucha.
- ▶ Striháciu jednotku nevkladajte do nosnej dierky alebo do ucha hlbšie než 6 mm.

## ■ POUŽITIE NADSTAVCA NA HOLENIE MALÝCH PLŔCH (Obrázok 9)

- ▶ Nasadenie nastavca na holenie malých plôch.
- ▶ Zastrihovač držte tak, aby sa nastavac na holenie malých plôch jemne dotýkal vašej tváre pod 45-stupňovým uhlom.
- ▶ Na holenie okolo brady/fúzov používajte krátke a dobre ovládané pohyby. Voľnou rukou si napnite pokožku. Chĺpky sa vzpriamia a holenie bude jednoduchšie.

POZNÁMKA: Nastavac na holenie malých plôch bol navrhnutý na holenie malých plôch okolo brady/fúzov/bokombrád. Nebol navrhnutý na holenie celej tváre. Pre hladké a pohodlné holenie použite niektorý z elektrických holiacich strojčekov spoločnosti Remington®.

### 👉 **Tipy pre najlepšie výsledky**

- ▶ Chĺpy prečesťe v smere ich rastu, tak aby dosiahli maximálnu dĺžku a smerovali rovnakým smerom.
- ▶ Po zastrihnutí ešte zľahka prejdite planžetou zastrihnutými usernameami, aby ste dosiahli hladký výsledok.
- ▶ Keďže nie všetky chĺpky rastú v rovnakom smere, môžete si vyskúšať rôzne pozície zastrihávania (smerom nahor, nadol alebo naprieč), aby ste dosiahli lepšie výsledky.

## ∞ STAROSTLIVOSŤ O ZASTRIHOVAČ

Starajte sa o svoj výrobok, aby ste zabezpečili jeho dlhodobú funkčnosť. Odporúčame, aby ste holiaci strojček vyčistili po každom použití. Na holiacej hlave má byť stále nasadený ochranný kryt. Keď holiaci strojček nepoužívate, mal by byť vypnutý.

### ■ AKO VYBRAŤ PLANŽETU

1. Skontrolujte, či je zastrihovač vypnutý.
2. Jednou rukou uchopte zastrihovač a druhou z neho jemne vytiahnite puzdro planžety.
3. Na rovnom povrchu odstráňte hlavu a plôšku, aby ste odstránili kúsky chĺpkov. Nedotýkajte sa v priebehu čistenia planžety. Malou mäkkou kefkou odstráňte nahromadené chĺpky z čepeľí.
4. Pri výmene zatlačte puzdro planžety nadol, kým nezačujete kliknutie a puzdro nebude pevne nasadené.

**◆ UPOZORNENIE**

Nečistite holiacu planžetu kefkou.

**■ PO KAŽDOM POUŽITÍ**

- ▶ Jemne poklopte po rovnej ploche, aby ste odstránili kúsky chlpkov a zvyšné chlpy odstráňte pomocou kefy.
- ▶ Prístroj pretrite vlhkou handričkou a okamžite ho osušte.

**■ SKLADOVANIE**

- ▶ Tento prístroj a sieťový kábel držte vždy na suchom mieste.

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY IMPORTANTES****UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENÍ, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:**

- ▶ Používajte iba súčasti dodané s prístrojom.
- ▶ Aby ste sa vyhli zraneniu, zastreihovač vždy zapnite predtým ako ho vložíte do nosa alebo ucha.
- ▶ Nerozoberajte strihaciu jednotku.
- ▶ Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadať na používanie prístroja.

**OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

Tento prístroj obsahuje dobíjateľnú alkalickú batériu. Nevyhadzujte prístroj, ani batériu do komunálneho odpadu, keďže vo väčšine krajín sa na to vzťahujú obmedzenia. Dodržujte platné celoštátne alebo miestne predpisy týkajúce sa zberu a likvidácie.



Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**◆ UPOZORNENIE:**

Batérie nevhadzujte do ohňa, ani ich neničte, pretože môžu vybuchnúť alebo uvoľniť toxické materiály.



## SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Poskytujeme naň 2-ročnú záruku na akékoľvek chyby vzniknuté v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania, platnú od dátumu zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. Toto však neznamená, že sa predĺži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku. V prípade reklamácie jednoducho zavolajte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv zákazníkov.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní dileri.

Táto záruka sa nevzťahuje na holiace a strihače, čo sú súčasti spotrebného charakteru. Nevzťahuje sa ani na škody výrobku, ktoré vznikli ako dôsledok nehody alebo nesprávneho používania, poškodzovania, zmeny výrobku alebo používania v protiklade s nevyhnutnými technickými alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak výrobok rozobrala alebo opravovala osoba, ktorá nemá našu autorizáciu.

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a vzhledu. Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat. Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.



## POZOR

- ◆ **Používejte tento přístroj pouze k účelu, který je popsán v této příručce. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které doporučuje Remington®.**
- ◆ **Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem, poškodil se, či pokud spadl do vody.**



## OPIS

1. Vypínač
2. Strojek na úpravu vzhledu
3. Nástavec se zastříhovačem (17 mm)
4. Holící nástavec MiniScreen
5. Nástavec s jemným zastříhovačem
6. 2 nastavitelné vodící hřebeny (pro zastříhovač šířky 17 mm)
7. Uložný stojánek



## ZAČÍNÁME

Při prvním použití osobního bateriového strojku na úpravu vzhledu budete trpěliví. Jako u každého nového výrobku může chvíli trvat, než se s výrobkem seznámíte. Věnujte dostatek času tomu, abyste se se strojkem dobře seznámili, protože jsme si jisti, že ho budete dlouho s potěšením a ke své naprosté spokojenosti používat.

## ■ VLOŽENÍ BATERIÍ

Do bateriového strojku na úpravu vzhledu jsou zapotřebí 2 alkalické baterie „AAA“ (první dvě baterie jsou přiloženy). Doporučujeme používat baterie VARTA®.

- ▶ Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.
- ▶ Otočte krytem prostrou pro baterie o přibližně 1/4 otáčky a pak ho vytáhněte.
- ▶ Vložte 2 alkalické baterie „AAA“ tak, aby značky (+) a (-) na baterii směřovaly ke stejným značkám v prostoru pro baterii.
- ▶ Nasaďte kryt zpět na jednotku podle zarovnávacích značek a otočte jej ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo.

**POZNÁMKA:** Pokud nejsou baterie vloženy správně, strojek na úpravu vzhledu nebude fungovat.

**POZNÁMKA:** Pokud přístroj po dlouhou dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.



## NÁVOD K POUŽITÍ

### ■ NASTAVITELNÉ VODICÍ HŘEBENY

Vodicí hřebeny umožňují 8 různých délek zastříhnutí. Vodicí hřebeny připevníte tak, že přední háčky vodicího hřebenu nasadíte na přední část zastříhovací hlavy strojku a otočíte jej na zadní stranu zastříhovací hlavy, až zapadne na místo. K uvolnění hřebenu stisknete jazyček na zadní straně nástavce k úpravě délky vlasů.

Malý vodicí hřeben	Velký vodicí hřeben
Bez vodicího hřebenu = 0.5mm	Bez vodicího hřebenu = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Pokud zastříhujete poprvé, začněte s nastavením na největší délku.

Před výměnou vodicích hřebenu se ujistěte, že je strojek vypnutý.

**NEŽ ZAČNETE**

Než začnete zastříhovat, vždy si vousy nebo chloupky na obličejí pročešte jemným hřebenem. Vousy by měly být před použitím strojku suché a bez vosku či jiných přípravků.

**ZTENČENÍ A ZEŠPIČATĚNÍ BRADKY NEBO KNÍRU (Obrázek 1)**

- ▶ Připojte zastříhovací čepel.
- ▶ Připevněte vodičí hřebeny na zastříhovací čepel a zvolte požadovanou délku .
- ▶ Začněte zastříhovat pod bradou, pokračujte podél čelisti. Pohyby směrem nahoru postupujte k uchu a hornímu okraji bradky.

**ZASTŘIŽENÍ OKRAJE BRADKY NEBO KNÍRU (Obrázek 2)**

- ▶ Připojte zastříhovací čepel.
- ▶ Držte strojek tak, aby stříhací čepel směřovala k vám.
- ▶ Začněte na okraji bradky/kníru, jemně přiložte zastříhací čepel k pokožce a pomalými pohyby vytvořte zastřížený okraj bradky/kníru.

**ZASTŘIHOVÁNÍ KOTLET (Obrázek 3)**

- ▶ Připojte zastříhovací čepel.
- ▶ Kotlety pročešte ve směru růstu vousů.
- ▶ Připevněte vodičí hřebeny na zastříhovací čepel a zvolte požadovanou délku.
- ▶ Kotlety zastříhávejte pohybem směrem dolů.

**ZASTŘIHOVÁNÍ OKRAJE KOTLET (Obrázek 4)**

- ▶ Připojte zastříhovací čepel.
- ▶ Držte strojek tak, aby stříhací čepel směřovala k vám.
- ▶ Přesnými pohyby zastříhnete vousy kolem okraje kotlet.

**ZASTŘIHOVÁNÍ ZÁTÝLKU (Obrázek 5)**

- ▶ Připojte zastříhovací čepel.
- ▶ Pomocí prstů si z krku zvedněte vlasy na zátýlku. Ukazováčkem byste měli překrýt kořínky zvedaných vlasů, abyste zabránili jejich náhodnému ustříhnutí.
- ▶ Druhou rukou držte strojek u spodní části krku tak, aby zastříhovací jednotka směřovala nahoru, a posunujte strojek nahoru po krku, až se dotkne prstu, který překrývá kořínky vlasů na zátýlku. Při této činnosti pohybujte přístrojem pomalu a dejte pozor, abyste neustříhli vlasy na zátýlku.

**ODSTRANĚNÍ CHLOUPKŮ Z OBOČÍ (Obrázek 6)**

- ▶ Připojte nástavec s jemným zastříhovačem.
- ▶ Stříhací jednotku jemně nasměrujte k nežádoucím chloupkům, které jsou mimo linii obočí nebo z obočí vystupují.
- ▶ Chcete-li chloupky odstranit úplně, přiložte strojek těsně k pokožce a přejeďte přes příslušné místo.
- ▶ Používejte pomalé a přesné pohyby.

## ČESKY

### ■ ODBRÁNĚNÍ CHLUPŮ Z NOSU A UŠÍ (Obrázek 7&8)

- ▶ Připojte nástavec s jemným zastříhovačem.
- ▶ Opatrně vložte strojek do nosní dírky nebo ucha.
- ▶ Jemně strojkem v nosní dírce nebo v uchu pohybujte dovnitř a ven a přitom jím otáčejte.
- ▶ Nevsunujte stříhací jednotku do nosní dírky nebo ucha hlouběji než 6 mm.

### ■ POUŽITÍ HOLICÍHO STROJKU MINISCREEN (Obrázek 9)

- ▶ Připojte holicí nástavec MiniScreen.
- ▶ Držte strojek tak, aby se MiniScreen lehce dotýkal obličeje pod úhlem 45°.
- ▶ Pomocí krátkých a přesných pohybů oholte plochu okolo bradky/kniru. Volnou rukou napínajte kůži. Tím se vousy vzpřími a bude snadnější je oholit.

Poznámka: Holicí strojek MiniScreen je určen k holení malých ploch okolo bradky/kniru/kotlet. Není určen k holení celé tváře. Chcete-li zaručeně dosáhnout hladšího, příjemnějšího oholení, použijte jeden z elektrických holicích strojků Remington®.

### 👉 Jak dosáhnout nejlepších výsledků

- ▶ Pročesťte vousy ve směru růstu tak, aby byly v maximální výšce a směřovaly stejným směrem.
- ▶ Po zastřížení přejedte upravená místa planžetou, čímž dosáhnete hladšího zarovnání.
- ▶ Jelikož všechny vousy nerostou ve stejném směru, můžete zkusit různé směry zastříhování (tj. směrem nahoru, dolu nebo napříč), a tak dosáhnout lepších výsledků.

## ∞ PÉČE O STŘIHACÍ STROJEK

Dobrou péčí o výrobek zajistíte, že bude fungovat po dlouhou dobu. Doporučujeme Vám strojek vyčistit po každém použití. Když zastříhovač nepoužíváte, nezapomeňte nasadit na holicí hlavu ochranný kryt a vypnout strojek (vypínač musí být v poloze „off“).

### ■ VYJMUTÍ PLANŽETY

1. Ujistěte se, že je strojek vypnutý.
2. Držte strojek v jedné ruce a druhou ze strojku jemně vytáhněte pouzdro s planžetou.
3. Sejměte hlavici a lehce jí poklepejte na rovném povrchu, aby se odstranily kousky vousů. Nedotýkejte se během čištění planžety. K odstranění ulpělých chloupků z břitů použijte měkký kartáček.
4. Pouzdro s planžetou zatlačte zpět do strojku, až uslyšíte cvaknutí a planžeta bude pevně držet.



**POZOR**

Nečistěte holicí planžetu kartáčkem.

**PO KAŽDÉM POUŽITÍ**

- ▶ Lehce strojkem poklepejte na rovném povrchu, aby se odstranily kousky chloupků, a zbylé chloupky vykartáčujte.
- ▶ Očtete hlavní jednotku navlhčeným hadříkem a hned osušte.

**SKLADOVÁNÍ**

- ▶ Tento přístroj a přírodní šňůru vždy skladujte na suchém místě.

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY****VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:**

- ▶ Používejte pouze ty součásti, které byly dodány s přístrojem.
- ▶ Nezapomeňte strojek vždy zapnout předtím, než ho vložíte do nosu nebo ucha, abyste se vyhnuli zranění.
- ▶ Nerozebírejte stříhací jednotku.
- ▶ Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Přístroj obsahuje 2 alkalické baterie. Neodhazujte přístroj ani články do domovního odpadu, protože je to ve většině zemí zakázáno. Dodržujte národní a místní předpisy pro sběr a likvidaci platné v místě, kde se zdržujete.



Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**POZOR:**

Napájecí články nevhazujte do ohně a nepoškozujte je, protože mohou explodovat nebo se z nich mohou uvolnit jedovaté látky.

## ➔ SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento strojek prošel kontrolou a je bez závady. Poskytujeme na něj záruku v případě výskytu závad způsobených vadným materiálem nebo chybou zpracování na dobu 2 let od data prodeje. Pokud se strojek porouchá v záruční době, opravíme vám jej zdarma nebo jej vyměníme buďto v celku, nebo jeho částí, pokud se prokážete dokladem o zaplacení. To však neznamená prodloužení záruční lhůty.

V případě poruchy v záruční době se spojte se servisním střediskem firmy Remington® v místě Vašeho bydliště.

Tato záruka je poskytována nad rámec obvyklých zákonných práv zákazníka.

Záruka je poskytována ve všech zemích, kde byl náš výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.

Tato záruka se nevztahuje na čepele, které jsou spotřební částí. Tato záruka také nezahrnuje poškození výrobku způsobené nehodou nebo chybným použitím, zneužitím, změnou konstrukce výrobku nebo používáním v rozporu s nutnými technickými resp. bezpečnostními požadavky. Tato záruka nezahrnuje případ, kdy byl výrobek rozebrán či opraven neoprávněnou osobou.

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömet leli termékünk használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!



## FIGYELEM

- ◆ A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja. A borotvához csak a Remington® által javasolt kiegészítőket alkalmazzon.
- ◆ Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.



## LEÍRÁS

1. Be/Ki kapcsoló
2. Nyírógép
3. Nyírótoldal (17 mm)
4. MiniScreen borotvatoldal
5. Precíziós nyírótoldal
6. 2 db állítható vezetőfésű (a 17 mm-es nyírófejhez)
7. Tároló állvány



## A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

Legyen türelemmel elemes borotvája első használatakor. Mint minden új termék esetében, itt is kell némi idő a termék használatának elsajátításához. Szánjon időt a készülék megismerésére, és biztosak vagyunk abban, hogy hosszú éveken keresztül örömmel és teljes megelégedettséggel fogja használni termékünket.

## ■ AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE

Elemes borotvájának működtetéséhez 2 db AAA méretű alkáli elem szükséges (az első párat a készülék gyárilag tartalmazza). A gyártó a VARTA® elemek alkalmazását javasolja.

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Fordítsa el az elemtartó rekesz fedelét kb. 1/4 fordulattal, majd vegye ki a fedelet.
- ▶ Helyezzen 1 db AA jelű alkáli elemet a rekeszbe, ügyelve arra, hogy az elem (+) és (-) sarka az elemtartó rekesz ugyanúgy jelölt csatlakozzon.
- ▶ A jelölések figyelembe vételével helyezze vissza a fedelet, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, míg az alkatrész a helyére nem ugrik.

MEGJEGYZÉS : Rosszul behelyezett elemekkel a borotva nem üzemel.

MEGJEGYZÉS: Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.



## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### ■ ÁLLÍTHATÓ VEZETŐFÉSŰK

Az állítható vezetőfésűk 8 vágási hossz beállítását teszik lehetővé. A vezetőfésű rögzítéséhez helyezze a fésű elülső oldalán található kampókat a borotva nyírófejére, majd hajtsa rá a toldatot a nyírófejre, míg az elem a helyére nem kerül. Az eltávolításhoz toltja felfelé a fésűtoldat hátoldalán található fület.

Kis vezetőfésű	Nagy vezetőfésű
Vezetőfésű nélkül = 0.5mm	Vezetőfésű nélkül = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Ha először használja a készüléket, kezdje a maximális vágáshosszal.

A vezetőfésűk cseréje előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.

**A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT**

A nyírás megkezdése előtt mindig fésülje át arcszörzetét egy finom fésűvel. A formázandó szőr legyen száraz és mentes minden viasztól, ápolószertől.

**■ A SZAKÁLL VAGY A BAJUSZ FORMÁZÁSA (1 Ábra)**

- ▶ Csatlakoztassa a nyírófejet.
- ▶ Helyezze a vezetőfésűt a nyírófejre, majd válassza ki a kívánt hosszát.
- ▶ Kezdje a szőrzet alakítását az álla alatt, és haladjon az állkapocs vonala mentén. Felfelé irányuló mozdulatokkal haladjon a füle és a szakáll felső széle felé.

**■ A SZAKÁLL ÉS A BAJUSZ VONALÁNAK KIALAKÍTÁSA (2 Ábra)**

- ▶ Csatlakoztassa a nyírófejet.
- ▶ Tartsa úgy a készüléket, hogy a vágókés Ön felé nézzen.
- ▶ A szakáll/bajusz határvonalától kezdve, a vágókést finoman arcbőréhez érintve, lassú mozdulatokkal alakítsa ki a szakáll/bajusz vonalát.

**■ AZ OLDALSZAKÁLL FORMÁZÁSA (3 Ábra)**

- ▶ Csatlakoztassa a nyírófejet.
- ▶ Fésülje az oldalszakállt a szőr növekedésének irányába.
- ▶ Helyezze a vezetőfésűt a nyírófejre, majd válassza a ki a kívánt hosszát.
- ▶ Lefelé irányuló mozdulattal alakítsa ki az oldalszakáll kívánt hosszát.

**■ AZ OLDALSZAKÁLL VONALÁNAK KIALAKÍTÁSA (4 Ábra)**

- ▶ Csatlakoztassa a nyírófejet.
- ▶ Tartsa úgy a készüléket, hogy a vágókés Ön felé nézzen.
- ▶ Alakítsa ki az oldalszakáll körvonalát. Pontos mozdulatokkal vezesse a készüléket.

**■ A TARKÓ NYÍRÁSA (5 Ábra)**

- ▶ Csatlakoztassa a nyírófejet.
- ▶ Hogy a tarkója szabadon maradjon, ujjai segítségével simítsa felfelé frizurája hátsó részét. Mutatóujjával takarja el a felfelé simított haj gyökerét, nehogy véletlenül belenyírjon a hajába.
- ▶ Szabad kezével illesse a nyíróegyet vágóegységével felfelé a nyakszirtjének az alsó részéhez, majd mozgassa a készüléket a tarkó hosszanti irányában, amíg el nem éri a másik kezének a hüvelykujjával eltakart haját. A művelet közben lassan mozgassa a készüléket, ügyelve arra, hogy ne nyírjon bele a frizura alsó részébe.

**■ SZEMÖLDÖK FORMÁZÁSA (6 Ábra)**

- ▶ Csatlakoztassa a precíziós nyírótoldatot.
- ▶ Óvatosan vezesse végig a vágóegységet a szemöldök vonalán, és távolítsa el a kiállót, nem kívánt szőrszálakat.
- ▶ A szőr teljes eltávolításához érintse a vágóegységet a bőrhöz, majd vezesse végig a szőrteleníteni kívánt területen.
- ▶ A készüléket lassú, pontos mozdulatokkal irányítsa.

## ■ SZÖRZET ELTÁVOLÍTÁSA AZ ORRBÓL ÉS A FÜLBŐL (7&8 Ábra)

- ▶ Csatlakoztassa a precíziós nyírótoldatot.
- ▶ Óvatosan illessze a borotva vágórészét az orrlyukába, vagy a fülébe.
- ▶ Óvatosan mozgassa be és ki a borotvát az orrlyukában vagy a fülében, és közben forgassa a készüléket.
- ▶ A vágóegységet soha ne vezesse 6 mm-nél mélyebbre az orrlyukába, vagy a fülébe.

## ■ A MINISCREEN BOROTVA HASZNÁLATA (9 Ábra)

- ▶ Csatlakoztassa a MiniScreen borotvát.
- ▶ Tartsa úgy a borotvát, hogy a Miniscreen szita 45 fokos szöget zárjon be a bőrfelülettel
- ▶ Rövid, pontos mozdulatokkal borotválja körbe a szakállát/bajszát. Szabad kezével feszítse meg arcbőrét, így könnyebben hozzáférhet a szőrökhöz a borotvával.

Megjegyzés: A MiniScreen borotvát a szakáll/bajusz körüli terület borotválására tervezték. Ezt az egységet nem az egész arc borotválásához tervezték. Az alapos és kényelmes borotválkozáshoz használja a Remington® által gyártott villanyborotvák egyikét.

### Tanácsok a legjobb eredmény eléréséhez

- ▶ Fésülje a formázni kívánt szőrzetet a szőr növekedésének irányába, hogy a szőrök teljes magasságukban, egy irányba álljanak.
- ▶ A nyírást követően haladjon végig a megnyírt felületeken a szítás vágófejjel, így sima és tiszta felületet kaphat.
- ▶ Mivel a szőrök nem egy irányba nőnek, a jobb eredmény érdekében alkalmazzon többféle nyírási irányt (felfelé, lefelé vagy keresztirányban).

## ∞ A NYÍRÓGÉP ÁPOLÁSA

Ápolja nyírógépét, hogy sokáig örömet lelje használatában. Javasoljuk, hogy minden használatot követően végezze el a készülék tisztítását. A használatot követően mindig kapcsolja ki a készüléket, és helyezze fel a borotva fejére a védőfedelelet.

### ■ A SZITA ELTÁVOLÍTÁSA

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Fogja az egyik kezébe a nyírógépet. A másik kezével óvatosan húzza le a szitakeretet a készülékről.
3. Vegye le a fejet, és a szőrszálak eltávolításához finoman kocogtassa a fejet egy sík felülethez. Kérjük tisztítás közben ne érjen a szítához. Használjon kisméretű puha keféet a késeken felhalmozódott szőr eltávolításához.
4. Az alkatrész visszahelyezéséhez nyomja rá a szitakeretet a készülékre, amíg jól hallható kattánással a helyére nem ugrik.

**◆ FIGYELEM**

A szitát ne tisztítsa kefével.

**■ MINDEN HASZNÁLAT UTÁN**

- ▶ Óvatosan kocogtassa a készüléket egy sík felülethez, majd egy kefe segítségével távolítsa el a kések közt maradt szőrszálakat.
- ▶ Törölje át a készüléket egy nedves ronggyal, majd azonnal törölje szárazra.

**■ TÁROLÁS**

- ▶ A készüléket és a hozzá tartozó vezetéket száraz helyen tárolja.

**FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK****VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:**

- ▶ A nyírógépet kizárólag a készülékkel együtt szállított alkatrészekkel használja.
- ▶ Sérülések elkerülése érdekében mindig kapcsolja be a nyírógépet, mielőtt az orrába vagy a fülébe vezetné a vágófejet.
- ▶ Ne szedje szét a vágóegységet.
- ▶ Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.

**VÉDJE KÖRNYEZETÉT**

A készülékben környezetbarát, újratölthető nikkelfémhidrid (NiMH) akkumulátor található. A legtöbb országban érvényben lévő szabályozásokkal összhangban az elhasználadott készüléket, vagy akkumulátort ne a háztartási hulladékgyűjtőbe helyezze. Tartsa be a szelektív hulladékgyűjtésre vonatkozó, lakhelyén érvényes előírásokat.



Az újrahasznosításról további információt a [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com) oldalon talál

## ◆ FIGYELEM

Ne dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni az elhasznált akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak, vagy mérgező gázok képződhetnek.

## ➔ SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképessége a gyárban ellenőrzésre került, működése hibátlanak bizonyult. Vállalatunk az anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásokra, a vásárlás időpontjától számított kettő évig garanciát vállal. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében cégünk saját költségén gondoskodik a hiba kijavításáról, vagy a termék cseréjéről. Az előbbieket nem járnak együtt a garancia érvényességi idejének meghosszabbításával. Garancia igény esetén hívja fel bizalommal a területi Remington® szervizközpontot.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezései mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A garancia nem terjed ki a készülék kopó alkatrészeire, így pl.: a vágókésekre.

A garancia nem terjed ki továbbá a balesetből, helytelen és nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a mellékelt műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi

## ➔ SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

Importőr: Varta Hungária Kft, 1103 Bp.,  
Gyömrői út 120.  
Gyártmány: REMINGTON  
Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:



Dziękujemy za wybranie produktu Remington®. Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.



## UWAGA

- ❖ Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie stosować końcówek niezalecanych przez firmę Remington®.
- ❖ Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.



## OPIS

1. Włącznik-wyłącznik
2. Maszynka do włosów
3. Nasadka do trymera (17mm)
4. Nasadka MiniScreen do golenia
5. Mała nasadka do trymera
6. 2 regulowane nakładki grzebieniowe (do trymera 17mm)
7. Stojak



## JAK ZACZĄĆ

Przy pierwszym użyciu zestawu do pielęgnacji osobistej wykaż cierpliwość. Tak jak z każdym nowym produktem, zapoznanie się z nim wymaga czasu. Zarezerwuj trochę czasu na to, by poznać, jak działa urządzenie. Jesteśmy przekonani, że z przyjemnością i zadowoleniem będziesz korzystać z niego przez wiele lat.

## ■ WKŁADANIE BATERII

Do zestawu do pielęgnacji osobistej potrzebne są 2 baterie alkaliczne "AAA" (pierwszy komplet załączony). Zalecamy stosowanie baterii VARTA®.

- ▶ Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.
- ▶ Przekręć kłapkę gniazda na baterie o około 90 stopni, a następnie ją zdejmij.
- ▶ Włóż 2 baterię alkaliczną "AAA" tak, aby oznaczenia (+) i (-) na bateriach pokrywały się ze znakami w gnieździe baterii.
- ▶ Nałóż kłapkę na maszynkę tak, aby znaki wyrównania pokryły się i przekręć ją w prawo do momentu, kiedy zatrzyma się w miejscu.

UWAGA: Zestaw do pielęgnacji osobistej nie będzie działał, jeśli baterie zostaną włożone nieprawidłowo.

UWAGA: Wyjmij baterie, jeżeli maszynka nie będzie używana przez dłuższy okres czasu.



## SPOSÓB UŻYCIA

### ■ NASADKI GRZEBIENIOWE Z MOŻLIWOŚCIĄ REGULOWANIA DŁUGOŚCI CIĘCIA

Nasadki grzebieniowe z możliwością regulowania długości cięcia posiadają 8 różnych długości przycinania. Aby założyć nasadkę, umieść przednie haczyki z przodu głowicy trymera i następnie zatrzasknij z tyłu głowicy. Aby zdjąć nasadkę, podnieś haczyk umieszczony z tyłu nasadki do regulacji długości włosów.

Mała nasadka grzebieniowa	Duża nasadka grzebieniowa
Nasadka grzebieniowa bez prowadnicy = 0.5mm	Nasadka grzebieniowa bez prowadnicy = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Jeżeli strzyżesz włosy po raz pierwszy, zacznij od ustawienia odpowiadającego najdłuższej długości.

Przed zmianą nasadki grzebieniowej, upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone.

**PRZED UŻYCIEM MASZYNKI**

Przed każdym użyciem maszynki rozczesz zarost przy użyciu drobnego grzebienia. Upewnij się, że zarost jest suchy i nie pokryty woskiem, ani innym płynnym preparatem kosmetycznym.

**■ PRZERZEDZANIE ORAZ ZWĘŻANIE LINII BRODY LUB WĄSÓW (Schemat 1)**

- ▶ Nałóż ostrze do trymowania.
- ▶ Umieść nasadkę grzebieniową na ostrzu trymera i wybierz żądaną długość.
- ▶ Rozpocznij strzyżenie od dołu podbródka, wzdłuż linii żuchwy. Wykonując ruchy w górę i w dół, przesuwaj maszynkę się w stronę ucha i górnej linii brody.

**■ PRZYCINANIE BRZEGÓW BRODY LUB WĄSÓW (Schemat 2)**

- ▶ Nałóż ostrze do trymowania.
- ▶ Ostrze maszynki skieruj w swoją stronę.
- ▶ Aby otrzymać precyzyjną linię brody/wąsów, zacznij od krawędzi brody/wąsów i ostrzem maszynki lekko dotykającym skóry wykonuj wolne ruchy.

**■ PRZYCINANIE BAKÓW (Schemat 3)**

- ▶ Nałóż ostrze do trymowania.
- ▶ Zaczęsz baki zgodnie z kierunkiem wyrastania włosów.
- ▶ Umieść nasadki grzebieniowe na ostrzu trymera i wybierz pożądaną długość.
- ▶ Przycinaj baki wykonując ruchy do dołu.

**■ PRZYCINANIE BRZEGÓW BAKÓW (Schemat 4)**

- ▶ Nałóż ostrze do trymowania.
- ▶ Ostrze maszynki skieruj w swoją stronę.
- ▶ Przycinaj włosy wokół krawędzi baków wykonując kontrolowane ruchy.

**■ PRZYCINANIE WŁOSÓW NA KARKU (Schemat 5)**

- ▶ Nałóż ostrze do trymowania.
- ▶ Palcami unieś włosy z szyi u podstawy głowy. Aby zapobiec przypadkowemu przycięciu włosów na głowie, palec wskazujący powinien zasłaniać nasadę włosów, które unosisz.
- ▶ Drugą ręką trzymaj maszynkę u podstawy szyi - ostrze tnące powinno być zwrócone w górę. Przesuwaj maszynkę w górę szyi, aż dotkniesz palca wskazującego, który zasłania nasadę włosów u podstawy głowy. W trakcie wykonywania tej czynności, upewnij się, że wolno przesuwasz maszynkę i nasada włosów znajduje się z dala od maszynki.

**■ USUWANIE WŁOSKÓW Z BRWI (Schemat 6)**

- ▶ Załóż nakładkę do dokładnego strzyżenia.
- ▶ Delikatnie przesuwaj maszynkę w kierunku zbędnego owłosienia wzdłuż linii brwi lub włosków odstających z brwi.
- ▶ Aby całkowicie usunąć owłosienie, oprzyj przycinarkę o skórę i przesuwaj w dowolnym kierunku.
- ▶ Wykonuj wolne i kontrolowane ruchy.

## ■ USUWANIE WŁOSKÓW Z NOSA I USZU (Schemat 7&8)

- ▶ Załóż nakładkę trymera do dokładnego strzyżenia.
- ▶ Włóż maszynkę delikatnie do nozdrza lub ucha.
- ▶ Delikatnie poruszaj maszynką do wewnątrz i na zewnątrz nozdrza lub ucha, jednocześnie nią obracając.
- ▶ Unikaj wkładania ostrza do nozdrza lub ucha, głębiej niż 6mm.

## ■ GOLENIE PRZY UŻYCIU NASADKI MINISCREEN (Schemat 9)

- ▶ Załóż golarkę MiniScreen.
- ▶ Trzymaj maszynkę tak, by folia MiniScreen delikatnie dotykała skóry twarzy pod kątem 45 stopni.
- ▶ Aby golić okolice brody/wąsów, wykonuj krótkie, kontrolowane ruchy. Wolną ręką naciągnij skórę. Spowoduje to odstawanie włosów od skóry i ułatwi golenie.

Uwaga: Nasadka do golenia MiniScreen została zaprojektowana do precyzyjnego golenia okolic brody/wąsów/baków. Nie została ona zaprojektowana do golenia całej twarzy. Do dokładnego i wygodnego golenia, które możemy zagwarantować, używaj jednej z elektrycznych golarzek Remington®.

## 👉 Wskazówki dla otrzymania lepszych rezultatów

- ▶ Czesz włosy zgodnie z kierunkiem ich wyrastania tak, aby uległy rozprostowaniu i skierowane były w tym samym kierunku.
- ▶ Aby skóra była gładka, po zakończeniu przycinania delikatnie przesuń po własnie przystrzyżonej skórze maszynkę z nasadką wyposażoną w folię golącą.
- ▶ Ponieważ włosy nie rosną w tym samym kierunku, aby uzyskać lepsze rezultaty spróbuj różnych pozycji strzyżenia (np. w górę, w dół lub w poprzek).

## ∞ DBAJ O MASZYNKĘ

Dbałość o maszynkę, zagwarantuje, że będzie ona długo spełniała swoje funkcje. Zalecamy czyszczenie maszynki po każdym użyciu. Gdy trymer jest nieużywany, zawsze należy zakładać nakładkę zabezpieczającą głowicę i ustawiać przełącznik w pozycji wyłączonej „off”.

## ■ ZDEJMOWANIE FOLII GOLĄCEJ

1. Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.
2. Trzymaj maszynkę jedną ręką, a przy pomocy drugiej ręki delikatnie zdejmij osłonkę folii.
3. Aby usunąć pozostałości włosów, zdejmij głowicę i postukaj maszynką o płaską powierzchnię. Nie dotykaj folii w trakcie czyszczenia. Użyj małej miękkiej szczoteczki, by usunąć włoski, które pozostały na ostrzach.
4. Aby założyć osłonkę folii, dociśnij ją do urządzenia, aż usłyszysz kliknięcie.

**◆ OSTRZEŻENIE**

Nie czyść folii przy użyciu szczoteczki.

**■ PO KAŻDYM UŻYCIU**

- ▶ Aby usunąć pozostałości włosów, postukaj maszynką o płaską powierzchnię. Resztkę włosów usuń przy użyciu szczoteczki.
- ▶ Przetrzyj obudowę wilgotną szmatką i natychmiast osusz.

**■ PRZECHOWYWANIE**

- ▶ Urządzenie oraz przewód elektryczny przechowuj zawsze w suchym miejscu.

**PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA****OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POPARZENIA, PORĄŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB INNYCH OBRAŻEŃ:**

- ▶ Korzystaj wyłącznie z dostarczonego wraz z produktem wyposażenia.
- ▶ Aby uniknąć obrażeń, zawsze pamiętaj o włączeniu maszynki przed włożeniem jej do nozdrza lub małżowiny usznej.
- ▶ Nie demontuj zestawu noży.
- ▶ Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**

To urządzenie zawiera baterie alkaliczne. Nie wyrzucaj akumulatorów lub urządzenia do śmieci. W większości krajów jest to zabronione. Przestrzegaj miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.



Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**◆ OSTRZEŻENIE:**

Nie wrzucaj urządzenia do ognia, ani nie uszkadzaj baterii, ponieważ mogą one wybuchnąć lub wydzielić materiały toksyczne.

POLSKI



## SERWIS I GWARANCJA

Po sprawdzeniu stwierdzono, że niniejszy produkt jest wolny od wad. Produkt jest objęty 2-letnią gwarancją od wad materiałowych i produkcyjnych liczoną od daty zakupu przez klienta. W okresie gwarancji wszelkie wady urządzenia, które zostaną wykryte w trakcie jego użytkowania, zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na inne, pod warunkiem, że zostanie okazany dowód zakupu. Nie oznacza to jednak wydłużenia okresu gwarancyjnego.

Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się telefonicznie z regionalnym punktem serwisowym Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji konsumentowi przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Gwarancja nie obejmuje ostrzy, które są elementem zużywającym się.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje również przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użycia niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku interwencji i napraw urządzenia dokonywanych przez osoby nieupoważnione..

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.



## ВНИМАНИЕ

- ◆ Используйте данный прибор только в соответствии с его назначением, как описано в этом руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией Remington®.
- ◆ Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.



## ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Машинка для стрижки и бритва
3. Насадка-триммер (17 мм)
4. Насадка-бритва MiniScreen
5. Насадка – точный триммер
6. 2 регулируемые насадки-гребня (для 17-мм триммера)
7. Подставка для хранения



## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Будьте аккуратны при первом использовании работающего от аккумулятора триммера для стрижки бороды и усов. Как и для любого другого нового устройства Вам может понадобиться некоторое время для привыкания к обращению с ним. Уделите время ознакомлению с триммером, так как мы уверены, что Вы долгие годы будете с удовольствием им пользоваться.

## ■ УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Триммер для стрижки бороды и усов работает от 2 щелочных батарей типа «AAA» (первый набор входит в комплект). Мы рекомендуем использовать аккумуляторные батареи VARTA®.

- ▶ Убедитесь в том, что прибор выключен.
- ▶ Поверните крышку отсека для аккумулятора приблизительно на 1/4 поворота и снимите ее.
- ▶ Вставьте одну щелочную батарейку 'AAA' так, чтобы отметки (+) и (-) совпали с такими же отметками в отсеке для аккумулятора.
- ▶ Приставьте крышку к прибору в соответствии с отметками на нем и поверните ее по часовой стрелке, пока не раздастся щелчок.

**ВНИМАНИЕ!** Триммер для стрижки бороды и усов не будет работать, если аккумуляторные батареи вставлены неправильно.

**ВНИМАНИЕ!** Выньте батарейки из прибора, если Вы не собираетесь использовать его в течение.



## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### ■ РЕГУЛИРУЕМЫЕ НАСАДКИ

При помощи регулируемых насадок можно стричь волосы с 8-ю различными установками длины волос. Чтобы закрепить насадку на корпусе, наденьте передние крючки насадки на переднюю часть головки триммера и опустите ее на заднюю часть головки триммера для фиксации. Для снятия насадки нажмите на выступ на задней части насадки для установки длины волос.

Малая насадка	Большая насадка
Без насадки = 0.5mm	Без насадки = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Если Вы в первый раз подстригаете волосы, начните с максимальной длины стрижки.

Обязательно убедитесь в том, что триммер выключен, перед тем как производить замену насадок.



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Перед началом стрижки обязательно расчешите волосы на лице густой расческой. Перед использованием машинки для стрижки волос высушите волосы и не наносите на них гель или лосьон.

**■ ПРОРЕЖИВАНИЕ И СТУПЕНЧАТОЕ ПОДСТРИГАНИЕ БОРОДЫ ИЛИ УСОВ (Рисунки 1)**

- ▶ Установите лезвие триммера.
- ▶ Наденьте насадку на лезвие триммера и установите нужную длину волос.
- ▶ Начинайте срезать волосы под подбородком, проводя триммером по линии челюсти. Ведите триммер вверх по направлению к ушам и усам.

**■ ПОДРАВНИВАНИЕ БОРОДЫ ИЛИ УСОВ (Рисунки 2)**

- ▶ Установите лезвие триммера.
- ▶ Держите машинку режущим лезвием к себе.
- ▶ Начинайте с края контура бороды/усов и, приставив лезвия к коже, медленными движениями создайте контур бороды/усов.

**■ ПОДРАВНИВАНИЕ БАКОВ (Рисунки 3)**

- ▶ Установите лезвие триммера.
- ▶ Расчешите баки в направлении роста волос.
- ▶ Наденьте насадку на лезвие триммера и установите нужную длину волос.
- ▶ Подстригите баки движениями вниз.

**■ ПОДРАВНИВАНИЕ БАКОВ (Рисунки 4)**

- ▶ Установите лезвие триммера.
- ▶ Держите машинку режущим лезвием к себе.
- ▶ Хорошо контролируемые движениями подравняйте края баков.

**■ ПОДСТРИГАНИЕ ВОЛОС НА ЗАТЫЛКЕ (Рисунки 5)**

- ▶ Установите лезвие триммера.
- ▶ Пальцами приподнимите волосы от шеи у основания головы. Во избежание случайного смещения машинки указательный палец должен покрывать корни приподнятых волос.
- ▶ Другой рукой поднесите машинку режущим блоком вверх к основанию шеи и проведите ей кверху по длине шеи, пока она не коснется пальца, покрывающего корни волос у основания головы. При проведении этой операции передвигайте прибор медленно и не допускайте, чтобы триммер касался корней волос у основания головы.

**■ УДАЛЕНИЕ ВОЛОС С БРОВЕЙ (Рисунки 6)**

- ▶ Установите лезвие триммера.
- ▶ Аккуратно поднесите режущий блок к отдельным, растущим вдоль контура брови или выступающим из самой брови волосинкам, от которых Вы хотите избавиться.
- ▶ Чтобы полностью удалить эти волосы приблизьте прибор к коже и проведите им по желаемому месту.
- ▶ Проделайте это медленными, хорошо контролируемыми движениями.

## ■ ЧТОБЫ УДАЛИТЬ ВОЛОСЫ ИЗ НОСА И УШЕЙ (Pncyhok 7&8)

- ▶ Наденьте насадку-триммер.
- ▶ Аккуратно вставьте триммер в ноздрю или ухо.
- ▶ Осторожно перемещайте триммер взад и вперед в ноздре или в ухе, одновременно вращая его.
- ▶ Не вставляйте режущий блок в ноздрю или ухо глубже чем на 6 мм.

## ■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БРИТВЫ MINISCREEN (Pncyhok 9)

- ▶ Наденьте бритвенную насадку MiniScreen
- ▶ Приставьте триммер к лицу так, чтобы бритва MiniScreen слегка прикасалась к лицу под углом в 45.
- ▶ Короткими и хорошо контролируруемыми движениями сбейте волосы вокруг бороды/усов. Свободной рукой натяните кожу. Это облегчает бритье, приводя волосы в вертикальное по отношению к коже лица положение.

Внимание! Бритва MiniScreen предназначена для сбривания волос в районе вокруг бороды/усов/баков Она не предназначена для бритья всей поверхности лица. Для гарантированно высококачественного бритья лица используйте одну из электробритв Remington®.

## 👉 Советы для получения наилучших результатов

- ▶ Расчешите волосы по направлению их роста, чтобы выровнять их и определить их максимальную длину.
- ▶ После стрижки слегка пройдитесь бритвой по подстриженным волосам, чтобы подровнять их.
- ▶ Поскольку не все волосы растут в одном направлении, для получения наилучших результатов Вам, возможно, придется поработать триммером в различных направлениях (т.е. вверх, вниз и вбок).

## ∞ УХОД ЗА МАШИНОКой ДЛя СТРИЖКИ И БРИТЬЯ

Должный уход за прибором обеспечит его длительную безупречную эксплуатацию. Мы рекомендуем чистить его после каждого использования. Всегда надавайте на бреющую головку защитный колпачок и устанавливайте триммер в положение «off» («выкл»), когда не пользуетесь им.

## ■ СНЯТИЕ СЕТКИ

1. Убедитесь в том, что прибор выключен.
2. Возьмите машинку в одну руку, а другой аккуратно снимите с нее рамку сетки.
3. Снимите головку и аккуратно постучите ей по ровной поверхности. Не трогайте бритвенную сеточку в процессе очистки. Маленькой мягкой щеточкой смахните с ножей остатки волос.
4. Чтобы зафиксировать сетку на месте, надавите на нее. Должен раздаться щелчок.

**◆ ВНИМАНИЕ**

Не прочищайте сетку бритвы щеточкой.

**■ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- ▶ Аккуратно постучите машинкой по ровной поверхности, чтобы удалить срезанные волосы, а затем аккуратно смахните щеточкой оставшиеся волосы.
- ▶ Протрите корпус машинки влажной тряпочкой и немедленно вытрите его насухо.

**■ ХРАНЕНИЕ**

- ▶ Храните прибор в сухом помещении.

**ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ****ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:**

- ▶ Используйте исключительно входящие в комплект детали.
- ▶ Во избежание нанесения травмы машинка должна быть включена, перед тем как ввести ее в нос или ухо.
- ▶ Не разбирайте режущий блок.
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Прибор содержит щелочные батарейки. Не выбрасывайте их в контейнеры с бытовыми отходами, поскольку в большинстве стран это запрещено. Соблюдайте национальные и местные правила в отношении сбора и утилизации аккумуляторов.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**◆ ВНИМАНИЕ!**

Не кладите в огонь и не деформируйте элементы питания, так как это может привести к взрыву или утечке токсичных материалов.

РУССКИЙ



## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение 2-х лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.

В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на ножи, которые являются расходным материалом. Кроме того, гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель \_\_\_\_\_ REMINGTON® PG 155 \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.  
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

\_\_\_\_\_ покупатель

М.П.

Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.



## DİKKAT

- ◆ Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
- ◆ Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse bu ürünü kullanmayınız.



## AÇIKLAMA

1. Açma/Kapama Düğmesi
2. Hepsi Birarada Düzeltici Bakım Kiti
3. Düzeltici aksesuar (17 mm)
4. Küçük Bölmeli traş makinesi aksesuarı
5. İnce düzeltici aksesuar
6. 2 ayarlanabilir kılavuz tarak (17mm düzeltici için)
7. Saklama standı



## BAŞLARKEN

Pille çalışan bu tıraş cihazı ilk kullanışınızda sabırlı olun. Her yeni üründe olduğu gibi bu ürüne de alışmanız biraz zaman alabilir. Yeni tıraş cihazınızı tanımak için kendinize biraz zaman tanıyın, eminiz ki bu ürünü yıllarca severek kullanacak ve memnun kalacaksınız.

# TÜRKÇE

## ■ BURUN KILLARINI ALMAK İÇİN

Cihaz için 2 'AAA' alkalin pil kullanılmaktadır (ilk set beraberinde verilir.) VARTA® marka pil kullanmanızı tavsiye ederiz.

- ▶ Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- ▶ Pil bölümü kapağını yaklaşık 1/4 tur çevirin ve çekerek çıkarın.
- ▶ 1 adet „AA“ alkalin pil koyun, pil yerleştirme bölümündeki (+) ve (-) işaretlerin pildeki aynı işaretlere denk geldiğinden emin olun.
- ▶ Hizalama çizgilerine dikkat ederek başlığı tekrar takın ve başlık yerine oturana kadar saat yönünde çevirin.

NOT: Eğer piller yanlış yerleştirildiyse tıraş cihazınız çalışmayacaktır.

NOT: Uzun süre kullanmayacaksanız pilleri çıkarın.



## KULLANIM

### ■ AYARLANABİLİR KILAVUZ TARAKLAR

Ayarlanabilir kılavuz taraclar 8 ayrı uzunluklar için ayarlanabilir. Kılavuz taracları sabitlemek için, kılavuz tarağın ön tarafındaki kancalarını düzeltici başlığının önüne yerleştirdikten sonra, başlığın arkasına doğru döndürüp yerine kilitleyiniz. Tarağı çıkarmak için uzunluk aksesuarın arkasındaki sekeme basınız.

Küçük kılavuz tarak	Büyük kılavuz tarak
Kılavuz tarak olmadan = 0.5mm	Kılavuz tarak olmadan = 0.5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Düzeltilme işlemini ilk defa yapıyorsanız maksimum düzeltici uzunluğuyla başlayın.

Kılavuz taracları değiştirmeden önce cihazın kapalı olduğundan daima emin olunuz.

**BAŞLAMADAN ÖNCE**

Düzeltilme işlemine başlamadan önce sakalınızı veya bıyığınızı daima ince bir tarakla tarayın.

**SAKAL VEYA BİYİĞİ İNCELTMEK VEYA SİVRİLTMEK İÇİN (ŞEKİL 1)**

- ▶ Düzeltici bıçağını takınız.
- ▶ Kılavuz tarağı düzeltici bıçağının üzerine yerleştiriniz ve istenilen uzunlukta ayarlayınız.
- ▶ Düzeltme işlemi kulağınıza ve sakalın üst çizgisine doğru yukarı doğru hareketlerle yapınız.

**SAKAL VEYA BİYİK KENARLARINI DÜZELTMEK İÇİN (ŞEKİL 2)**

- ▶ Düzeltici bıçağını takınız.
- ▶ Cihazı kesme başlığı kendinize bakacak şekilde tutun.
- ▶ Sakal/biyik kenarlarından başlayarak kesme başlığını hafifçe teninize değdirin, sakal/biyik çizgisi oluştururken yavaş hareketler yapın.

**FAVORİLERİ DÜZELTMEK İÇİN (ŞEKİL 3)**

- ▶ Düzeltici bıçağını takınız.
- ▶ Favorileri büyüme yönüne doğru tarayın.
- ▶ Kılavuz tarağı düzeltici bıçağının üzerine yerleştiriniz ve istenilen uzunlukta ayarlayınız.
- ▶ Aşağı doğru hareketlerle favorileri düzeltin.

**FAVORİLERİ DÜZELTMEK İÇİN (ŞEKİL 4)**

- ▶ Düzeltici bıçağını takınız.
- ▶ Cihazı kesme başlığı kendinize bakacak şekilde tutun.
- ▶ Kontrollü hareketlerle favori uçlarınızı düzeltin.

**ENSE KILLARININ DÜZELTİLMESİ (ŞEKİL 5)**

- ▶ Düzeltici bıçağını takınız.
- ▶ Ensenizdeki saçları kaldırmak için parmaklarınızı kullanın. Düzelticinin kazayla hareket etmesini engellemek için işaret parmağınızla saç diplerini örtün.
- ▶ Diğer elinizi kullanarak düzelticiyi kesici tarafı yukarı bakacak şekilde ense kökünüze tutun ve ense boyunca saç diplerini örten parmağa değene kadar hareket ettirin. Bu işlemi yaparken cihazı yavaş hareket ettirdiğinizden emin olun ve ensenizdeki saç köklerini düzelticiden uzak tutun.

**KAŞLARDAKİ TÜYLERİ ALMAK İÇİN (ŞEKİL 6)**

- ▶ İnce düzeltici aksesuarını takınız.
- ▶ Kesici bölümü kaş çizgisi üzerindeki tek tük ve istenmeyen tüyler ve kaştan dışarı doğru uzamış tüyler üzerinde hafifçe gezdirin.
- ▶ Kılırları tamamen almak için aleti teninize doğru yaklaştırıp istenen bölgenin üzerinde gezdirin.
- ▶ Yavaş ve kontrollü hareketler yapın.

## TÜRKÇE

### ■ BURUNDAKİ VE KULAKTAKİ TÜYLERİN TEMİZLENMESİ (ŞEKİL 7&8)

- ▶ İnce düzeltici aksesuarını takınız.
- ▶ Cihazı yavaşça burun deliğine ya da kulağın içine sokunuz.
- ▶ Cihazı aynı anda döndürerek yavaşça burun deliğine ya da kulağın içine ve dışına doğru hareket ettiriniz.
- ▶ Kesici kısmı burun ya da kulak deliğinizden içeri 6mm'den fazla sokmaktan kaçınınız.

### ■ KÜÇÜK BÖLMELİ TRAŞ CİHAZININ KULLANILMASI (ŞEKİL 9)

- ▶ MiniScreen tıraş makinesini takınız.
- ▶ Cihazı Minscreen yüzünüze 45 derecelik bir açıyla hafifçe değecek şekilde tutunuz.
- ▶ Sakal/bıyık çevresini traş etmek için kısa, kontrollü hareketler yapın. Serbest elinizle teninizi gerin. Böylece tüyler kalkar ve daha kolay traş edersiniz.

Not: Küçük bölmeli traş cihazı bıyık/sakal/favori çevresindeki detay bölgeleri traş etmek için tasarlanmıştır. Tüm yüzünüzü traş etmek için tasarlanmamıştır. Konforlu, yakın, emniyetli traş için Remington®'un elektrikli traş makinelerinden birini kullanın.

### 👉 En iyi sonuçlar için ipuçları

- ▶ Tüyleri uzama yönünde tarayınız, böylece tüyler maksimum uzunluğuna gelecek ve aynı tarafa bakacaktır.
- ▶ Düzeltilikten sonra pürüzsüz bir son rötuş için düzelttiğiniz bölgelerde eleği hafifçe gezdiriniz.
- ▶ Her tüy aynı yöne doğru uzamadığından, farklı yönlerde (yukarı, aşağı, enlemesine) düzeltme yapmak akıllıca olacak ve daha iyi sonuç verecektir.

## ∞ DÜZELTİCİ BAKIM KİTİNİN BAKIMI

Uzun ömürlü performans için ürününüzün bakımını yapınız. Cihazı her kullanımdan sonra temizlemenizi tavsiye ederiz. Koriyucu başlığı daima kesme başlığının üzerinde bırakınız ve düzelticiyi kullanmadığınızda daima kapalı konumda tutunuz.

### ■ ELEĞİN ÇIKARILMASI

1. Cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
2. Cihazı bir elinizde tutunuz, diğer elinizde elek muhafazasını yavaşça cihazdan çıkarınız.
3. Başlığı çıkardıktan sonra saç parçalarını temizlemek için hafifçe düz bir yüzeye vurunuz. Temizleme süresinde ızgaraya dokunmayınız. Bıçaklarda kalan tüyleri temizlemek için küçük yumuşak bir fırça kullanınız.
4. Yerine oturtmak için elek muhafazasını sıkıca oturana ve klik sesi işitene kadar aşağı doğru ittirin.



**⚡ DİKKAT**

Tıraş eleğini fırçayla temizlemeyin.

**■ HER KULLANIMDAN SONRA**

- ▶ Kalan saç parçalarını temizlemek için hafifçe düz bir yüzeye vurun ve kalan saçları bir fırçayla temizleyin.
- ▶ Ana cihazı nemli bir bezle silip hemen kurulaştırın.

**■ SAKLAMA**

- ▶ Bu cihazı ve kablosunu daima rutubetsiz yerlerde saklayın.

**ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI****UYARI – YANIK, ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN VEYA KİŞİSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN:**

- ▶ Sadece cihazla birlikte verilen parçaları kullanınız .
- ▶ Cihazı mutlaka burnunuza ya da kulağınıza sokmadan önce çalıştırın.
- ▶ Bıçak donanımını sökmeyiniz.
- ▶ Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel engelli, algılama veya zeka özürü veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetemelidir.

**ÇEVREYİ KORUMA**

Bu cihaz çevre dostu alkalın pil. Birçok ülkede bu konuda kısıtlamalar olduğu için, cihazı ya da pilleri ev atıklarıyla birlikte atmazınız. Yaşadığınız bölgede geçerli olan ulusal ya da yerel çöp toplama yönetmeliklerine uyunuz.



Gerri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**⚡ DİKKAT:**

Pili ateşe atmayın veya delmeye çalışmayın, patlayabilir veya zehirli materyaller çıkabilir.

TÜRKÇE



## SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kalite kontrolünden geçirilmiş olan kusursuz bir üründür. Bu ürüne müşteri tarafından ilk olarak satın alındığı tarihten itibaren 2 yıllık bir süre için, hatalı malzeme veya işçilikten doğan tüm kusurlara karşı garanti vermekteyiz. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, söz konusu arıza ücretsiz olarak tamir edilecek veya cihaz ya da cihazın herhangi bir parçası satın alma belgesinin gösterilmesi koşuluyla yenisi ile değiştirilecektir. Bu durum garanti süresi içinde geçerlidir.

Garantinin kapsamındaki bir durumda bölgenizdeki Remington® Hizmet Merkezini aramanız yeterlidir.

Bu garanti sizin yasal tüketici haklarınıza ilave olarak sunulmaktadır.

Bu garanti ürünümüzün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı bütün ülkeler için geçerlidir.

Bu garanti bıçaklar için geçerli değildir. Ayrıca, kaza ya da yanlış kullanım, bilerek zarar verme, üründe değişiklik yapma sonucunda ya da gereken teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uymayan kullanım sonucu ürüne verilebilecek hasarları da kapsamaz. Bu garanti ürünün tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından sökülmesi ya da tamir edilmesi durumunda geçerli olmayacaktır.

Vă mulțumim pentru că ați ales Remington®. Produsele noastre sunt proiectate pentru a se ridica la cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să vă bucare utilizarea noului dumneavoastră produs Remington®. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție și să le păstrați într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.



## ATENȚIE

- ◆ Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost creat după cum este descris în acest manual. Nu utilizați accesorii care nu au fost recomandate de Remington®.
- ◆ Nu utilizați acest produs dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau avariat, sau dacă a fost scăpat în apă.



## DESCRIERE

1. On/Off switch
2. Groomer
3. Accesoriu al trimmerului (17mm)
4. Accesoriu de bărbierit cu MiniScreen
5. Accesoriu des al trimmerului
6. 2 piepteni de ghidare ajustabili (pentru trimmer de 17 mm)
7. Suport de depozitare



## PREGĂTIRE

Aveți răbdare atunci când folosiți pentru prima dată Aparatul de tuns și de bărbierit pe bază de baterii. Ca în cazul oricărui produs nou, e posibil să fie nevoie de o perioadă de timp pentru a vă familiariza cu produsul. Acordați-vă timp pentru a vă obișnui cu noul dumneavoastră trimmer, întrucât suntem siguri că veți beneficia de ani de utilizare plăcută și satisfacție deplină

# ROMÂNĂ

## ■ INTRODUCEREA BATERIILOR (a se vedea IFU NE200C)

Aparatul dumneavoastră de tuns și bărbierit necesită 2 baterii alcaline 'AAA' (primul set este inclus). Vă recomandăm utilizarea bateriilor VARTA®.

- ▶ Asigurați-vă că aparatul este oprit
- ▶ Rotiți capacul compartimentului pentru baterii aproximativ un sfert în sensul invers acelor de ceasornic apoi scoateți-l
- ▶ Introduceți 2 baterii alcaline 'AAA', astfel încât semnele (+) și (-) de pe baterie să corespundă aceluiași semne din compartimentul bateriilor.
- ▶ Poziționați capacul din nou pe aparat folosind semnele de aliniere și rotiți în sensul acelor de ceasornic până când se fixează în poziție.

NOTĂ: Aparatul dumneavoastră de tuns și bărbierit pe bază de baterii nu va funcționa dacă bateriile nu sunt introduse corect.

NOTĂ: Scoateți bateriile dacă aparatul nu este folosit pentru o perioadă mai îndelungată de timp.



## MOD DE UTILIZARE

### ■ PIEPTENI AJUSTABILI DE GHIDARE

Pieptenii de ghidare ajustabili oferă 8 lungimi diferite de tuns. Pentru a fixa pieptenele de ghidare, poziționați cârligele frontale ale pieptenului de ghidare peste capul trimmerului aparatului și apăsați partea din spate a capului trimmerului pentru a se fixa în poziție. Pentru a îndepărta, apăsați în sus pe clapeta de pe partea din spate a accesoriului pentru lungimea părului.

Pieptene de ghidare mic	Pieptene de ghidare mar
Niciun pieptene de ghidare = 0,5mm	Niciun pieptene de ghidare = 0,5mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Dacă tundeți pentru prima dată, începeți cu setarea maximă pentru lungimea de tuns. Asigurați-vă întotdeauna de faptul că aparatul de tuns este oprit înainte de a schimba pieptenii de ghidare.

**ÎNAINTE DE A ÎNCEPE**

Pieptănați întotdeauna părul de pe față cu un pieptene des înainte de a începe tunsul. Părul trebuie să fie uscat și fără ceară sau loțiuni înainte de utilizarea aparatului de tuns.

**■ PENTRU A SUBȚIA ȘI A FILA BARBA SAU MUSTAȚA**

- ▶ Atașați lama trimmerului.
- ▶ Poziționați pieptenele de ghidare pe lama trimmerului și selectați lungimea dorită.
- ▶ Începeți să tundeți de sub bărbie, urmărind linia maxilarului. Tundeți în direcția urechii și spre linia superioară a bărbii folosind o mișcare orientată în sus.

**■ PENTRU A TUNDE MARGINILE BĂRBII SAU MUSTĂȚII**

- ▶ Atașați lama trimmerului.
- ▶ Țineți aparatul cu lama de tuns orientată spre dumneavoastră.
- ▶ Începeți cu marginea liniei bărbii/mustații, și cu lamele de tuns așezate ușor pe pielea dumneavoastră, folosiți mișcări lente pentru a crea o linie a bărbii/mustații.

**■ PENTRU A TUNDE PERCIUNII**

- ▶ Atașați lama trimmerului.
- ▶ Pieptănați perciunii în direcția creșterii părului.
- ▶ Poziționați pieptenii de ghidare pe lama trimmerului și selectați lungimea dorită.
- ▶ Tundeți perciunii folosind o mișcare orientată în jos.

**■ PENTRU A TUNDE MARGINEA PERCIUNILOR**

- ▶ Atașați lama trimmerului.
- ▶ Țineți aparatul cu lama de tuns orientată spre dumneavoastră.
- ▶ Tundeți părul din jurul perciunilor dumneavoastră folosind mișcări de tuns bine controlate.

**■ PENTRU A TUNDE PĂRUL DE PE CEAFĂ**

- ▶ Atașați lama trimmerului.
- ▶ Cu ajutorul degetelor, ridicați părul de pe gât. Degetul dumneavoastră arătător trebuie să acopere baza firelor de păr pe care le ridicați pentru a preveni îndepărtarea accidentală de către aparat.
- ▶ Folosind cealaltă mână, țineți aparatul la baza gâtului cu unitatea de tuns orientată în sus, și mișcați aparatul de-a lungul gâtului până când aparatul atinge degetul cu care acoperiți rădăcinile părului de la baza capului. Mișcați aparatul ușor când efectuați această operație pentru a menține rădăcinile părului de la baza capului în afara razei de acțiune a aparatului.

**■ PENTRU A ÎNDEPĂRȚA PĂRUL DIN ZONA SPRÂNCENELOR**

- ▶ Atașați accesoriul des al trimmerului.
- ▶ Ghidați ușor aparatul de tuns spre firele de păr răzlete, nedorite de-a lungul liniei sprâncenelor sau care ies în afara sprâncenelor.
- ▶ Pentru a îndepărta complet firele de păr, coborâți direct pe piele și mișcați în zona dorită.
- ▶ Folosiți mișcări lente și bine controlate.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
HUN  
PL  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
AE  
HE

# ROMÂNĂ

## ■ PENTRU A ÎNDEPĂRTA PĂRUL DIN NAS ȘI URECHE (PARAGRAF NOU) - a se vedea IFU PG200C

- ▶ Atașați accesoriul des al trimmerului.
- ▶ Introduceți ușor aparatul de tuns în nară sau ureche.
- ▶ Mișcați ușor aparatul cu mișcări de intrare și ieșire în/din nas sau ureche și rotiți în același timp.
- ▶ Evitați să introduceți aparatul de tuns mai mult de 6 mm în nară sau ureche.

## ■ UTILIZAREA APARATULUI DE BĂRBIERIT CU MINISCREEN

- ▶ Montați aparatul de bărbierit cu MiniScreen
- ▶ Țineți mașina de tuns părul și de bărbierit așa încât MiniScreenul să vă atingă ușor fața la un unghi de 45 de grade
- ▶ Folosiți mișcări scurte și bine controlate pentru a vă bărbieri în jurul bărbii/mustății. Folosiți cealaltă mână pentru a vă întinde pielea. Acest lucru face ca firele de păr să stea drepte și să fie mai ușor de bărbierit.

Notă: Aparatul de bărbierit cu MiniScreen a fost conceput pentru a bărbieri zonele de detaliu din jurul bărbii/mustății/perciunilor. Nu a fost conceput pentru a vă bărbieri întreaga față. Pentru un ras precis, confortabil, garantat, utilizați unul din aparatele electrice de bărbierit de la Remington®.

### Sfaturi pentru obținerea celor mai bune rezultate

- ▶ Plectănați părul în direcția de creștere astfel încât firele de păr să fie la înălțimea maximă și îndreptate în aceeași direcție.
- ▶ După tuns, treceți ușor peste zonele tunse cu lama pentru a obține un aspect neted și îngrijit.
- ▶ Deoarece nu toate firele de păr cresc în aceeași direcție, puteți folosi diferite poziții de tuns (respectiv, în sus, în jos sau transversal) pentru rezultate mai bune.



## ■ ÎNGRIJIREA APARATULUI DUMNEAVOASTRĂ DE TUNS ȘI BĂRBIERIT

Îngrijiți-vă aparatul pentru a asigura randamentul pe termen lung al acestuia. Vă recomandăm să efectuați curățarea aparatului dumneavoastră de tuns și bărbierit după fiecare utilizare.

Păstrați în permanență capacul de protecție pe capul de bărbierit și țineți aparatul în poziția „oprit” atunci când nu este folosit.

## ■ ÎNDEPĂRTAREA LAMEI

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit.
2. Țineți aparatul într-o mână, în timp ce cu cealaltă mână trageți ușor carcasa lamei de pe aparat.
3. Îndepărtați capul și scuturați ușor pe o suprafață plată pentru a îndepărta firele de păr. Nu atingeți lama în timpul curățării. Folosiți o perie mică moale pentru a îndepărta de pe lame firele de păr rămase.
4. Pentru a înlocui, apăsați carcasa lamei în jos până auziți un clic și este fixată ferm.

**◆ ATENȚIE**

Nu curățați lama de ras cu peria.

**■ DUPĂ FIECARE UTILIZARE**

- ▶ Scuturați ușor pe o suprafață plată pentru a îndepărta firele de păr, și eliminați firele de păr rămase prin periere.
- ▶ Ștergeți corpul aparatului cu o cârpă umedă și uscați imediat.

**■ DEPOZITARE**

- ▶ Depozitați întotdeauna acest aparat într-o zonă uscată.

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎMPORTANTE****ATENȚIE – PENTRU A REDUCE RISCUL DE ARSURI, ELECTROCUTARE, INCENDIU SAU RĂNIRE:**

- ▶ Utilizați numai piesele furnizate împreună cu aparatul.
- ▶ Amintiți-vă întotdeauna să porniți aparatul înainte de a îl introduce în nas sau ureche pentru a evita rănirea.
- ▶ Nu demontați ansamblul de frezare
- ▶ Depozitați produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranța acestora trebuie să ofere instrucțiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.

**PROTEJAȚI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR**

Aparatul conține baterii alcaline. Nu aruncați aparatul sau bateriile în gunoiul menajer, deoarece în majoritatea țărilor există restricții în această privință. Respectați reglementările naționale sau locale pentru colectare și eliminare care se aplică locației dumneavoastră specifice.



Pentru mai multe informații privind noile modele, consultați site-ul nostru:  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**◆ ATENȚIE:**

Nu aruncați în foc și nu încercați să desfaceți bateriile deoarece pot exploda sau emana substanțe toxice.

ROMÂNĂ



## SERVICE & GARANȚIE

Acest produs a fost verificat și nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte cauzate de materialul defectuos sau manoperele eronate pentru o perioadă de doi ani de la data primei sale achiziționări. Dacă produsul se defectează în perioada de garanție, vom remedia orice defect de acest gen sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei părți a acestuia fără a percepe nici o taxă cu condiția să existe o dovadă a achiziționării. Acest lucru nu înseamnă extinderea perioadei de garanție.

Pentru garanție apălați simplu Centrul Service REMINGTON® din regiunea dumneavoastră.

Garanția este valabilă în toate țările în care produsul nostru a fost vândut prin intermediul unui distribuitor autorizat.

Această garanție nu include deteriorările apărute în urma accidentelor sau datorită utilizării neadecvate, abuzului, în urma modificării produsului sau a folosirii sale fără respectarea instrucțiunilor tehnice și/sau de siguranță necesare. Nu sunt acoperite de asemenea pagubele produse accidental sau în urma utilizării incorecte, abuzului, modificări aduse produsului sau utilizarea necorespunzătoare cu instrucțiunile tehnice și/sau de siguranță solicitate. Această garanție nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de o persoană neautorizată de către noi.

Pentru informații detaliate despre produs, vă rugăm să vă adresați:

Centrul de Relații cu Clienții: Varta Rayovac Remington SRL

Str. Ardealului nr.7, Otopeni, Ilfov.

Tel: +40 21 352 29 49; Mobil: +40 0744 574 647

Asistență SERVICE: TKFexpert SRL

Str. Drumul Taberei nr.4, bloc F, sector 6, București.

Tel./fax: +40 21 411 92 23; Mobil: +40 767 101 335/0788 030 359

Email: tkfexpert@gmail.com



Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

- ◆ Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Remington®.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.



## DESCRIBERE

1. Διακόπτης ON/OFF
2. Εξάρτημα περιποίησης
3. Εξάρτημα ψαλιδίσματος (17 χιλιοστά)
4. Εξάρτημα ξυριστικής μηχανής Miniscreen
5. Λεπτό εξάρτημα ψαλιδίσματος
6. προσαρτώμενες κτένες οδηγού (για εξάρτημα ψαλιδίσματος 17 χιλιοστών)
7. Τσάντα αποθήκευσης



## ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΡΧΙΚΑ

Να είστε υπομονετικοί όταν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά το Προσωπικό σας Σετ Περιποίησης που λειτουργεί με μπαταρία. Όπως με κάθε νέο προϊόν θα σας πάρει λίγο χρόνο μέχρι να εξοικειωθείτε μαζί του. Αφιερώστε χρόνο για να εξοικειωθείτε με το προσωπικό σας σετ περιποίησης, καθώς είμαστε βέβαιοι ότι θα απολαμβάνετε για χρόνια τη χρήση του προς πλήρη ικανοποίησή σας.

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ■ ΕΙΣΑΓΟΝΤΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Το προσωπικό σας σετ περιποίησης απαιτεί 2 'AAA' Αλκαλικές μπαταρίες (το πρώτο σετ συμπεριλαμβάνεται στην συσκευασία). Σας συστήνουμε τη χρήση μπαταριών VARTA.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής είναι κλειστός.
- ▶ Περιστρέψτε το κάλυμμα του χώρου τοποθέτησης της μπαταρίας περίπου κατά ¼ αντίθετα με τη φορά των δεικτών του ρολογιού και μετά τραβήξτε προς τα έξω (Διάγραμμα 10)
- ▶ Εισάγετε 2 'AAA' αλκαλικές μπαταρίες, έτσι ώστε οι ενδείξεις (+) και (-) στην μπαταρία να αντιστοιχίζονται με τις ενδείξεις του χώρου τοποθέτησης της μπαταρίας.
- ▶ Τοποθετήστε το καπάκι πίσω στην μονάδα χρησιμοποιώντας τις ενδείξεις ευθυγράμμισης και περιστρέψτε προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού έως το καπάκι να κομπώσει στη θέση του.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προσωπικό σας σετ περιποίησης δεν θα λειτουργήσει εάν οι μπαταρίες εισαχθούν λανθασμένα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρείτε τις μπαταρίες εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

### ■ ΠΡΟΣΑΡΤΩΜΕΝΕΣ ΚΤΕΝΕΣ ΟΔΗΓΟΙ

Οι προσαρτώμενες κτένες οδηγιοί δίνουν τη δυνατότητα για 8 διαφορετικά μήκη κουρέματος. Για να προσαρτήσετε τις κτένες οδηγούς, τοποθετήστε τα μπροστινά άγκιστρα της κτένας οδηγού πάνω από το μπροστινό τμήμα της κεφαλής της συσκευής και οδηγήστε το πάνω στο πίσω τμήμα της κεφαλής του εξαρτήματος ψαλιδίσματος για να κλειδώσει.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	ΧΙΛΙΟΣΤΑ
Χωρίς κτένα οδηγού= 0,5 mm	Χωρίς κτένα οδηγού= 0,5 mm
1 = 4 χιλιοστά	5 = 12 χιλιοστά
2 = 6 χιλιοστά	6 = 14 χιλιοστά
3 = 8 χιλιοστά	7 = 16 χιλιοστά
7 = 10 χιλιοστά	8 = 18 χιλιοστά

Εάν ψαλιδίζετε για πρώτη φορά ξεκινήστε με τη ρύθμιση μέγιστου μήκους ψαλιδίσματος. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η συσκευή είναι κλειστή πριν αλλάξετε τις κτένες.

#### ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Pierătoriai întotdeauna răul de pe față cu un pieptene des înainte de a începe Ktenίζετε πάντα τις τρίχες του προσώπου πριν ξεκινήσετε να ψαλιδίζετε. Οι τρίχες θα πρέπει να είναι στεγνές και χωρίς κεριά ή λωσιόν πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας.

#### ■ ΓΙΑ ΝΑ ΛΕΠΤΥΝΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΔΩΣΕΤΕ ΣΧΗΜΑ ΣΤΟ ΓΕΝΙ Η ΣΤΟ ΜΟΥΣΤΑΚΙ ΣΑΣ (διάγραμμα 1)

- ▶ Προσαρμόστε τη λεπίδα ψαλιδίσματος.
- ▶ Τοποθετείτε την κτένα οδηγό στη λεπίδα ψαλιδίσματος και επιλέξτε το επιθυμητό μήκος.
- ▶ Αρχίστε να ψαλιδίζετε κάτω από το πηγούνι, ακολουθώντας τη γραμμή του πηγουνιού. Εργαστείτε προς το αυτί σας και την πάνω γραμμή της γενειάδας κάνοντας κινήσεις προς τα επάνω.

#### ■ ΓΙΑ ΝΑ ΨΑΛΙΔΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΑΚΡΕΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΟΥ Η ΤΟΥ ΜΟΥΣΤΑΚΙΟΥ (διάγραμμα 2)

- ▶ Προσαρμόστε τη λεπίδα ψαλιδίσματος.
- ▶ Κρατείστε τη συσκευή κουρέματος με τη λεπίδα κοπής στραμμένη προς εσάς
- ▶ Ξεκινήστε με την άκρη της γραμμής γενιού/μουστακιού, και με τις λεπίδες κοπής να ακουμπούν απαλά στο δέρμα σας, κάνετε απαλές κινήσεις για να δημιουργήσετε μια γραμμή γενιού/μουστακιού.

#### ■ ΓΙΑ ΝΑ ΨΑΛΙΔΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΦΑΒΟΡΙΤΕΣ (διάγραμμα 3)

- ▶ Προσαρμόστε τη λεπίδα ψαλιδίσματος.
- ▶ Κτενίζετε τις φαβορίτες στην κατεύθυνση που αναπτύσσονται οι τρίχες
- ▶ Τοποθετήστε τις κτένες οδηγούς στη λεπίδα και επιλέξτε το επιθυμητό μήκος.
- ▶ Ψαλιδίστε τις φαβορίτες με κινήσεις προς τα κάτω.

#### ■ ΓΙΑ ΝΑ ΨΑΛΙΔΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΑΚΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΦΑΒΟΡΙΤΕΣ (διάγραμμα 4)

- ▶ Προσαρμόστε τη λεπίδα ψαλιδίσματος.
- ▶ Κρατείστε τη συσκευή με τις λεπίδες κουρέματος στραμμένες προς εσάς.
- ▶ Ψαλιδίστε τις τρίχες γύρω από την άκρη της φαβορίτας σας κάνοντας καλά ελεγχόμενες κινήσεις για να κόψετε τις τρίχες.

#### ■ ΓΙΑ ΝΑ ΚΟΥΨΕΤΕ ΤΙΣ ΤΡΙΧΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΥΧΕΝΑ ΣΑΣ (διάγραμμα 5)

- ▶ Προσαρμόστε τη λεπίδα ψαλιδίσματος.
- ▶ Χρησιμοποιήστε τα δάκτυλά σας για να ανασηκώσετε τα μαλλιά στη βάση του κεφαλιού σας πάνω από το ύψος του λαιμού. Ο δείκτης σας θα πρέπει να καλύπτει τις ρίζες των μαλλιών που ανασηκώνετε για να αποφύγετε τυχόν κατά λάθος κόψιμό τους με τη μηχανή.

- ▶ Χρησιμοποιώντας το άλλο χέρι σας, κρατείστε τη μηχανή στη βάση του λαιμού σας με τη μονάδα κοπής στραμμένη προς τα επάνω, και μετακινείτε τη μηχανή έως το ύψος του λαιμού έως η μονάδα αγγίζει το δάκτυλό σας στη βάση του κεφαλιού σας. Μετακινείτε τη μονάδα αργά όταν κάνετε αυτή τη διαδικασία και να κρατάτε τις ρίζες των μαλλιών στη βάση του κεφαλιού σας έξω από την πορεία της μηχανής.

#### ■ ΓΙΑ ΝΑ ΚΟΥΨΕΤΕ ΤΡΙΧΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΦΡΥΔΙΑ ΣΑΣ (διάγραμμα 6)

- ▶ Προσαρμόστε το λεπτό εξάρτημα ψαλιδίσματος.
- ▶ Κατευθύνετε απαλά τη μονάδα ψαλιδίσματος προς τις ανεπιθύμητες τρίχες που φυτρώνουν μόνες τους κατά μήκος της γραμμής του φρυδιού ή που προεξέχουν μέσα στο ίδιο το φρύδι.
- ▶ Για να κόψετε τελείως τις τρίχες πλησιάστε περισσότερο προς το δέρμα και μετακινήστε προς την περιοχή που επιθυμείτε.
- ▶ Κάνετε απαλές και καλά ελεγχόμενες κινήσεις.

#### ■ ΓΙΑ ΝΑ ΚΟΥΨΕΤΕ ΤΡΙΧΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΦΡΥΔΙΑ ΤΗ ΜΥΤΗ ΚΑΙ ΤΑ ΑΥΤΙΑ (διάγραμμα 7 και 8)

- ▶ Προσαρμόστε το λεπτό εξάρτημα ψαλιδίσματος.
- ▶ Οδηγήστε απαλά τη μονάδα κοπής προς τις ανεπιθύμητες τρίχες κατά μήκος της γραμμής του φρυδιού ή σε αυτές που προεξέχουν μέσα στο ίδιο το φρύδι.
- ▶ Για να αφαιρέσετε τελείως τις τρίχες χαμηλώστε προς το δέρμα και κινηθείτε προς την περιοχή που θέλετε.
- ▶ Αποφεύγετε να εισάγετε τη μονάδα ψαλιδίσματος σε βάθος μεγαλύτερο των 6 χιλιοστών μέσα στο ρουθούνι ή το αυτί σας.

#### ■ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΞΥΡΙΣΜΑΤΟΣ MINISCREEN SHAVER (διάγραμμα 9)

- ▶ Προσαρμόστε τη συσκευή ξυρίσματος miniscreen shaver.
- ▶ Κρατείστε τη μηχανή έτσι ώστε η συσκευή miniscreen να αγγίζει απαλά το πρόσωπό σας σε γωνία 45 μοιρών.
- ▶ Κάνετε μικρές και καλά ελεγχόμενες κινήσεις για να ξυρίσετε γύρω από το γένι/ το μουστάκι σας. Χρησιμοποιείστε το ελεύθερο χέρι σας για να τετνώσετε το δέρμα σας. Αυτό βοηθά τις τρίχες να στέκονται τετνωμένες, κάνοντας το ξύρισμα πιο εύκολο.

Σημείωση: Η συσκευή ξυρίσματος miniscreen shaver σχεδιάστηκε για να ξυρίζει τις λεπτομέρειες γύρω από το γένι/το μουστάκι/τις φαβορίτες σας. Δεν είναι σχεδιασμένη για να ξυρίζειτε όλο το πρόσωπό σας. Για ένα εγγυημένο, βαθύ και άνετο ξύρισμα, χρησιμοποιείστε μια από τις ηλεκτρικές ξυριστικές μηχανές της Remington®.

### Συμβουλές για καλύτερα αποτελέσματα

- ▶ Κτενίστε τις τρίχες προς στην κατεύθυνση που αναπτύσσονται έτσι να έχουν το μέγιστο μήκος και να είναι στραμμένες προς την ίδια κατεύθυνση.
- ▶ Μετά το ψαλίδισμα, περάστε πάνω από τις ψαλιδισμένες περιοχές με το έλασμα για να επιτύχετε ένα λείο καθαρό φινίρισμα.
- ▶ Εφόσον όλες οι τρίχες δεν αναπτύσσονται προς την ίδια κατεύθυνση, ίσως θελήσετε να δοκιμάσετε διαφορετικές θέσεις ψαλιδίσματος (π.χ. προς τα επάνω, προς τα κάτω ή κατά μήκος) για καλύτερα αποτελέσματα.



## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ

Φροντίστε το σετ περιποίησης σας για να εξασφαλίσετε απόδοση μακράς διάρκειας. Σας συστήνουμε να καθαρίζετε τη συσκευή σας μετά από κάθε χρήση. Διατηρείτε πάντα το προστατευτικό καπάκι στην ξυριστική κεφαλή και έχετε τη συσκευή στη θέση OFF όταν η ξυριστική μηχανή δεν χρησιμοποιείται.

### ■ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΕΛΑΣΜΑ

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κλειστή.
2. Κρατείστε τη συσκευή με το ένα σας χέρι, ενώ με το άλλο τραβήξτε απαλά το έλασμα ξετυλίγοντας τη συσκευή.
3. Αφαιρέστε την κεφαλή και τινάξτε σε μια επίπεδη επιφάνεια για να απομακρύνετε τα υπολείμματα των τριχών. Μην αγγίζετε το έλασμα κατά τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή απαλή βούρτσα για να απομακρύνετε τις τρίχες που απέμειναν στους κόπτες.
4. Pentru a înlucui, apăsați carcasa lamei în jos până auziți un clic și este fixată ferm.

### ◆ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην καθαρίζετε το ξυριστικό έλασμα με τη βούρτσα.

### ■ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

- ▶ Τινάξτε απαλά σε μια επίπεδη επιφάνεια για να απομακρύνετε τα υπολείμματα τριχ

### ■ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- ▶ Πάντα αποθηκεύετε αυτή τη συσκευή σε μέρος ξηρό.



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:**

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- ▶ Ενεργοποιείτε πάντα το κουρευτικό εξάρτημα προτού το βάλετε στη μύτη σας ή το αυτί σας για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς.
- ▶ Μην αποσυναρμολογείτε τη διάταξη ξυραφιών.
- ▶ Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Ευπαθή άτομα μπορεί να χρειάζονται ιδιαίτερη προσοχή και βοήθεια όταν χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν.



## ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Η συσκευή περιέχει αλκαλικές μπαταρίες. Μην απορρίπτετε τη συσκευή ή την μπαταρία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα καθώς στις περισσότερες χώρες ισχύουν περιορισμοί. Τηρείτε τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς για τη συλλογή και απόρριψη που ισχύουν στην περιοχή σας.



Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

### ◆ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην καίτε ή καταστρέψετε τις μπαταρίες σας, διότι υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες.

 ΣΕΡΒΙΣ & ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για περίοδο 2 ετών από την πραγματική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης, θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης. Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της REMINGTON® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει και συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει την κεφαλή Ξυρίσματος / τα ελάσματα και τα Ξυραφάκια, που αποτελούν ανταλλακτικά. Επίσης δεν καλύπτει βλάβη του προϊόντος λόγω ατυχήματος ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος ή χρήσης αντίθετα προς τις τεχνικές οδηγίες ή/ και οδηγίες ασφαλείας που απαιτούνται. Αυτή η εγγύηση δεν θα ισχύσει, αν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς άτομο.

# SLOVENŠČINA

Hvala, da ste izbrali Remington®. Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi kakovostnimi standardi ter standardi za funkcionalnost in obliko. Upamo, da boste uživali ob uporabi svojega novega izdelka Remington®. Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.



## POZOR

- ◆ Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih Remington® ne priporoča.
- ◆ Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana ali pa vam je padla v vodo.



## OPIS

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Strižnik
3. Nastavek strižnika (17 mm)
4. Nastavek za brivnik Miniscreen
5. Nastavek za natančno striženje
6. 2 nastavljiva nastavka (za 17-milimetrski strižnik)
7. Podstavek za polnjenje



## PRIPRAVA

Pri prvi uporabi osebnega strižnika na baterije bodite potrpežljivi. Kot pri vsakem novem izdelku, potrebujete nekaj časa, da se seznanite z izdelkom in njegovo uporabo. Vzemite si čas in se dobro seznanite z uporabo vašega strižnika, kajti prepričani smo, da vam bo v nadaljnjih letih dobro služil.



**■ VSTAVLJANJE BATERIJ**

Vaš osebni strižnik na baterije deluje na 2 alkalni bateriji »AAA« (prvi dve sta priloženi). Priporočamo vam, da uporabljate baterije VARTA®.

- ▶ Prepričajte se, ali je izdelek izključen.
- ▶ Zavrtite pokrovček baterij za približno 1/4 obrata v nasprotni smeri urnega kazalca in ga snemite. (Diagram 10).
- ▶ Vstavite 1 alkalno baterijo "AA" tako, da se bosta oznaki (+) in (-) na bateriji ujemali z istima oznakama v predalčku za baterijo.
- ▶ Pokrovček vstavite nazaj, pri čemer bodite pozorni na zareze in ga obračajte, dokler se ne zaskoči.

◆ **OPOMBA:** Vaš osebni strižnik na baterije ne bo deloval, če baterij ne vstavite pravilno.

◆ **OPOMBA:** Če naprave dalj časa ne uporabljate, odstranite baterijo.

**UPORABA****■ NASTAVLJIVI NASTAVKI ZA STRIŽENJE**

Nastavljivi nastavki za striženje omogočajo 8 različnih dolžin striženja. Nastavek za striženje pritrdite tako, da sprednje jezičke nastavka postavite preko sprednjega dela glave strižnika in nastavek nato zasučete na zadnji del glave strižnika, kjer ga pritrdite. Pri odstranjevanju pritisnite jeziček na hrbtne strani nastavka za striženje.

Majhen nastavek za striženje	Velik nastavek za striženje
Brez glavnika = 0,5 mm	Brez glavnika = 0,5 mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Če strižete prvič, začnite z nastavitvijo za najdaljše striženje las.

Preden zamenjate nastavke strižnika se prepričajte, da je naprava izključena.

## PRED UPORABO

Pred striženjem si brado ali brke zmeraj počesite z majhnim glavnikom. Pred uporabo strižnika morajo biti dlačice suhe in ne smejo biti premazane z voskom ali losjonom.

### REDČENJE IN TANJŠANJE BRADE/BRK (Diagram 1)

- ▶ Pritrdite rezilo za striženje.
- ▶ Namestite nastavek za striženje na rezilo strižnika in izberite zeleno dolžino.
- ▶ Začnite striči pod brado in nato po liniji čeljustne kosti. Premikajte se proti ušesom in zgornji liniji brade. Strižnik premikajte navzgor.

### BRITJE ROBOV BRADE ALI BRK (Diagram 2)

- ▶ Pritrdite rezilo za striženje.
- ▶ Strižnik držite tako, da so rezila obrnjena proti vam.
- ▶ Začnite pri robu linije brade/brk. Rezila naj bodo rahlo naslonjena ob vašo kožo. Strižnik premikajte počasi in ustvarite mejno linijo brade/brk.

### STRIŽENJE ZALIZCEV (Diagram 3)

- ▶ Pritrdite rezilo za striženje.
- ▶ Zalizce si počesite v smeri rasti dlačic.
- ▶ Namestite nastavek za striženje na rezilo strižnika in izberite zeleno dolžino.
- ▶ Zalizce strizite tako, da strižnik premikate navzdol.

### STRIŽENJE ROBOV ZALIZCEV (Diagram 4)

- ▶ Pritrdite rezilo za striženje.
- ▶ Strižnik držite tako, da so rezila obrnjena proti vam.
- ▶ Z nadzorovanimi gibi postrizite dlačice okoli roba zalizcev.

### STRIŽENJE TILNIKA (Diagram 5)

- ▶ Pritrdite rezilo za striženje.
- ▶ S prsti dvignite lase na tilniku v vratu. Kazalec naj pokriva korenine dvignjenih las, da preprečite brivniku neželeno odstranjevanje.
- ▶ Z drugo roko držite strižnik na začetku vašega vratu z rezilom obrnjenim navzgor in premikajte strižnik po dolžini vašega vratu dokler se ne dotakne prsta, ki prekriva korenine las na začetku vaše glave.

### STRIŽENJE OBRVI (Diagram 6)

- ▶ Pritrdite nastavek za striženje.
- ▶ Nežno premikajte enoto z rezili in postrizite nezaželene dlačice ob liniji obrvi ali dlačice, ki izstopajo iz obrvi.
- ▶ Če želite dlačice popolnoma odstraniti, napravo spustite čisto do kože in rezila povlecite preko želenega predela.
- ▶ Vaši gibi naj bodo počasni in nadzorovani.

### ■ ZA ODSTRANJEVANJE NOSNIH IN UŠESNIH DLAČIC (Diagram 7 & 8)

- ▶ Pritrdite nastavek za striženje.
- ▶ Strižnik nežno vstavite v nosnico ali uho.
- ▶ Nežno premikajte strižnik not in ven iz nosnice ali ušesa in ga istočasno obračajte.
- ▶ Pazite, da rezila ne vstavite v nosnico ali uho za več kot 6 mm.

### ■ UPORABA BRIVNIKA (Diagram 9)

- ▶ Pritrdite brivnik MiniScreen.
- ▶ Napravo držite tako, da se bo brivnik MiniScreen nežno dotikal vaše kože pod kotom 45 stopinj.
- ▶ S kratkimi in nadzorovanimi gibi obrijte dlačice okrog brade/brk. S prosto roko napnite kožo. Tako se bodo dlačice postavile pokončno in jih boste lažje obrili.

◆ Opomba: Brivnik MiniScreen je oblikovan za natančno britje okoli brade/brk/zalizcev. Ni namenjen za britje večjih predelov. Za bolj udobno britje teh predelov uporabite enega izmed električnih brivnikov Remington®.

### 👉 Nasveti za najboljše rezultate

- Počešite dlačice v smeri rasti tako, da bodo čim daljše in vse usmerjene v isto smer.
- Po striženju postrizhen predel pobrijte z mrežico za britje, da bo koža nežna in gladka.
- Ker vse dlačice ne rastejo v isto smer, boste morda morali poskusiti striči v različnih položajih (npr. navzgor, navzdol ali počez), da boste dosegli boljši rezultat.

## ∞ NEGA VAŠEGA BRIVNIKA

Lepo skrbite za svoj izdelek, da zagotovite, da vam bo dolgo služil. Priporočamo vam, da po vsaki uporabi strižnik očistite. Ko strižnika ne uporabljate, mora biti na brivni glavi zmeraj zaščitni pokrov in strižnik naj bo v »izključenem« položaju.

### ■ ODSTRANJEVANJE MREŽICE

1. Prepričajte se, da je strižnik izključen.
2. Strižnik držite v eni roki, z drugo pa nežno potisnite ohišje mrežice s strižnika.
3. Odstranite brivno glavo in jo potolcite ob ravno površino, da odstranite ostanke dlačic. Med čiščenjem se ne dotikajte mrežic. Z majhno, mehko krtačko odstranite ostanke dlačic iz rezil.
4. Pri zamenjavi potisnite okvir z mrežico navzdol, dokler ne slišite klika, kar pomeni, da je mrežica pritrjena.

◆ **POZOR** Mrežice za britje ne čistite s krtačko.

## ■ PO VSAKI UPORABI

- ▶ Nežno potolcite ob ravno površino, da odstranite ostanke dlačic, preostale dlačice pa odstranite s krtačko.
- ▶ Glavno enoto obrišite z vlažno krpo in jo takoj posušite.

## ■ SHRANJEVANJE NAPRAVE

- ▶ Napravo in kabel zmeraj hranite na suhem mestu.



## POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

### OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODB OSEB:

- ▶ Med čiščenjem napravo vedno izkjučite iz električne vtičnice.
- ▶ Preden si strižnik vstavite v nos ali uho ga zmeraj vključite, da se ne poškodujete.
- ▶ Ne razstavljajte sklopa rezil.
- ▶ Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.



## VARUJTE OKOLJE

Naprava vsebuje alkalne baterije. Naprave ali baterij ne odvrzite med gospodinjske odpadke, ker imajo v večini držav glede tega stroge omejitve. Upoštevajte vse državne in krajevne predpise za zbiranje in odstranjevanje, ki veljajo v vašem kraju.



Dodatne informacije glede recikliranja najdete na [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

◆ **POZOR:** Baterij ne mečite v ogenj ali jih deformirajte, ker lahko eksplodirajo ali sprostijo strupene materiale.

 **SERVIS IN GARANCIJA**

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar. Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja 2 leti od datuma nakupa izdelka. Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu. To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša. V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.

Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščen prodajalec.

V garancijo niso vključene brivne glave/mrežice in rezila, ki so potrošni deli. Garancija prav tako ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi.

Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
HUN  
PL  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HRV  
AE  
HE

## HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

Hvala što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su oblikovani tako da udovoljavaju najvišem standardu kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u uporabi novog Remington® proizvoda. Molimo pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih na sigurnom mjestu za kasniju uporabu.

### UPOZORENJE

- ◆ Ovaj uređaj koristite samo za predviđenu uporabu kako je opisano u ovim uputama. Ne koristite dodatke koje ne preporučuje Remington®.
- ◆ Ne koristite uređaj ako ne radi ispravno, ako je pao ako je oštećen ili je pao u vodu.

### OPIS

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Uređaj
3. Nastavak za trimmer (17mm)
4. MiniScreen brijač
5. Fini nastavak za trimmer
6. 2 podesiva češlja (za trimmer od 17mm)
7. Stalak za punjenje

### PRIPREMA

Budite strpljivi kada prvi put rabite komplet za njegu na baterije. Kao i kod svakog novog proizvoda, potrebno je neko vrijeme za upoznavanje s proizvodom. Uzmite si vremena za upoznavanje uređaja jer smo sigurni da ćete dugo godina uživati u njemu.

**UMETANJE BATERIJA**

Vaš komplet za njegu koristi 2 „AAA“ alkalne baterije (prvi komplet uključen). Savjetujemo uporabu VARTA® baterija.

- ▶ Uvjerite se da je proizvod isključen
- ▶ Okrenite poklopac pretinca za bateriju otprilike za 1/4 okreta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, a zatim povucite. (Diagram 10).
- ▶ Umetnice 1 „AAA“ alkalnu bateriju, tako da su (+) i (-) oznake su na bateriji usmjerene na odgovarajuću oznaku u pretincu za baterije.
- ▶ Vratite poklopac na jedinicu pomoću oznaka za poravnanje i okrenite u smjeru kazaljke na satu dok poklopac ne sjedne na mjesto.

◆ Napomena: Kod pogrešno umetnutih baterija komplet za njegu neće raditi.

◆ Napomena: Uklonite baterije ako jedinica neće biti u uporabi dulje vrijeme.

**UPUTE ZA UPORABU****PODESIVI NASTAVCI**

Podesivi nastavci omogućuju 8 različitih dužina šišanja. Kako biste pričvrstili nastavak, umetnite prednju kukicu nastavka na prednju stranu glave trimera te zaglavite zadnju stranu glave. Skida se podizanjem s unutarnje strane nastavka.

Mali nastavak	Veliki nastavak
Nema nastavaka = 0,5 mm	Nema nastavaka = 0,5 mm
1 = 4 mm	5 = 12 mm
2 = 6 mm	6 = 14 mm
3 = 8 mm	7 = 16 mm
4 = 10 mm	8 = 18 mm

Ako šišate prvi put, podesite na najdužu opciju.

Prije izmjene nastavaka, uređaj mora biti isključen.

# HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

## PRIJE POČETKA UPORABE

Dlačice i kosu uvijek počesljajte prije šišanja. Kosa mora biti bez voska, a dlačice bez losiona.

### ŠIŠANJE I STANJIVANJE BRADE I BRKOVA (Slika 1)

- ▶ Dodajte oštricu šišača.
- ▶ Stavite češalj na oštricu trimera i izaberite željenu dužinu.
- ▶ Započnite sa šišanjem ispod brade, slijedeći liniju čeljusti. Šišajte prema uhu i vanjskoj liniji brade pomičući uređaj prema gore.

### ZA ŠIŠANJE LINIJE BRADE ILI BRKOVA (Slika 2)

- ▶ Dodajte oštricu šišača.
- ▶ Držite aparat za rezanje s oštricom prema sebi.
- ▶ Započnite od rubova brade/brkova prislanjajući uređaj uz lice, te uz lagane pokrete oblikujte bradu ili brkove prema vlastitoj želji.

### ŠIŠANJE ZALIZAKA (Diagram 3)

- ▶ Dodajte oštricu šišača.
- ▶ Počesljajte zaliske u smjeru rasta dlačica
- ▶ Stavite češalj na oštricu trimera i izaberite željenu dužinu.
- ▶ Ošišajte zaliske kretanjem prema dolje.

### ŠIŠANJE LINIJE ZALIZAKA (Diagram 4)

- ▶ Dodajte oštricu šišača.
- ▶ Uređaj držite tako da oštrice budu okrenute prema licu.
- ▶ Šišajte dlačice uz liniju zalizaka pažljivo i kontroliranim pokretima.

### PODREZIVANJE ZATILJKA (Diagram 5)

- ▶ Dodajte oštricu šišača.
- ▶ Prstima podignite kosu na stražnjoj strani Vašeg vrata. Vaš bi kažiprst trebao pokrivati korijene kose koju podižete kako bi se onemogućilo njihovo slučajno odstranjivanje aparatom za podrezivanje.
- ▶ Drugom rukom aparat za podrezivanje držite na donjoj točki na vratu, s dijelom za podrezivanje okrenutim prema gore te pomičite aparat prema gore cijelom duljinom vrata, sve dok ne dotakne Vaš prst koji pokriva korijene kose na zatiljku.

### UKLANJANJE DLAČICA S OBRVA (Diagram 6)

- ▶ Umetnite fini nastavak.
- ▶ Pažljivo prinesite rezne rubove uz liniju obrva kako bi odstranili višak dlačica koje strše iz same obrve.
- ▶ Kako biste uklonili dlačicu potpuno ga spustite na kožu i pomičite ga preko željenog područja.
- ▶ Pravite lagane i dobro kontrolirane pokrete.



### ■ ZA PODREZIVANJE DLAČICA U NOSU I UŠIMA (Diagram 7 & 8)

- ▶ Umetnite fini nastavak.
- ▶ Nježno umetnite uređaj u nosnicu ili uho.
- ▶ Nježno pokrećite uređaj u i iz nosa/uha te ga istodobno okrećite.
- ▶ Izbjegavajte guranje nožića u nosnicu ili uho dublje od 6mm.

### ■ UPORABA MINI BRIJAČA (Diagram 9)

- ▶ Priključite nastavak za brijanje MiniScreen.
  - ▶ Aparat za podrezivanje držite tako da MiniScreen lagano dodiruje Vaše lice pod kutom od 45 stupnjeva.
  - ▶ Uporabom kratkih, kontroliranih pokreta obrijte područje oko Vaše brade/brkova. Vašom slobodnom rukom zatežite kožu. To dlačice navodi da stoje uspravno, čime ih je lakše brijati.
- ◆ Napomena: Nastavak za brijanje MiniScreen oblikovan je samo za brijanje područja oko Vaše brade/brkova/zaliska. Nije namijenjen brijanju Vašeg čitavog lica. Za dobro, učinkovito brijanje tih dijelova upotrijebite jedan od aparata za brijanje Remington®.

### 👉 Naputci za najbolje rezultate

- ▶ Počešljajte dlačice u smjeru njihova rasta tako da je na maksimalnoj visini i sva u istom smjeru.
- ▶ Isprobajte koji vam način ili položaj šišanja najviše odgovara.
- ▶ Nakon šišanja brade koristite brijač kako bi dobili glatkoću.

## ∞ NJEGA VAŠEG KOMPLETA ZA ŠIŠANJE/BRIJANJE

Redovito čistite svoj uređaj kako bi radio što dulje. Preporučamo da čistite uređaj nakon svake uporabe. Uvijek stavljajte zaštitnu kapicu i držite šišač isključen kada se ne brijete.

### ■ SKIDANJE MREŽICE

1. Pazite da aparat bude isključen.
2. Držite aparat jednom rukom, a drugom nježno spuštajte kućište valjka s aparata za rezanje.
3. Skinite glavu i lagano udarite po ravnoj površini kako biste skinuli dijelove kose. Ne dirajte podlogu tijekom čišćenja. Malom četkicom očistite višak dlačica s rezača.
4. Kako biste ga zamijenili, gurnite kućište valjka dolje dok ne čujete klik i on bude čvrsto pričvršćen.

## HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

◆ **OPREZ** Mrežice za brijanje nemojte čistiti četkicom.

### ■ POSLIJE SVAKE UPORABE

- ▶ Lagano udarite po ravnoj površini kako biste skinuli dijelove kose i očetkajte preostale dlake.
- ▶ Obrišite glavnu jedinicu mokrom krpom i odmah osušite.

### ■ ČUVANJE

- ▶ Uređaj i kabel uvijek držite na mjestu bez vlage.



## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

### UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, UDARA STRUJE, POŽARA ILI OZLJEDA OSOBA:

- ▶ Prije čišćenja, obvezno iskopčajte uređaj iz struje.
- ▶ Da bi izbjegli ozljeđivanje, uređaj uvijek prvo uključite prije nego ga stavite u nosnicu ili uho.
- ▶ Ne rastavljajte rezni sklop
- ▶ Proizvod držite izvan dosega djece. Ako ovaj aparat koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe bez iskustva i znanja, mogle bi se izložiti opasnosti. Osobe odgovorne za njihovu sigurnost moraju im dati jasne upute ili nadzirati uporabu uređaja..



## ZAŠTITA OKOLIŠA

Ovaj uređaj koristi alkalne baterije. Uređaj ili baterije ne smijete baciti u kućni otpad jer je to zabranjeno u većini zemalja. Poštujte nacionalne i lokalne zakonske propise vezane uz njihovo prikupljanje i zbrinjavanje.



Daljnje informacije o recikliranju vidjeti na: [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

◆ **UOPREZ:** Ne stavljajte u vatru i ne uništavajte pakiranja baterija jer ona mogu izazvati plamen ili ispustiti štetne tvari.

 **SERVIS I JAMSTVO**

Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo za ovaj proizvod da nema oštećenja nastala uslijed neispravnog materijala ili izrade 2 godine od početnog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, osiguravajući da postoji dokaz o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka. U slučaju jamstva samo nazovite REMINGTON® servisni centar u vašoj regiji.

Jamstvo je time osigurano prema važećim zakonskim pravima.

Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.

Jamstvo ne uključuje glavu brijera/foliju i rezač koji su potrošni dijelovi. Također nije pokriveno oštećenje proizvoda uslijed nezgode ili nepravilne uporabe, zlouporabe, preinaka proizvoda ili nedosljedne primjene tehničkih i/ili zahtijevanih sigurnosnih uputa. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod rastavljan ili popravljan od osoba koje nismo ovlastili.

GB  
NL  
D  
GB  
F  
NL  
D  
GB  
I  
E  
F  
NL  
D  
GB  
DK  
S  
FIN  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
SK  
CZ  
HUN  
CZ  
PL  
RU  
TR  
RU  
RO  
RO  
GR  
GR  
SL  
SL  
HR  
SRB  
HR  
SRB  
AE  
AE  
HE  
HE

شكراً لأن اختياركم وقع على ريمينغتون® Remington. إن مُنتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة والفعالية و التصميم. نحن نأمل بأن تستمتعوا باستخدام منتجكم الجديد من ريمينغتون. يرجى قراءة تعليمات الإستخدام بعناية وحفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل.

### انتبه



- ◆ يرجى استخدام الجهاز كما هو مذكور في دليل الاستعمال هذا. لا تستخدموا قطع غيار غير منصوص بها من قبل ريمينغتون.
- ◆ لا تستخدموا هذا الجهاز عندما لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه على الأرض أو في الماء أو في حالة عطبه.

### المواصفات



1. زر التشغيل و الإطفاء
2. مشذب مركب و مقص دقة
3. الحاقق وحدة التشذيب ( ١٧ ملم)
4. الحاقق ماكينة الحلاقة شبه العارضة
5. الحاقق وحدة تشذيب التنعيم
6. مشطين قابلين للتعديل (لوحة تشذيب ١٧ ملم)
7. وحدة تخزين

### التشغيل



نرجو تحليكم بالصبر عند إستخدامكم آلة حلاقة التزوين لأول مرة. و ككل مُنتج جديد فإن التعرف على طريقة الإستخدام قد يتطلب بعض الوقت. خذوا الوقت الكافي لمعاينة آلة حلاقة التزوين فنحن واثقون من أنكم ستشعرون بالإستمتاع والراحة بإستخدامها على مدى عدة سنوات.

### إدخال البطاريات

تتطلب وحدة الصقل الشخصية ذات البطارية بطاريتين الكالين (AAA) (للمجموعة الأولى تسلم مع الوحدة). نوصي باستخدام بطاريات فارتا VARTA.

- ◀ تأكد من فصل المنتج.
  - ◀ قم بلف غطاء تجويف البطارية ١ / ٤ لفة في عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم قم بجذبه.
  - ◀ أدخل بطاريتي الكالين (AAA) والمعلمة بعلامتي (+) و(-) على وجه البطارية بنفس العلامة داخل تجويف البطارية.
  - ◀ رجاء تغطية الوحدة باستخدام علامات الضبط و لفيها في اتجاه حركة الساعة حتى يوضع الغطاء في مكانه.
- ملحوظة: لن تعمل وحدة الصقل الشخصية ذات البطارية في حال وضع البطاريات بشكل غير صحيح.

ملحوظة: يرجى إزالة البطاريات في حال عدم استخدام الوحدة لفترات طويلة.

### طريقة الاستخدام

#### أمشاط الإرشاد قابلة التعديل

تعطي أمشاط الإرشاد قابلة التعديل ٨ أطوال مختلفة للشعرة، ولتسريع أمشاط الإرشاد، يُرجى وضع الحظافات الأمامية للأمشاط على مقدمة وحدة التشذيب واللف إلى داخل الجزء الخلفي حتى يتم الغلق السليم لاستخدام الوحدة. وإزالة الوحدة تابع على عمرة مؤخره الشعرة.

كبير منشط إرشاد	منشط إرشاد صغير
لا توجد أمشاط = ٠,٥ ملم.	لا توجد أمشاط = ٠,٥ ملم.
ملم = ١٢ = ٥	ملم = ٤ = ١
ملم = ١٤ = ٦	ملم = ٦ = ٢
ملم = ١٦ = ٧	ملم = ٨ = ٣
ملم = ١٨ = ٨	ملم = ١٠ = ٤

إذا كنت تقوم بتشذيب الشعر للمرة الأولى، فيجب البدء بأكبر طول تشذيب للشعرة.

يُرجى التأكد في جميع الأحوال من فصل وحدة الصقل قبل تغيير الأمشاط.

## قبل البدء

مشطوا تقفكم بمشط جيد قبل البدء بالحلاقة. يجب على الشعر أن يكون جافاً و خالياً من العُسُول.

## ■ هكنا تقصوا أو تخففوا اللحية أو الشارب

- ◀ يتم إلحاق شفرة وحدة التشذيب
- ◀ ضع المشط على شفرة وحدة التشذيب ويتم اختيار الطول المرغوب.
- ◀ إبدأوا من أسفل الدقن و سيروا آلة الحلاقة إلى الامام على خط عظم الفك حتى الأذن و القسم العلوي للذقن.

## ■ هكنا تمنجروا اللحية أو الشارب

- ◀ يتم إلحاق شفرة وحدة التشذيب
- ◀ ضَعُوا آلة الحلاقة بحيث يكون رأس الحلاقة مقابل وجهكم.
- ◀ إبدأوا من حدود اللحية أو الشارب و ضعوا الشفرة بحذر على الجلد و سيروا آلة الحلاقة بحركات خفيفة لتحديد اللحية أو الشارب.

## ■ هكنا تقص السوالف

- ◀ يتم إلحاق شفرة وحدة التشذيب
- ◀ مشطوا السوالف في إجهاء نمو الشعر.
- ◀ ضع المشط على شفرة وحدة التشذيب ويتم اختيار الطول المرغوب.
- ◀ قضا السوالف من خلال تحريك آلة الحلاقة إلى الأسفل.

## ■ حنجرة السوالف

- ◀ يتم إلحاق شفرة وحدة التشذيب
- ◀ ضَعُوا آلة الحلاقة بحيث يكون رأس الحلاقة مقابل وجهكم.
- ◀ قضاوا شعر حدود السوالف بحركات دقيقة.

## ■ هكنا تقصوا شعر الرقبة و مؤخرة العنق

- ◀ يتم إلحاق شفرة وحدة التشذيب
- ◀ إرفعوا شعر مؤخرة العنق في أسفل الرأس. يجب أن تغطي السبابة أساس خصلة الشعر التي رفعتموها لمنع قص الشعر غير المتعمد.
- ◀ ضعوا الآن آلة الحلاقة على قاعدة مؤخرة العنق بحيث يكون رأس المقص موجهاً إلى الأعلى و حركوا آلة الحلاقة على مؤخرة العنق إلى الأعلى حتى تصل إلى السبابة التي تغطي خصلة الشعر. يجب تحريك آلة الحلاقة ببطء و إبعاد شعر الرأس الخلفي عنها أثناء القيام بهذه العملية.

## ■ قص شعر الحواجب

- ◀ إرفاق وحدة تشذيب التنعيم
- ◀ حركوا المشذب بحذر على الشعر غير المرغوب به على طول خط الحواجب أو على شعر الحواجب القائم.
- ◀ لإزالة شعر الحواجب بشكل كامل حركوا المشذب في المنطقة المرغوبة بحيث تكون قريبة من الجلد.

◀ قوموا بحركات بطيئة و محكمة جيداً.

#### ■ لإزالة الشعر من الأنف والأذن

- ◀ إرفاق وحدة تشذيب التنعيم.
- ◀ إلحاق وحدة الصقل الشخصية برفق على ثقب الأنف أو الأذن.
- ◀ يتم تحريك وحدة الصقل برفق لدخول وخارج ثقب الأذن مع الملف في نفس الوقت.
- ◀ يوصى بعدم إدخال وحدة الصقل أكثر من ٦ ملمم داخل ثقب الأنف أو الأذن.

#### ■ طريقة استخدام آلة الحلاقة ميني سكرين

- ◀ إلحاق ماكينة الحلاقة شبه العارضة.
- ◀ حمل وحدة الصقل حتى تلمس الوحدة شبه العارضة الوجه بزاوية ٤٥ درجة.
- ◀ قوموا بحركات بطيئة و محكمة لكي تستطيعوا حلاقة حدود الشارب و اللحية. شدوا الجلد باليد الأخرى كي ينتصب الشعر لتسهيل حالته.

إنتبه: طُورت آلة الحلاقة ميني سكرين للقص الدقيق حول الشارب و اللحية و السوالف و ليس لقص كامل شعر الوجه. استخداموا آلة حلاقة من رمتعتون من أجل حلاقة مريحة.

#### 🔧 نصائح لنتائج أفضل

- ◀ مشطوا الشعر في إجهاء نموه بحيث يكون الشعر بطوله الأعظمي و يبهدني نفس الإجهاء.
- ◀ مروروا المشذب على المنطقة التي تمت حلاتنها للحصول على حلاقة نهائية أفضل.
- ◀ قوموا بتحريك المشذب في عدة إجهاءات (إلى الأعلى، إلى الأسفل، بشكل قطري) لأن ليس كل الشعر ينمو في نفس الإجهاء، و ذلك من أجل الحصول على نتيجة حلاقة أفضل.

## ∞ العناية بآلة الحلاقة

نظفوا آلة الحلاقة بعد كل استعمال لضمان إستطاعة مستمرة و طويلة. ضعوا الغطاء على رأس الحلاقة و أطفئوا الجهاز عند عدم إستخدامه.

#### ■ فك صفيحة القص

1. يجب التأكد أولاً من أن آلة الحلاقة مطفأة.
2. ثبوتوا آلة الحلاقة باليد و إسحبوا غطاء صفيحة القص باليد الأخرى.
3. فكوا رأس القص و أطرقوا به على سطح ما لإزالة بقايا الشعر. صغيرة ناعمة لإزالة الأجزاء المتبقية من الشعر من وحدات الحلاقة.
4. غيروا صفيحة القص و ذلك من خلال ضغط غطائها إلى الأسفل حتى يُسمع صوت التعتيق.

## عربي

### ⚡ إنتبه:

لا تنظفوا صفيحة القصّ بالفرشاة.

### ■ بعد كل استعمال

- ⚡ أطرقوا برأس الحلاقة على سطح ما لإزالة بقايا الشعر. نظفوا بالفرشاة بقايا الشعر
- ⚡ لتنظيف الجهاز إمسحوه بقطعة مبللة و نشفوا بعدها مباشرة.

### ■ الحفظ

- ⚡ إحتفظوا بالجهاز و الكبل التابع له في مكان خالٍ من الرطوبة

## تعليمات أمان مهمّة



تحذير - من أجل تقليص خطر الحروقات و الوفاة من خلال صدمة كهربائية و النار أو إيذاء الأشخاص:

- ⚡ لا يتم استخدام إلا الوحدات المزودة مع الجهاز.
- ⚡ تذكّر دائماً تشغيل وحدة الصقل قبل إدخالها إلى الأنف أو الأذن لتجنب أي إصابات.
- ⚡ لا يجب فك مجموعة وحدات الحلاقة.
- ⚡ يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلي حدوث مخاطر. يجب علي القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.

## حماية البيئة



تضمن هذه الوحدة بطاريات الليثيوم. يوصى بعدم التخلص من الوحدة أو البطاريات بالقائها في النفايات حيث توجد قيود على ذلك في معظم الدول. يوصى بالالتزام باللوائح المحلية أو القومية للجمع والتخلص بالنسبة لمنطقتك.

تتمثلون المزيد من المعلومات حول إعادة التصنيع على العنوان التالي: [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### ⚡ إحتذ:

لا ترموا البطاريات في النار لأنها تفرز مواد سامة أو يمكنها أن تنفجر.



## الخدمة و الكفالة الخدمة والضمان

نع جتني للبخ يا دض جتن، ا اذو نمضن نحنو . بويعلام تم لآخ هنا تم دكاتالو جتن، ا اذو صحف مت اذو . جتنملل ليمعلا ع.ا.ل . ص.ا خيراتلا تم اذبت يتلا نماضلا اذو لآوط اعمانصلا و ا داو، ا بويعلام . نماضلا ا لادبتسا و ا بيع و ا للبخ يا ح.ص.ب . و تن فوسف ، نماضلا اذو ل.خ جتن، ا لعت نماضلا اذو ديدتم ينعي . اذهو . ا.ا.لا لاصيبا يرفوت ط.ب موسر ليصحت نودب هتازجا

كمتقنم، Remington اذو دمدخ زكرم لصنا ، نماضلا تامادخ عتمتت تنك اذو

ا.يداعلا اهبوناقللا كلهتس، ا قوقحل اقبط نماضلا اذو يرفوت متي

دمتع، ا ليكولا ل.خ تم جتن، ا عيب اهيف متي يتلا نادلبلا فاك . نماضلا اذو ي. و ا جتن، ا خ تايربغت لآخللا و ا مادختس، ا عوس و ا نداوحلا ببسب جتن، ا قلت نماضلا اذو لمشي . و مت اذو نماضلا اذو ي. و . قبولطا، اذو . سلا تمايلعت و ا/و قينفلا تمايلعتلل قباطا، ا يرغ مادختس، ا انتهج تم دمتمع يرغ صخش افرعيم هح، ص.ب و ا جتن، ا كيكفت

# HEBREW

אנו מודים לך על שבחרת® Remington. מוצרינו מעוצבים בהתאם לתקני האיכות, השימוש והעיצוב הגבוהים ביותר. אנו מקווים שתהנה מהשימוש במוצר Remington® החדש שלך. אנא קרא בקפידה את הוראות השימוש ושמור עליהן במקום בטוח לעיון בעתיד.

## אזהרה



♦ השתמש במכשיר אך ורק לייעודו המקורי כמתואר במדריך זה. אין להשתמש בתוספות שאינן מומלצות על ידי חברת Remington®.

♦ אין להשתמש במוצר אם אינו פועל כשורה, אם הופל או ניזוק או אם נפל לתוך מים.

## תיאור



1. מתג הפעלה/כיבוי
2. מכשיר תספורת
3. אבזר לתספורת באורך 17 מ"מ
4. אבזר גילוח MiniScreen
5. אבזר קוצץ עדין
6. שני מסרקים מובילים מתכווננים (לוקצץ 17 מ"מ)
7. עריסת טעינה

## צעדים ראשונים



הייה סבלני בעת השימוש הראשון במכשיר התספורת האישי המופעל ע"י סוללות. כמו בכל מוצר חדש, יתכן שיידרש לך זמן מה להסתגל למוצר. קח את הזמן להתוודע למכשיר התספורת שלך, ואנו בטוחים כי תקבל שנים של שימוש מהנה ושביעות רצון מלאה.

### ■ הכנסת הסוללות

מכשיר התספורת האישי שלך המופעל ע"י סוללות זקוק ל-2 סוללות אלקליין 'AAA' (סוללות ראשונות מצורפות). אנו ממליצים שתשתמש בסוללות VARTA®.

- ◀ ודא שהמוצר במצב כבוי.
- ◀ סובב את מכסה תא הסוללות כ-1/4 סיבוב כנגד כיוון השעון ופתח אותו. (תרשים 10)
- ◀ להחדר סוללת אלקליין "AA" אחת, כך שהסימנים (+) ו (-) על גבי הסוללה פונים לאותם כיוונים של סימנים אלה על גבי תא הסוללות.
- ◀ הנח את המכסה בחזרה על גבי היחידה לפי סימני היישור, ואז סובב עם כיוון השעון עד שהמכסה ייסגר בנקישה.

שים לב: מכשיר התספורת האישי שלך המופעל ע"י סוללות לא יפעל אם הסוללות מורכבות בצורה שגויה.

שים לב: הוצא את הסוללות מתוך היחידה אם היא אינה בשימוש למשך פרקי זמן ארוכים.

### אופן השימוש



### ■ מסרקים מובילים מתכווננים

המסרקים המובילים המתכווננים מעניקים 8 אורכי קיצוץ שונים. כדי לחבר את המסרקים המובילים, מקם את הקרסים הקדמיים של המסרק המוביל על גבי הצד הקדמי של ראש הקוצץ של המכשיר והעבר אל הצד האחורי של ראש הקוצץ עד שהאבזר יינעל במקומו. כדי להסיר, דחף כלפי מעלה את הלשונית על צידו האחורי של המסרק המוביל.

מסרק מוביל קטן	מסרק מוביל גדול
ללא מסרקים מובילים = מ"מ 0,5	ללא מסרקים מובילים = מ"מ 0,5
מ"מ 4 = 1	מ"מ 12 = 5
מ"מ 6 = 2	מ"מ 14 = 6
מ"מ 8 = 3	מ"מ 16 = 7
מ"מ 10 = 4	מ"מ 18 = 8

אם הינך מסתפר בפעם הראשונה, התחל בהגדרת אורך הקיצוץ המקסימלי.

תמיד ודא שמכשיר התספורת כבוי לפני החלפת המסרקים המובילים.

## לפני שתתחיל

תמיד סרק את שיער הפנים במסרק דק לפני שתתחיל בקיצוץ. השיער צריך להיות יבש וללא כל מייציבים או תכשירים לפני שתשתמש במכשיר התספורת.

### ■ לדינול וחיידוד הזקן/השפם (תרשים 1)

- ◀ חבר את להב הקוצץ הרחב.
- ◀ הנח את המסרק המוביל על גבי להב הקוצץ ובחר את האורך הרצוי.
- ◀ התחל בקיצוץ תחת הסנטר ועקוב אחר קו עצם הלסת. התקדם לכיוון האוזן והקו העליון של הזקן בתנועה כלפי מעלה.

### ■ לקיצוץ קצות הזקן או השפם (תרשים 2)

- ◀ חבר את להב הקוצץ הצר.
- ◀ אחוז את מכשיר התספורת כשלהב החיתוך מופנה כלפיך.
- ◀ התחל בקצה קו הזקן/השפם, וכאשר להבי החיתוך מונחים קלות על עורך, הפעל תנועות איטיות כדי ליצור קו זקן/שפם.

### ■ לקיצוץ פאות הלחיים (תרשים 3)

- ◀ חבר את להב הקוצץ הצר.
- ◀ סרק את הפאות בכיוון צמיחת השיער שלך.
- ◀ הנח את המסרק המוביל על גבי להב הקוצץ ובחר את האורך הרצוי.
- ◀ קצץ את הפאות בתנועה כלפי מטה.

### ■ לקיצוץ קצות פאות הלחיים (תרשים 4)

- ◀ חבר את להב הקוצץ.
- ◀ אחוז את מכשיר התספורת כשלהב החיתוך מופנה כלפיך.
- ◀ קצץ את השערות סביב פאות הלחיים שלך בתנועות מבוקרות-היטב.

### ■ קיצוץ קו העורף (תרשים 5)

- ◀ חבר את להב הקוצץ.
- ◀ בעזרת האצבעות הרם את השיער בצמוד לבסיס וראש והרחק אותו מהצוואר. האצבע המורה אמורה לכסות את שורשי השיער המורם, כדי למנוע ממכשיר התספורת לקצץ את השיער באופן לא רצוי.
- ◀ בעזרת היד האחרת, קרב את מכשיר התספורת האישי אל בסיס הצוואר כך שראש המכשיר פונה כלפי מעלה והובילו במעלה הצוואר, עד שייגע באצבע המכסה את שורשי השיער אשר בבסיס הראש.

### ■ להסרת שיער מהגבות (תרשים 6)

- ◀ חבר את אבזר הקוצץ העדין.
- ◀ כוון בעדינות את היחידה כדי לקצץ שערות בלתי רצויות הצומחות מחוץ לקו הגבות, או כאלה הכוללות מתוך הגבות.

◀ כדי להסיר את השערות לגמרי, הצמד את אבזר התספורת לעור והעבר אותו על-גבי האזור הרצוי.

◀ בצע את קיצוץ השערות בתנועות איטיות ומבוקרות היטב.

### הסרת השיער מהאף ומהאוזניים (אזורים 7 ו-8)

◀ חבר את אבזר הקוצץ העדין.

◀ הכנס את ראש המכשיר בעדינות לנחיר האף או לאוזן.

◀ הנע את המכשיר בעדינות פנימה והחוצה בנחיר או באוזן תוך כדי תנועה סיבובית.

◀ אל תכניס את ראש המכשיר לנחיר או לאוזן מ"מ-6 בעומק של יותר מ.

### כיצד להשתמש באבזר הגילוח MiniScreen (איור 9)

◀ חבר את אבזר הגילוח MiniScreen למכשיר

◀ אחז את מכשיר התספורת כך שה-MiniScreen ייגע קלות בפניך בזווית של 45 מעלות

◀ גלח את השיער סביב הזקן או השפם בתנועות קצרות ומבוקרות היטב. מתח את העור

בעזרת היד הפנייה. פעולה זו גורמת לשיער להזדקר כלפי מעלה ואז קל יותר לגלח אותו.

הערה: ה-MiniScreen מיועד לגילוח קו הזקן, השפם או פאות הלחיים. הוא אינו מיועד לגילוח פנים מלא. לגילוח קרוב וחלק, מומלץ להשתמש במכונות הגילוח של Remington®.

### טיפים לשיפור התוצאות

◀ סרק את שיערך עם כיוון הצמיחה כך שהשערות זקופות לגובהן המקסימלי ופונות לאותו הכיוון.

◀ לאחר הקיצוץ, עבור בעדינות עם הרשת על פני האזורים שקוצצו לקבלת גימור חלק ונקי.

◀ כיוון שלא כל השערות צומחות באותו הכיוון, תרצה אולי לנסות זוויות קיצוץ שונות (כלומר כלפי מעלה, כלפי מטה או לצדדים) לתוצאות טובות יותר.

## טיפול במכשיר התספורת האישי

הקפד לטפל במוצר שלך כדי להבטיח שמירה על ביצועים מיטביים לאורך זמן. אנו ממליצים לנקות את מכשיר התספורת שלך בתום כל שימוש. הקפד תמיד לנסות את ראש הגילוח בכיפת המגן ולשמור את הקוצץ במצב "כבוי" כאשר מכונת הגילוח אינה בשימוש.

# HEBREW

## הסרת הרשת

1. ודא שמכשיר הגילוח כבוי.
2. אחוז את מכשיר התספורת ביד אחת, ובשנייה משוך בעדינות את מארז הרשת להסירו מהמכשיר.
3. הסר את הראש וטפח על משטח ישר כדי להסיר חלקיקי שיער. אל תיגע ברשת בעת הניקוי
4. כדי להחזירו למקומו, דחף את מארז הרשת כלפי מטה עד שתשמע נקישה והוא יינעל בחוזקה.

## אזהרה

אל תנקה את רשתות הגילוח במברשת.

## לאחר כל שימוש

- ◀ טפח בעדינות על גבי משטח ישר כדי להסיר חלקיקי שיער, והברש להסרת שאר השיער.
- ◀ טפח בעדינות על גבי משטח ישר כדי להסיר חלקיקי שיער, והברש להסרת שאר השיער.

## אחסון

- ◀ הקפד תמיד לאחסן את המכשיר והכבל במקום נלא לחות.

## הנחיות בטיחות חשובות



**אזהרה – הקפד על קיום הנחיות הבאות כדי להפחית את הסיכון לכוויות, התחשמלות, שרפה או פציעה:**

- ◀ השתמש אך ורק בחלקים שקיבלת עם המכשיר.
- ◀ זכור תמיד להפעיל את מכשיר התספורת לפני שתחדיר אותו אל האף או האוזן כדי למנוע פציעה.
- ◀ אל תפרק את מכלול הלהבים.
- ◀ הרחק את המכשיר מיהיג ידם של ילדים. השימוש במכשיר זה על ידי אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות מוגבלות או אנשים חסרי ניסיון וידע עלול להוביל למצבים מסוכנים. על האחראים לביטחונם לתת להם הנחיות מפורשות או להשיג עליהם בזמן השימוש במכשיר.

## הגנה על הסביבה



המכשיר מכיל סוללות אלקליין. אל תשליך את המכשיר או הסוללות לאשפה הביתית, שכן מגבלות על כך מוגדרות במרבית המדינות. הקפד על התקנות הלאומיות או המקומיות בדבר איסוף וסילוק אשפה השייכות למיקומך הספציפי.



למידע נוסף על מיחזור ראה [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

## ⬢ אזהרה:

אין לשרוף או להשחית את מארז הסוללות מכיוון שהן עלולות להתפוצץ ולפלוט חומרים רעילים.

## שירות ואחריות



מוצר זה נבדק ואין בו תקלות. אנו מעניקים אחריות על מוצר זה על כל פגמים שנגרמו עקב חו-מרים לקויים או עבודת ייצור לקויה במשך תקופת האחריות מתאריך הקנייה המקורי של הצרכן. אם המוצר יפגע במהלך תקופת האחריות, נתקן כל פגמים שאלה או שנבחר להחליף את המוצר או כל חלק בו ללא חיוב בתנאי שתוצג הוכחת קנייה. משמעות הדבר אינה הארכה של תקופת האחריות. במקרה אירוע אחריות יש להתקשר למרכז השירות של Remington® באזורך.

אחריות זו מוצעת מעל ומעבר לזכויות הרגילות המעוגנות בחוק.

האחריות תחול בכל הארצות שבהן המוצר שלנו נמכר על ידי ספק מורשה.

אחריות זו אינה כוללת ראשי גילוח / סכיני חיתוך שהם מוצרים מתכלים. כמו כן לא מכוסה נזק למוצר כתוצאה מתאונה או שימוש שלא כהלכה, שימוש לרעה, הכנסת שנייפים במוצר או שימוש שאינו תואם את ההנחיות הטכניות ו/או הוראות הבטיחות הנדרשות. אחריות זו לא תהיה תקפה אם המוצר פורק או תוקן על ידי אדם שאינו מוסמך לעשות כן.

שירות ואחריות שריג אלקטריק בע"מ טלפון שירות לקוחות ארצי 1599-55-99-66  
יש לאשר את הקניה באתר האינטרנט שלנו: [www.sarig.com](http://www.sarig.com)